大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第二萬八千四百一十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一一八一至七
今日出紙四大張 零售港幣八毫
香港有利印務有限公司承印

實現本世紀宏偉目標一個行動綱領

北京公佈六五計劃 顯示四化首幅藍圖

全文十萬字摘要三萬字 國防費減少 文教費大增

【本報北京十二日專電】五屆全國人大五次會議批准的趙紫陽總理提出的《中華人民共和國國民經濟和社會發展第六個五年計劃（一九八一——一九八五）》，今天在此間發表二萬九千字的摘要，其全文長達十萬字。（摘要刊第三、六、七版）

這個「六五」計劃，受到此間各方的重視。在這次人大會議期間，各族人民代表在審議這個計劃時，都稱讚這個計劃目標明確，切實可行，是實現從一九八一年到本世紀末工農業年總產值翻兩番這個宏偉目標的第一個藍圖。許多代表認為，這是當前我國社會主義四化建設的行動綱領。

這次大會通過的決議中也指出，趙紫陽總理的報告和六五計劃提出的國民經濟和社會發展的任務是積極的、可靠的，經過努力是可以實現的，提出的主要措施是符合實際的，是有力的、可行的。

許多代表認為，六五計劃期間的國防支出，平均每年一七七億元，比「五五」期間降低百分之二，而教育、科技、文化、衛生支出則增長百分之四·九，這是非常符合民心的。

此外，我國繼續對外開放，引進外國技術設備，主要用於改造現有企業，改變了過去盲目引進的作風，對我國以經濟效益為主的企業改造將起巨大的作用。

上海 春蕾錶
中國真正第一名錶
上海手錶 保用三年
全國銷量第一
質量評比全國第一
保修中心：上海手錶廠 上海手錶三廠
廣州南方大廈百貨商店
上海南京東路長江鐘錶店
杭州解放路百貨商店
蘇州人民商場百貨公司
港澳經銷及保修：港澳永昌錶行
香港電話：5-452292
中國輕工業品進出口公司上海市分公司經營出口

人民日報社論指出

統一戰線範圍更廣 團結一切愛國人士

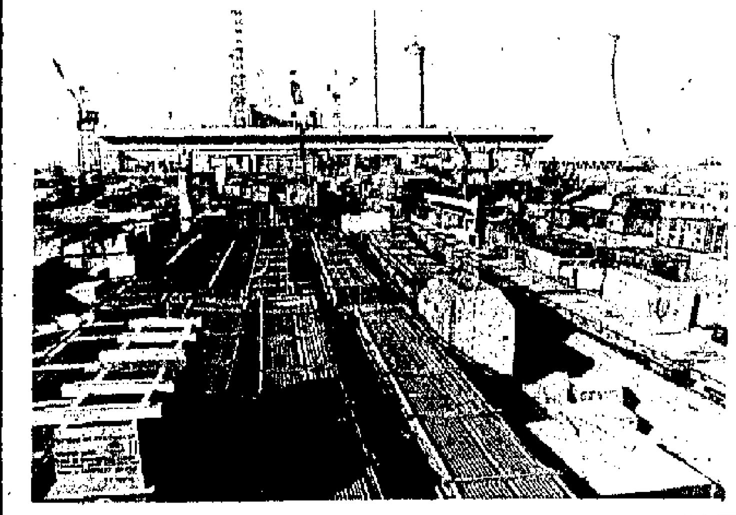
與共產黨長期共存 監督國家機關工作

【中國新聞社北京十二日電】《人民日報》今天發表社論指出，中國人民政治協商會議前程遠大，大有可為。

《人民日報》在這篇為祝賀五屆政協五次會議勝利閉幕的社論說，近幾年來，中國統一戰線的範圍越來越大，對象越來越多，已經成為有各民主黨派、無黨派民主人士、人民團體、少數民族人士和各界愛國人士參加的，包括台灣同胞、港澳同胞和國外僑胞在內的全體社會主義勞動者、擁護社會主義的愛國者和擁護祖國統一的愛國者的廣泛的聯盟。統一戰線，它比以往任何時期更加鞏固，更加發展，日趨活躍。

社論說，在中國，只要中國共產黨存在一天，中國共產黨領導的統一戰線就會存在一天。統一戰線需要共產黨的領導，共產黨需要統一戰線的發展，過去是這樣，現在和今後也是這樣。

社論認為，人民政協監督國家機關改進工作，雖然沒有法律的約束力，不同於人民代表大會行使國家權力的監督，但這兩種性質不同的監督，對於建設高度的社會主義民主，起到相輔相成的作用。



元寶山發電廠 正在建設中的中國東北一座大型火力發電廠——元寶山發電廠。它的第一期工程是建設一套三十萬千瓦發電機組，已於一九七八年完工。現在正在建設的是六十萬千瓦發電機組，主要設備由國外引進。（新華社照片）

常委會擴大會議結束

民進中央號召會員 積極推動教育改革

辦好流通圖書館 助教師提高教學質量

【新華社北京十二日電】中國民主促進會中央今天號召全體民進會員，為開創教育工作新局面做出新貢獻。

今天結束的民進中央常委會第十八次擴大會議通過了一份工作要點和四年工作規劃。

民進副主席、著名教育家葉聖陶在會上講話時說，民進成員大部分是從事教育事業的知識分子。新憲法和趙紫陽總理關於第六個五年計劃的報告，把知識分子作為建設四化的三股依靠力量之一，這對我們是很大的鼓舞。他說，教育要改革，不改革就不能適應四化需要。民進有充分有利條件，在這方面發揮積極作用。

會議通過的一份工作規劃包括：辦好流通圖書館，幫助中小學幼兒教師提高教學質量；擴大民進舉辦的刊物《文教學習資料》發行範圍，編輯出版有關提高教育和教學質量以及向青少年進行品德教育的書刊、教學參考資料；組織優秀教師及有關專家進行專題調查研究並開展交流教學經驗的活動；推動地方組織繼續舉辦各類學校、業務講座，開展教育諮詢服務工作。

全國人大組織法作出民主規定

常委可向政府質詢 並召官員當面作答

人大代表所提建議批評可交有關機關答覆

【中國新聞社北京十二日電】第五屆全國人民代表大會第五次會議十二月十日通過的《中華人民共和國全國人民代表大會組織法》，是根據憲法制定的一項重要法律。

這項法律共分四章四十六條。這四章是：全國人民代表大會會議、全國人民代表大會常務委員會、全國人民代表大會各委員會、全國人民代表大會代表。

法律規定，全國人大常務委員會委員長、副委員長、秘書長、委員的人選，中華人民共和國主席、副主席的人選，中央軍事委員會主席的人選，最高人民法院院長和最高人民檢察院檢察長的人選，由主席團提名，經各代表團醞釀協商後，再由主席團根據多數代表的意見確定正式候選人名單。

國務院總理和國務院其他組成人員的人選、中央軍事委員會除主席以外的其他組成人員的人選，依照憲法的有關規定提名。

法律規定，全國人民代表大會三個以上的代表團或者十分之一以上的代表，可以提出對於全國人大常務委員會的組成人員，國家主席、副主席，國務院和中央軍事委員會的組成人員，最高人民法院院長和最高人民檢察院檢察長的罷免案，由主席團提請大會審議。

關於質詢事項，法律規定，在全國人大會議期間，一個代表團或者三十名以上的代表，可以書面提出對國務院和國務院各部、各委員會的質詢案，由主席團決定交受質詢機關書面答覆，或者由受質詢機關的領導人在主席團會議上或者有關的專門委員會會議上或者有關的代表團會議上口頭答覆。在主席團會議或者專門委員會會議上答覆的，提質詢案的代表團團長或者提質詢的代表可以列席會議，發表意見。

在全國人大審議議案的時候，代表可以向有關國家機關提出詢問，由有關機關派人在代表小組或者代表團會議上進行說明。

全國人大代表向全國人大會議或者全國人大常委會提出的對各方面工作的建議、批評和意見，由全國人大常委會的辦事機構交由有關機關、組織研究處理並負責答覆。

法律規定，人大常委會會議期間，常委會組成人員十人以上，可以向常委會書面提出對國務院和國務院各部、各委員會的質詢案，由委員長會議決定交受質詢機關書面答覆，或者由受質詢機關的領導人在常務委員會會議上或者有關的專門委員會會議上口頭答覆。在專門委員會會議上答覆的，提質詢案的常務委員會組成人員可以出席會議，發表意見。

法律規定，全國人大設立的各專門委員會可以根據工作需要，任命專家若干人為顧問；顧問可以列席專門委員會會議，發表意見。

廣東氣溫降 南部僅六度

【本報訊】據廣東氣象台十二日下午發佈低溫霜凍報告稱，十三日本省最低氣溫，北部偏北地區一至二度，有霜凍或冰凍，北部偏南地區二到三度，有霜凍；中部地區五到六度，局部有霜凍，南部地區五到六度。

穗將增供石油氣 新建大型貯氣罐

【中國新聞社廣州十二日電】廣州市第一座可供十萬戶民用煤氣的液化石油氣貯配站建成，其中三個大型球罐開始試產。

目前使用民用煤氣的市民有二萬戶。廣州煤氣籌建處為了使煤氣進入更多家庭使用，近年來投資一千一百多萬元，在廣州市東郊籌建一座液化石油氣貯配站。現在這個貯配站已建成。該站設置三個球罐，可儲存煤氣一千多噸。工人可以通過半自動化氣瓶灌裝裝置，為用戶的鋼瓶灌注煤氣。這套裝置每天可灌裝三千五百個鋼瓶。

本周三日偏食

【新華社南京十二日電】據中國科學院紫金山天文台計算，今年十二月十五日將發生日偏食。中國西部地區可以看到，日偏食的時間是：拉薩，初虧十八時零四分，食甚十八時五十分，日沒十八時五十九分；烏魯木齊，初虧十七時十八分，食甚十八時三十一分，日沒十八時三十三分。

推動全國技術革新 職工技協委會成立

王崇倫當選主任 昨舉行表彰大會 彭真等向先進集體個人頒獎狀證書

【新華社北京十二日電】中華全國職工技術協作委員會今天在北京成立。中華全國總工會副主席王崇倫當選為這個委員會的主任。

該委員會將負責組織工人、工程技術人員、幹部開展技術協作活動，並指導、協調地方職工技術協作組織的工作，編輯出版職工技術協作活動成果資料、書刊，以及培訓從事職工技協工作的幹部。

中國職工技術協作組織目前已有一萬八千多個，有數百萬職工參加活動。它們的任務是開展技術攻關、技術革新、合理化建議和技術交流活動，推廣新技術、新設備、新工藝、新材料和先進的操作方法。

黨和國家領導人彭真、習仲勛、宋任窮、黃火青、倪志福、郝建秀出席了今天的全國職工技術協作委員會成立暨表彰先進大會，並給全國一百二十七個技術協作、技術革新先進集體的代表頒發了獎狀，他們還給二百九十名職工技術協作、技術革新先進個人的代表頒發了證書。

中國國務院組織法 會議制度有新規定

重大問題須經常務會議或全體會議決定

【中國新聞社北京十二月十二日電】五屆人大五次會議十二月十日通過了新的《中華人民共和國國務院組織法》。這個組織法共十一條，對國務院組成、職權、領導體制以及各部委設置、職權、領導人名額等作了具體規定。

這個組織法是根據新憲法，以一九五四年制定的《國務院組織法》為基礎重新修訂的。組織法中關於國務院組成、職權、領導體制與新憲法規定相同。關於國務院會議制度，新組織法規定：「國務院工作中的重大問題，必須經國務院常務會議或者國務院全體會議討論決定。」

組織法規定：「國務委員受總理委託，負責某些方面的工作或者專項任務，並且可以代表國務院進行外事活動。」

關於部委設置，「各部、各委員會的設立、撤銷或者合併，經總理提出，由全國人民代表大會決定；在全國人民代表大會閉會期間，由全國人民代表大會常務委員會決定。」

組織法還規定，「各部設部長一人，副部長二至四人。各委員會設主任一人，副主任二至四人，委員五至十人。」

關於國務院的直屬機構，組織法規定「國務院可以根據工作需要和精簡的原則，設立若干直屬機構主管各項專門業務，設立若干辦事機構協助總理辦理專門事項。每個機構設負責人二至五人。」

貴昆線改造首期工程

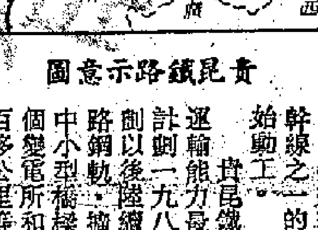
貴陽至水城鐵路段 八五年完成電氣化

整個工程包括更換全部鋼軌建橋樑九座

【新華社貴陽十二日電】中國西南地區主要運輸幹線之一的貴（陽）昆（明）鐵路電氣化工程最近開始動工。

貴昆鐵路電氣化工程分兩期進行。貨運量最大、運輸能力最緊張的貴陽至水城西段列為第一期工程，計劃一九八五年建成。第二期工程將在第六個五年計劃以後陸續安排動工。整個建設工程包括更換全部線路鋼軌，擴建和改建六十五個車站股道，新建大中小型橋樑九座，新建和改造涵洞六十七座，建設十個變電所和兩個供電段，架設電力接觸網線路一千一百多公里等主要項目。

貴昆鐵路全長六百三十多公里，有三分之二的區段是在海拔一千五百米以上的崇山峻嶺間穿行，地勢險峻，坡度大，橋樑多，隧道長。近年來，隨着雲、貴兩省工農業生產的發展，原來使用的內燃機車牽引已不能適應運輸的需要。將這條鐵路改為電氣化鐵路，可以使運輸能力提高一倍以上。



貴昆鐵路示意圖

穗沙面天主教堂 昨舉行復堂儀式

【本報廣州十二日專電】遭受「文革」嚴重破壞的廣州市沙面露德聖母堂，已修繕竣工，今（十二）日上午恢復開放，可容納近二百人的教堂，擠滿前來參加宗教活動的天主教徒。

廣州教區主教葉蔭芸主持今天的謝主彌撒，並舉行聖體降福。來望彌撒的還有一些港澳同胞。

新任該堂神甫的鄧靈司，現年六十五歲，一九四三年畢業於香港華南總修院，過去在紫金縣傳教，他是這座天主教堂自一八九〇年建堂以來的第二十一任本堂神甫。

省、市宗教事務部門、各宗教團體負責人等出席了復堂典禮，美國駐廣州總領事館領事克約翰等也來參加。

山東岱廟展出 武則天鴛鴦碑

【據新華社濟南九日電】在「文化大革命」中被埋於地下的唐武則天鴛鴦碑，最近在泰山腳下的岱廟中又重新展出。鴛鴦碑，又名雙束碑。兩碑石並列，同座同帽，集成一束，形同夫婦。鴛鴦碑四面刻字，共刻有二十七篇記載文字，詳細的記述了自唐太宗以後的七十三年中，相繼六個皇帝祭祀泰山的歷史。

七十專家商最佳方案

上海座談城建規劃

着重對近期重點建設項目進行採討

【本報上海十二日專電】上海正在舉行上海城市總體規劃評議會議，市人民政府邀請中央有關部門和北京、天津、廣州、南京四大城市以及本市的七十多位著名專家、教授，共商建設現代化上海的最佳方案。

市規劃局負責人在會上介紹了總體規劃的概況。會議期間，與會專家、教授將對上海的城市性質、規模、發展方向和上海的工業、交通、住宅、環境保護等一系列發展規劃進行座談評議。特別是對近期建設中重點項目進行採討，如：在郊區建設一批冶金、化工骨幹企業，調整上海的工業布局；加快二十個新開住宅區的建設和開發；以徐家匯為新中心的華嘉浜路、漕溪北路的高層建築；以五角場為中心的地區建設；新火車站地區的改造；南京東路、延安西路的改造，人民廣場的改建等等。

輝龍（世界金錢）有限公司
成豐重寶 鎮庫金幣
買入 $55,000 賣出 $58,000
經營各國金幣銀幣
香港十二生肖金幣
中國國慶北京風景
熊貓生肖金幣金章
美國女神紅番金幣
墨國披索英鎊金幣
法郎金幣奧國金幣
保值999精銀片
加拿大精裝金幣等
高價收購 國慶大頭中圓雙毫 美國搓花日本龍銀 落爐金及落爐銀等
中環環球商場249號（地鐵中環總站）
5-220909 輝龍

萬利高企業有限公司
MANNICON ENTERPRISES LTD.
廣州市穗港（萬利高）集裝箱汽車運輸公司
全國各地⇆香港⇆世界各地
經常有香港往來文錦渡、廣州、佛山、惠陽、海陸豐、潮汕等地區運輸服務
廣州、深圳備有特大貨倉
隨時安排：危險品車 吊機車 集裝箱車 各噸位貨車
全面提供：貨物報關手續 代客辦理進出口 貨物裝卸 貨物存倉 貨物中轉 機器搬運
價格合理 快捷安全
香港辦事處：九龍大埔道14－16號華都大廈一樓三室 電話：3－7777292（五線）
廣州辦事處：廣州市運輸局，廣州市登峰南路五號 電話：34465, 32788, 32789

國防部長海事部長等隨行

法國總理訪馬來西亞

商加強兩國經濟合作

吉隆坡有意購飛魚導彈等武器

【合眾國際社吉隆坡十二日電】法國總理莫魯瓦星期日抵達馬來西亞，進行三天訪問，旨在加強經濟合作及貿易。

莫魯瓦前於星期一上午同總理馬哈蒂爾舉行首輪會談，星期二舉行第二輪秘密會議。

外交部發言人說，莫魯瓦的訪問，是法國經一段「漠不關心」的時期後重新關注第三世界的信號。

他說，兩位領袖將集中談論雙邊貿易、投資機會和可能的防務等事宜。

政府人士說，從事使其武庫和戰爭機器升級和現代化，馬來西亞可能會購買福克蘭群島（馬爾維納斯群島）之戰中阿根廷人用過的法製飛魚導彈，輕型坦克和飛機。

目前，馬來西亞購有價值兩億三千萬美元的法國飛機、機器和酒類，同時輸出值一億五千五百萬美元的樹膠、木材和菜油。

莫魯瓦是訪問馬來西亞的最高法國官員。他所率領的代表團，有二十三名以上的成員，其中包括：國防部長勒穆瓦納，海事部長龐塞克，和曾於五月訪問過馬來西亞的外貿部長若貝爾。

該部發言人說，馬哈蒂爾和莫魯瓦，可能討論國際問題，從黎巴嫩危機到柬埔寨等。

波蘭議會今日開會

提議終止軍法管制

雅魯澤爾斯基發表電視講話評價軍法統治

【路透社華沙十二日電】在波蘭議會明天開會倡議終止實施了剛好一年的軍法管制前，預期波蘭領袖雅魯澤爾斯基將軍今晚會在電視向全國發表講話。

預料他將評估一年軍法統治的成果，並對未來兩周會怎樣放鬆限制作出若干暗示。

數天來，高級官員已驅散了官方宣傳機關上月製造的樂觀氣氛，並清楚表明，政府將保留特別權力，以控制國家的經濟和安全。

議會將於明天召開，「有關軍管立法建議的考慮」，將高踞議事日程之上。外交界人士說，當合法的措施取得一致後，預料議會在十二月二十三日的另一次會議，會正式頒令終止。

瓦文薩參加彌撒　波蘭工會領袖瓦文薩及其妻子十二月十一日參加已故波蘭主教的追思彌撒。這次追思彌撒在格但斯克奧利雅大教堂舉行。（美聯社）

蘇外交部長下月訪西德

【美聯社西德波恩十二日電】西德外交部星期日宣布，蘇聯外交部長葛羅米柯將於一月十六日至十八日到西德作官式訪問。

這項簡要的報告稱，葛羅米柯是應西德政府邀請的。

黎巴嫩兩派戰事 六天卅六人喪生

貝魯特否認黎總統訪約旦

【美聯社貝魯特十二日電】星期日，在黎巴嫩北部城市的黎波里，親敘利亞與巴勒斯坦支持的民兵之間，爆發了接連第六天的猛烈戰鬥。

國家電台報道，警方宣稱，為了控制這個北方港口城市，至今為止已有三十六人在作戰中死亡。

【美聯社貝魯特十二日電】黎巴嫩國家電台星期日否認有關黎巴嫩總統阿明．杰馬耶勒已飛往約旦首都安曼，與約旦領導人會談之報道。

該電台引述總統府一項聲明說，「今天（星期日）有報道稱總統已抵約旦與約旦國王侯賽因會談，絕對不確。」杰馬耶勒的總統府位於郊區巴卜達。

杰馬耶勒右翼基督教長槍黨控制下的《黎巴嫩之聲》電台較早時曾說，杰馬耶勒已啓程前往約旦首都，並說，杰馬耶勒將到約旦進行一天訪問，然後訪問其他阿拉伯國家。

杰馬耶勒寓所及巴卜達官的官員對此事並沒有即時置評。

黎巴嫩戰火重燃　星期六，在黎巴嫩北部城市的黎波里，穆斯林敵對派系的戰鬥仍然持續。圖為其中一派的民兵在下午時走過街道。右邊是一輛被砲彈摧毀的汽車。（美聯社）

蘇美核談判傳分歧

美駁斥蘇部署歐洲核導彈建議

指出此議若實行將使克宮處核優勢

【路透社華盛頓十二日電】美國國務院今天駁斥一項蘇聯建議：如美國取消在歐洲部署核導彈的計劃，它會削減過半的中程導彈力量。

據《紐約時報》報道，蘇聯在日內瓦會談期間提出此建議。國務院發言人評論說，這個提議會讓蘇聯壟斷歐洲的中程導彈。

國務院發言人斯托克曼說，一旦蘇聯在中程導彈談判的立場，將使蘇聯在較遠程的中程導彈上絕對凌駕美國之上。

「它意味着美國將一無所有，而蘇聯則擁有大量的SS—二〇導彈。」

據《紐約時報》說，蘇聯在兩週前的日內瓦會談中提議，如美國取消在歐洲部署潘興二型和巡航導彈的計劃，它會將六百枚的中程導彈力量減至一百五十枚，其中一百五十枚指向西歐，一百枚對準亞洲。

蘇火箭試射 昨宣佈結束

【路透社莫斯科十二日電】蘇聯今天宣佈，它已經完成三天前宣佈的在太平洋舉行多級火箭的試驗。

塔斯社說，從十二月十二日至二十二日禁止通航的兩個地區，明天將再度開放。塔斯社沒有提出提早結束試驗的理由。

英法官釋放強姦犯

引起婦女組織抗議

指該法官「無恥」要求政府干預

【法新社倫敦十二日電】一位法官在審訊一宗強姦案結束時發表評論說，「女人口裏說不要，並不總是表示她不要。」他的這番話在這裏立刻引起暴風雨般的抗議。這些抗議是在英對幾宗強姦案作出有爭議的判決後發生。

「無恥。」這是法官宣佈一個被告男人在劍橋強姦一名三十一歲女子無罪後，工黨婦女事務發言人瑛．萊斯特的看法。

星期六說，她將要求英國政府高級官員，大法官拒絕承認五十五歲的裁維．威爾德法官的講話。

被害者在作證時說，她因害怕受到傷害而被姦。法官威爾德告訴她：「這不是一個說不的問題，而是一個她如何說的問題。現在她說出來了，所以事情已經一清二楚。」

「如果她不想被污辱，她大可以把兩腿緊閉，這樣，她就不會被施暴。」

日本經濟增長率 明年訂為百分三

今年增幅將低於百分三

【法新社東京十二日電】日本政府經濟學家今天稱，日本勢將把一九八三財政年度（一九八三年四月至一九八四年三月）的正式經濟增長指標，在扣除通貨膨脹後，定為百分之三多一點。

日本經濟在一九八一財政年度增長百分之三點三。政府預測現八二財政年度有百分之三點四的增長率，但各種迹象顯示其增幅將低於百分之三。

經濟企劃廳正在展望一九八三財政年度的前景，經企廳官員稱，預料該廳將要求有百分之三點四左右的增幅。

共市外長今天開會

商議迫日開放市場

【路透社布魯塞爾十二日電】外交官們說，歐洲共同體明天將就一系列嚴厲措施取得協議，以圖迫使日本開放市場、減少輸出。

同日本和西班牙的貿易，關於鋼業、紡織品的反危機措施，和核安全方案，都將在明天的共同體十國外長範圍廣闊的會議上加以討論。

該等外交官說，部長們將會採納共同市場執委會草擬的許多關於對日事務的建議，其中包括在關稅和貿易總協定下設立國際仲裁小組一案。

人口問題困擾亞洲

中國印度人口過多已非控制不可

星日關注老化問題 馬來西亞嫌人少

【法新社香港十二日電】儘管使用了一系列策略，年深日久的習俗仍然阻礙着許多亞洲國家到二十一世紀阻止人口增長的努力。

法新社的調查發現，雖然許多國家已取得進展，但也遇到了攔路虎，如無知、行政上的障礙、宗教和文化信仰，以及傳統的生男接代的趨向等。

但是，這項年終回顧還發現，關於人口過多，供養維艱的亞洲說法，並非整個區域一律適用。人口問題之多種多樣就像這等國家本身各自不同一樣。

像中國和印度，在世界人口表上居第一位和第二位的一些國家，困難只是人太多。對於如印尼和南朝鮮等一些地方，他們還有過於稠密聚集的問題。對日本和新加坡來說，他們是太老了。

還有其它國家，如澳大利亞和馬來西亞那樣的國家，卻感到人口太少。獨行其是逆着節制人口趨勢而動，吉隆坡正欣然自得於使其一千四百萬人作五倍增長以提高其經濟根基的設想。

不過對於大多數亞洲地區，無節制的人口增長，卻能危害到經濟發展，而如果食物供應出現短缺，便有發馬爾薩斯可怕惡夢的可能。

在亞洲，控制人口的增長差不多是一致的目標。各國的方法五花八門，各顯神通，從徹頭徹尾的強制到溫和的說服遊動，直至銀紙刺激甚至如馬戲團一般的表演。

泰國家庭計劃領袖維拉章戴亞，使用避孕套的「氣球」和大標題刊登輸精管切除手術的馬拉松大賽來推進這個運動。在日本，避孕工具挨家挨戶出售，而且在路邊的自動售貨機亦可以買到。

印度以現金和股期來鼓勵控制生育。南朝鮮和台北正考慮提高結婚年齡。

印尼新聞媒介敦促們夫婦「兩個夠晒（敷止）！」南朝鮮現在說「一個就夠了」。

印度國營電台在夜間呼籲，「我們已經有七億人口了，請大家幫忙維持這個數字吧。」電台然後命令：「請使用避孕套。」

印度的報紙更宣傳性愛的好處「只在娛樂」。

但是，在許多國家裏，人口控制的結果有的只是部份成功，有的就徹底失敗。

孟加拉國的人口已經接近九千萬了。但是人口每年還以百分之二點三六這個大幅度增長。制止出現人潮的努力早些時候因各部門之間存在協調的問題而受阻。

在新加坡，成功推行家庭計劃四分一個世紀後，十五歲以下的百分率，已從一九五七年的百分之四十三，減至一九八一年的百分之二十六，而六十歲以上的百分比從三．八增至七．三，幾乎上升了一倍。

面對國家未來必須負擔更重的老人問題，部分部長提出制訂子女供養法律，下令有能力賺錢的子女必須照顧他們的老年父母。

對澳洲和馬來西亞來說，人口增長不是一個壓力，而是歡迎增加。澳洲有居民一千五百多萬，大部為歐裔。二十五年後，預料會增至二千萬。人口數目並未引起憂慮，人們關注的是亞洲移民湧入改變人口成分的比例。

埃及一酒店大火　十二月十一日，位於埃及城市亞歷山大海濱的卡爾頓酒店發生大火，消防員和救護人員正緊張地工作。（合眾國際社）

蘇聯政府反貪污 數地方官被革職

【美聯社莫斯科十二日電】一家蘇聯報紙星期天報道，北高加索的格連吉克市共產黨組織和政府裏，有幾位出名成員被撤職。

這篇報道是政治局發表重要文告命令打擊犯罪與貪污一天後出現的。

蘇共中央出版的《蘇維埃俄羅斯報》說，這個黑海城市的官員在僱用和分配工人方面疏於職守。他們利用他們在黨和政府的職權來謀私利。

馬來西亞擬訂新道德法 姻緣道內禁親吻

【路透社馬來西亞檳榔嶼十二日電】馬來西亞政府正制訂一項道德法，據一名部長說，這項法例禁止愛侶在談情的地方擁吻。

總理府一名部長納西爾昨天對記者說，一個包括各宗教領袖在內的高層委員會上月成立，負責制訂新法例，旨在保障個人的道德價值。

他說，「倘若法例實行，著名的談情勝地在晚上將變得冷冷清清。」

馬來西亞是個多民族國家，官方信仰是伊斯蘭教，也是大多數馬來人的宗教。不過，納西爾說，該法例將適用於所有民族和宗教。

他說，「它不會只是基於伊斯蘭法，而會包括佛教、基督教和孔教等其他宗教的哲學觀、信條和神學。」

他補充說，新法例將「有點像埃及的道德法——甚至連男子凝視女子也屬違法」。

納西爾是該委員會的主席，這個高層委員會將把這項議案提交內閣。

「聖誕老人出租」　美國查爾頓一公司別出心裁，創造了這個脫衣聖誕老人，如想租用出席聖誕舞會，每分鐘費用十元。（美聯社）

大阪發生兇殺案

日青年被指日語差 刺死姑母打傷姑丈

【美聯社東京十二日電】東京警方說，一位十九歲的日本男子，在美國生活了十二年後，由於在自己的國家面臨着語言的隔閡，星期六刺死他的姑母及刺傷他的姑丈。

這個警方不願意透露姓名的男子，據說在日本西部大阪市他姑丈的家裏，用扳手猛打他的姑丈、六十四歲的飯塚謙三的頭部後，再殺死他的姑母、五十五歲的飯塚和代。

這個嫌疑犯告訴警方說，當他被批評日語講得很差的時候，他和姑丈發生爭執。《朝日新聞》引述這個年輕人的中學教師的話說，他的日語寫作有困難。

這個疑犯和他的媽媽、祖母住在東京。他星期六早上到飯塚和代的家去訪問。

嘉麗絲死後的摩納哥

嘉露蓮公主會接替其母的工作嗎？

楚欣

摩納哥王妃嘉麗絲因為交通意外而不幸喪生，迄今已有兩個多月，但是，當地居民仍然非常懷念這位王妃。

當前，使當地居民最關心的是，王妃逝世可能對摩納哥帶來什麼影響？

位於法國東南、南臨地中海的摩納哥，是歐洲的一個小公國，面積不過一點四平方公里，人口只有二萬多人。

但是，摩納哥多年來一直是世界上一個非常著名的地方，每年吸引着成千上萬的遊客，旅遊業成為摩納哥最大的財政收入。

這主要是由於摩納哥擁有世界上最有名的大賭場——蒙地卡羅俱樂部。每年到這個賭場「搏殺」的賭客也是成千上萬的。

當然，摩納哥還有其他吸引遊客的原因。其中一個原因就是，美國著名的女明星嘉麗絲，與摩納哥國家元首兼政府首腦雷尼埃親王結婚，成為摩國的王妃。

主管全國賭場和大部分大酒店財政事務的雲加通說，嘉麗絲王妃具有特殊的國際魅力。她對文化藝術以至所有各個方面，都有濃冽的興趣。

由於嘉麗絲在國際上享有盛譽，舉凡她主持的一切活動，都有很多擁護者慕名而來。這是多年來摩納哥外來遊客有增無已的一個重要原因。

現在，摩納哥失去嘉麗絲王妃了。雖然，摩納哥依然有二萬七千居民，有三十家銀行，有四十五家地產公司，所有賭場也照常如故，但當地居民已發現有明顯的不同了。

財經專家說，嘉麗絲王妃逝世，意味着摩納哥在一個經濟改革的時期，失去了一個重要的穩定因素。

他們指出，摩納哥經濟的三大支柱是旅遊、地產和輕工業。目前，輕工業廠商與其他地方一樣遭遇困難。但地產商的困難卻比其他地方深重。

七十年代是摩納哥地產業蓬勃發展的興旺時期，當年，高樓大廈紛紛興建，而大多數買家都是外國人，他們把買樓作為最有利可圖的投資。

今天，摩納哥地產市場已完全陷於停滯的境地。很多大樓完成多時，仍然賣不出去。地產商不得不削價求售，有些減價多達三分之一。

遊客的最新數字尚未發表，但是，一般估計也受影響。人們擔心，在嘉麗絲王妃的正式悼念期於十二月十五日結束以後，可能受到更大影響。

為此，據報道，雷尼埃親王已在考慮如何培養嘉麗絲王妃的女兒嘉露蓮公主，來接替王妃以往所扮演的角色——吸引遊客和穩定經濟的角色。

伊莉莎白泰萊前往中東活動

聲稱扮演外交官角色

【合眾國際社洛杉磯十二日電】伊莉莎白·泰萊說，她將扮演外交官的角色，以圖完成曾難倒過基辛格、卡特和哈比卜的任務——中東和平。

泰萊女士星期六宣佈，她將開始赴這一擾攘地區的十日行，「以圖在以色列和黎巴嫩間締造和平」。

在洛杉磯國際機場倉卒安排就的記者招待會上，她只是說她將會晤以色列總理貝京和黎巴嫩總統杰馬耶勒。

問及她是否已有特定的構想要向貝京和杰馬耶勒談話時，她回答說，「噢！我肯定有。」但是，她沒有詳說。

英國勞埃德銀行 被責貸款阿根廷

【合眾國際社倫敦十二日電】英國保守黨和工黨議員今天抨擊英國勞埃德銀行在福克蘭群島戰爭結束不到六個月後竟向阿根廷貸款的決定。

勞埃德銀行發言人稱，該銀行這次參與十一億美元辛迪加貸款是附帶某些條件的，其中包括要阿根廷保證款項並非用作購買類似上次擊沉英國戰艦的導彈。

保守黨議員溫斯頓．邱吉爾說，勞埃德銀行竟參加一個財團，給阿根廷提供貸款實屬「醜聞」。這個財團由十一間銀行組成。

舒爾茨訪西班牙 首次晤岡薩雷斯

【合眾國際社馬德里十二日電】美國國務卿舒爾茨將於星期三拜訪社會黨新總理岡薩雷斯。西班牙在北約的席位和美國在西班牙的三個關鍵基地的前途都存在着重大的問題。

華盛頓注視着舒爾茨和岡薩雷斯的會談。這是美國與西班牙社會黨新領導第一次高層接觸。正如美國大使館發言人法默所說，這是一次「互相了解的訪問」。

岡薩雷斯已承諾徹底檢查西班牙加入北約的問題，以及有關與美國單獨簽訂條約，讓美國空軍和海軍使用西班牙境內三個軍事基地與購買美製F—一八A噴氣戰鬥機的計劃。

縱橫談

扎實可行的計劃

六五計劃特點：穩健·扎實

北京公佈了趙紫陽總理在五屆五次人大會議上的六五計劃報告，公佈的是摘要部分，兩萬九千字，全文十萬多字。

從這份詳盡的六五計劃看來，予人以強烈的印象是：扎扎實實，絕無空話。計劃列舉了每一個經濟項目的具體發展指標和百分比。從當前我國的實際出發，既要提高人民生活水平，又為七五計劃及後十年的發展打好進一步發展的基礎。

「六五計劃」的基本任務有十項，開宗明義說明從八一到八五這五年期間，仍然是貫徹執行調整的方針。一方面進一步解決過去遺留下來的阻礙經濟發展的各種問題，另一方面要為實現財政經濟狀況根本好轉爭取決定性的勝利。

繼續以調整為基點

繼續以調整為基點，以爭取我國財經狀況的根本好轉為目標，對今後的發展至關重要。衆所周知，只是去年和今年，我國經濟才走上一年比一年健康發展的目標，而在七九、八〇年，經濟仍然處於混亂局面，危機嚴重，那是華國鋒主政時不顧我國實際力量和國情，大幹快上，盲目引進大量設備造成的。經過兩年來的切實調整，才得到今天的成就，因此總結出的經驗教訓是：發展經濟，必須按照我國的國情國力，以自力更生為主，在穩步中前進。

整個六五計劃都貫串這個精神。而在以六五計劃為基礎，進而發展七五計劃，以整個八十年代為積蓄力量，就可以保證後十年國民經濟總生產「翻兩番」。如果說，前十年須為後十年打下牢固基礎的話，那麼「六五」計劃更是前十年基礎中的基礎，只許勝利，不能失敗。

為爭取這個勝利，六五計劃決定抓住農業、能源交通、教育科學這三個戰略重點，帶動整個經濟的發展，才能保證在後十年使我國進入經濟振興時期。

首重經濟效益

六五計劃的工農業的增長率要求「保四爭五」，要大舉增加適合社會現實需要的產品，輕紡及其他日用工業品，滿足社會日益增長的購買力，是保持經濟必不可少的。

近年來，全國人民購買力有着提高，對消費品需求日增的同時更要揀好的買，不好的不要。例如洗衣機、冰箱、傢具已成城市中熱門商品，農村對電視機等家用電器、小型農機、小型運輸汽車的需求也日益增強，國家必須滿足全國出現的消費品結構的變化，推出更多價廉物美的工業品，才能保證「貨如輪轉」，經濟越搞越活。

六五計劃中強調首重經濟效益，產品要儘量減少成本，就能保證利潤。只要有更多的適銷產品推出市場，必能刺激城鄉購買力。例如最近對冰箱、彩色電視機、傢具實施分期付款，就立即刺激了人民的購買意欲。人民也就想方設法去增加生產，增加收入，以滿足對各種新型消費品的需要，只要人民手裏的錢增加，工業品就不愁沒有市場，資金就自民間源源回籠。這就是經濟效益的發揮。

六五計劃強調重工業生產定要節約能源，是減輕成本一項必不可少的措施，同時還調整重工業的服務方向，更多的為民需，這是徹底糾正過去多年來只重重工業，忽視輕工業，以至民間消費品不足的必要措施。

減國防費增教育支出

六五計劃規定，國防費平均每年一七七億元，比五五計劃降低百分之二，而教育科技、文化、衛生事業經費支出平均每年一九三億元，佔政府總支出百分之十五．九，到一九八五年（六五最後一年），更佔總支出百分之十六．八，充分證明政府重視科技，培養人才。減少國防，加強教育，十分得人擁護。

財政收支，六五期間平均每年有赤字約三十億元，但在執行時力爭赤字少於三十億線，並從增產及提高經濟收益中，爭取達到平衡。以中國這樣一個大國，三十億赤字不算得是什麼。

六五計劃對我國經濟薄弱的環節，如能源、交通運輸都有重點的投資，鐵路、公路以及港口設施的新建擴建，都有具體可行的建設措施。

環顧世界經濟一片不景氣中，我國的經濟可以說是安定、健康，只要今後不求速，但求穩，以發展經濟為主，同時提高人民生活，照此實施，六五計劃完成之日，我國面貌必有進一步的改變。

施君玉

中華人民共和國國民經濟和社會發展第六個五年計劃（一九八一——一九八五）

（一九八二年十二月十日第五屆全國人民代表大會第五次會議批准）（摘要）※

六、對計劃施工的大中型項目逐步實行「五定」，即定建設規模、定總投資、定建設工期、定投資效益、定外部協作條件。

七、健全竣工投產驗收制度。

八、繼續推行建設投資有償使用制度，有步驟地實行建設項目包乾制度。

九、用於基本建設的各種投資，要由建設銀行統一管起來，按計劃監督使用。

第五章　[illegible]

[illegible]噸，比一九八〇年增長百分之四四．八。

棉花三六〇萬噸，比一九八〇年增長百分之三三。

油料一〇五〇萬噸，比一九八〇年增長百分之三六．五。

糖料四六七〇萬噸，比一九八〇年增長百分之六〇．四，其中甘蔗達到三五八八萬噸，甜菜達到一〇八二萬噸。

烤煙二三〇萬擔，比一九八〇年增長百[illegible]

[illegible]用必要的新技術和發揮現有的技術潛力，全面運用氣象情報、預報、氣候資料等多種手段，為國民經濟和國防建設趨利避害服務。

第八章　林業

第一節　造林和育林

繼續建設西北、華北、東北地區的防護林體系。在平原、河網地區大力營造農田林網，[illegible]

縫紉機一四〇〇萬架，比一九八〇年增長百分之八二。

錶五五〇〇萬隻，比一九八〇年增長百分之九八．五。

洗衣機三五〇萬台，比一九八〇年增長一三倍。

錄音機四五〇萬部，比一九八〇年增長五倍。

電視機七〇〇萬部，比一九八〇年增長[illegible]

中華人民共和國國民經濟和社會發展第六個五年計劃（一九八一——一九八五）※

（一九八二年十二月十日第五屆全國人民代表大會第五次會議批准）（摘要）

序言

中華人民共和國國民經濟和社會發展的第六個五年計劃（一九八一——一九八五），是在認真總結過去長期社會主義建設經驗，全面分析當前國民經濟和社會發展現狀的基礎上，按照中共中央提出的到本世紀末經濟建設的戰略部署制定的。這是繼續貫徹執行調整、改革、整頓、提高的方針，使國民經濟走上穩步發展的健康軌道的五年計劃，是進一步推進我國現代化建設，使人民生活繼續得到改善的五年計劃，是從我國實際情況出發，走社會主義現代化經濟建設新路子的五年計劃。

從一九八一年到本世紀末的二十年間，我國經濟建設的戰略目標，是在不斷提高經濟效益的前提下，力爭使全國工農業的年總產值翻兩番，在國民收入總額和主要產品產量方面進入世界的前列；國民經濟在現代化過程中取得重大進展，人民的物質文化生活達到小康水平。實現這個目標，要抓住農業、能源交通、教育科學這三個戰略重點，帶動整個經濟的發展。在戰略步驟上，要分為兩步走：前十年主要是打好基礎，積蓄力量，創造條件，後十年開創一個新的經濟振興時期。實現這一部署，是一項十分艱巨的、極其光榮的歷史任務。

第六個五年計劃的制定和實施，是實現二十年宏偉目標的一個重大步驟。在這五年內，要採取有力的措施，求得經濟的穩定並有一定的增長速度，同時為以後經濟和社會的更好發展準備條件。

第一編　基本任務和綜合指標

第一章　基本任務

第六個五年計劃的基本任務，是繼續貫徹執行調整、改革、整頓、提高的方針，進一步解決過去遺留下來的阻礙經濟發展的各種問題，取得實現財政經濟狀況根本好轉的決定性勝利，並且為第七個五年計劃期間的國民經濟和社會發展奠定更好的基礎，創造更好的條件。具體要求是：

一、工農業生產，在提高經濟效益的前提下，計劃平均每年遞增百分之四，在執行中爭取達到百分之五。

二、大力增加適合社會現實需要的農產品、輕紡產品和其它日用工業品的生產，爭取消費品供應的數量和質量同社會購買力的增長和消費結構的變化大體相適應，保持市場物價的基本穩定。

三、努力調整重工業的服務方向和產品結構，大力降低物質消耗特別是能源消耗，使生產資料生產同消費資料生產的發展保持大體協調。

四、有計劃有重點地對現有企業進行技術改造，廣泛地開展以節能為主要目標的技術革新活動，同時集中必要的資金，加強能源、交通等的重點建設，做好與七五計劃期間的發展相銜接的工作。

五、統一組織全國的科技力量，進行科技攻關和科技成果的推廣應用，努力發展教育、科學和文化事業，促進社會主義物質文明和精神文明的建設。

六、加強國防建設和國防工業建設，研製發展新型常規武器和戰略武器，提高軍隊裝備的現代化水平。

七、通過發展生產，提高經濟效益和適當集中資金，使國家財政收入由下降轉為上升，使經濟建設和文化建設的開支逐步有所增加，保證財政收支和信貸收支基本平衡。

八、大力擴展對外貿易，有效利用國外資金，積極引進適合國內需要的先進技術，促進國內經濟技術的發展。

九、嚴格控制人口的增長，妥善安排城鎮勞動力的就業，在生產發展和勞動生產率提高的基礎上，使城鄉人民的物質和文化生活繼續得到改善。

十、加强環境保護，制止環境污染的進一步發展，並使一些重點地區的環境狀況有所改善。

第二章　社會總產品、國民收入和經濟效益

一、社會總產品

一九八五年包括農業、工業、建築業、運輸業、商業五個部門生產的社會總產品，按照一九八○年不變價格計算，達到一○三○○億元，比一九八○年的八五○○億元增加一八○○億元，平均每年增長百分之四。其中，農業總產值二六六○億元，比一九八○年的二一八七億元增長百分之二一·七，平均每年增長百分之四。工業總產值六○五○億元，比一九八○年的四九七二億元增長百分之二一·七，平均每年增長百分之四。

二、國民收入。

一九八五年國民收入生產額達到四四五○億元，比一九八○年增加七八三億元，平均每年增加一五六億元，平均每年增長百分之四，接近或相等於工農業總產值的計劃增長速度。

一九八五年消費基金佔國民收入使用額的百分之七十一左右，積累基金佔國民收入使用額的比重即積累率為百分之二十九左右。

三、經濟效益。

社會總產品和國民收入的增長速度，以提高經濟效益為前提。各項經濟技術指標，要求達到以下水平：

（一）工業產品的質量，要符合國家規定的標準，並且努力提高優質產品的比重。由各工業主管部門對現行的產品技術標準進行一次修訂，把產品技術標準提高一步。

（二）每億元工業總產值消耗的能源，由一九八○年的八·一五萬噸下降到一九八五年的七·一五萬—六·八二萬噸，平均每年的節能率為百分之二·六—三·五。

（三）機械工業系統重點企業的鋼材利用率，一九八五年比一九八○年提高百分之三。

（四）國營工業企業的全員勞動生產率，平均每年提高百分之二。

（五）國營工業企業的可比產品成本，每年降低百分之一—二。

（六）國營商業企業的商品流通費用，每年降低百分之一—二。

（七）流動資金周轉天數，國營工業企業由一九八○年的一一四天縮短到一九八五年的一○五天，國營商業企業由一九八○年的一六五天縮短到一九八五年的一五三天。

所有領導機關、經濟管理部門和基層經濟單位，都要把提高經濟效益放在首要地位，根據全國的總要求，明確規定出各自的經濟技術指標所必須達到的水平，並且採取有效措施，督促和保證其實現。

第三章　財政和信貸

第一節　財政收入

一九八五年國家財政收入達到一二七四億元，比一九八○年增加一八九億元，平均每年增加三八億元，平均每年增長百分之三·三。五年合計國家財政收入五九五三億元。

第二節　財政支出

一九八五年國家財政支出一三○四億元，比一九八○年增加九七億元。五年合計財政總支出六○九八億元，其中國內支出五八三六億元，國外借款安排的基建支出二六二億元。

財政支出計劃，首先是保證重點建設，逐步增加教育、科學、文化、衛生、體育事業的開支，同時保證行政費用必不可少的需要，按期償還國外借款的本息，適當照顧其它方面的開支，幫助少數民族地區和經濟不發達地區發展經濟文化事業。在五年合計的財政總支出中，各項主要開支安排如下：

一、基本建設撥款（包括國外借款）一七○○億元，平均每年三四○億元，佔財政總支出的百分之二七·九，比五五計劃時期的百分之三八·一下降了百分之一○·二。

二、教育、科學、文化、衛生事業費九六七億元，平均每年一九三億元，佔財政總支出的百分之一五·九（其中一九八五年為百分之一六·八），比五五計劃時期的百分之一一提高了百分之四·九。

三、支援農業支出三八七億元，平均每年七七億元，佔財政總支出的百分之六·三，大體保持五五計劃時期的水平。

四、國防戰備費八八三億元，平均每年一七七億元，佔財政總支出的百分之一四·五，比五五計劃時期的百分之一六·五降低百分之二。

五、行政管理費四○八億元，平均每年八二億元，佔財政總支出的百分之六·七，比五五計劃時期的百分之四·九提高百分之一·八。

六、支援少數民族地區和經濟不發達地區資金二五億元，比五五計劃時期的三億元增加二二億元。

七、國外借款還本付息二四三億元，平均每年四九億元。

八、中央預備費四○億元，地方機動財力和預備費六八億元。

第三節　增收節支的措施

財政收支相抵，五年計劃平均每年有財政赤字三○億元左右。一九八一年實際執行結果為二五億元。今後在年度計劃的執行中，也要努力使財政赤字少於三○億元。最根本的措施，是增加生產，提高經濟效益，同時，要改變資金過於分散的狀況，使國家集中必要的資金，使國家財政收入在國民收入中保持適當的比例，並且保證中央財政的收支平衡。

第四節　信貸收支和貨幣發行

信貸資金來源增加一九二五億元，信貸資金運用增加二一七○億元。根據貨幣需要，增發一部分貨幣。

存款計劃要力爭超額完成，貸款要嚴格按計劃使用，以保證信貸收支基本平衡，防止信用膨脹。要切實加強貸款管理，控制貨幣發行。

第四章　固定資產投資

五年內全國全民所有制單位的固定資產投資三六○○億元，其中基本建設投資二三○○億元，更新改造投資一三○○億元。

第一節　基本建設

基本建設投資，重點用於能源及交通運輸建設，適當安排了農業、輕紡工業、冶金工業、化學工業、建材工業以及教育、科學、文化、衛生、城市建設、商業外貿等的建設投資。

各個部門的投資分配如下：

燃料動力工業五八○·三億元。其中，煤炭工業一七九·三億元，石油工業一五四·七億元，電力工業二○七·三億元，重大節能措施四五億元。

交通運輸二九八·三億元。其中，鐵路一七二·九億元，交通九六·一億元，民航五·八億元，郵電二三·五億元。

農業、林業、水利、氣象一四一·三億元。

輕紡工業一三九·八億元。

森工、建材七二·八億元。

冶金工業一七五·一億元。

化學工業一一四·三億元。

地質勘探一四·九億元。

機械工業二八·九億元。

其它工業八四·六億元。

科學、教育、文化、衛生、體育九四·三億元。

商業、外貿六二·六億元。

職工住宅、城市建設、環境保護一七八·八億元。

唐山和天津震災恢復、支援不發達地區及其它建設三○八億元。

施工的大中型建設項目八九○個，全部建成四○○個，其餘轉到七五計劃期間繼續建設。

主要工業、交通行業的新增生產能力如下：

煤炭工業，建成一○一處礦井，新增採煤能力八○○○萬噸。

電力工業，全部建成一○個水電站，二七個火電廠，加上部分建成的電站（廠），新增發電裝機一二九○萬千瓦，其中水電三二○萬千瓦。

石油工業，新增原油開採能力三五○○萬噸。

鐵道，新增通車里程二○六七公里，電氣化里程二五二一公里，複線里程一六八九公里。

港口，建成五四個深水泊位，新增吞吐能力一億噸。

建材工業，全部建成二五個水泥廠，新增水泥生產能力一二四○萬噸。

森林工業，新增原木採運能力三一○萬立方米。

紡織工業，建成二個化纖項目，新增化纖能力三八萬噸；全部建成六個棉紡廠和六個毛紡廠，新增棉紡錠三○萬錠（另更新改造新增四○萬錠），毛紡錠二○萬錠（另更新改造新增二七萬錠）。

輕工業，新增製糖能力五○萬噸，造紙能力三一萬噸，製鹽能力三四萬噸。此外通過更新改造，新增製糖能力一三八萬噸，造紙能力七五萬噸。

冶金工業，重點建設寶鋼一期工程，一九八五年高爐點火，初步形成鋼鐵各三○○萬噸；無縫鋼管五○萬噸的生產能力。

化學工業，新增合成氨生產能力一五二·五萬噸，磷肥生產能力四·六萬噸，乙烯生產能力一一·五萬噸。

為了搞好同長遠發展的銜接，六五計劃期間選擇了二七九個項目，安排了一定的資金，進行科學研究、技術經濟論證和勘察設計等前期工作。

第二節　更新改造

更新改造投資一三○○億元，其中，國家財政撥款一三一億元，銀行貸款三八五億元，地方、部門和企業折舊基金和其它自有資金（包括利用外資）七八四億元。

更新改造要以節約能源和節約原材料為重點，改進產品結構，提高產品的性能和質量，更新現有企業設備和改進工藝；合理利用資源，治理嚴重污染，推廣行之有效的科技成果，增加輕工業短線產品的生產能力。

第三節　大力提高投資效益

要嚴格控制固定資產投資規模，保證能源、交通等重點建設，[illegible]現有企業的技術改造，壓縮擴大一般加工工業能力的盲目建設。

每一個基本建設和更新改造項目，都要以縮短建設周期、降低工程造價為重點，千方百計地提高投資效益。

控制投資規模和提高投資效益的主要措施是：

一、固定資產投資總規模，包括國家預算內的撥款、自籌資金和銀行貸款，都必須由國家計委和省、市、自治區計委進行綜合平衡，統一納入國家計劃。

二、大中型基本建設項目一律由國家計委審批，小型基本建設項目一律由省、市、自治區計委和國務院有關部門審批；技術改造項目，除國家規定企業有權自行安排的以外，由各級計委同各級經委按照規定的權限審批。

三、所有建設項目，必須嚴格按照基本建設程序辦事。沒有進行可行性研究和技術經濟論證，沒有做好勘察設計等建設前期工作的，不得列入年度計劃，更不得倉促開工。

四、改進設計工作，整頓施工管理。要圍繞提高經濟效益，修改制定工程建設標準、規範，加強基礎工作。全面整頓施工企業，改進經營管理，提高勞動效率，保證工程質量。

五、重新核定固定資產投資概算和預算的合理定額以及取費的合理標準，努力降低工程造價。

六、對計劃施工的大中型項目逐步實行「五定」，即定建設規模、定總投資、定建設工期、定投資效益、定外部協作條件。

七、健全竣工投產驗收制度。

八、繼續推行建設投資有償使用制度，有步驟地實行建設項目包建制度。

九、用於基本建設的各種投資，要由建設銀行統一管理起來，按計劃監督使用。

第五章　科學技術發展和人材培養的目標

通過對經濟、社會發展中重大科學技術問題的攻關和科學技術成果的推廣應用，使國民經濟的薄弱環節，主要是能源的節約和開發、交通運輸、農業以及資源綜合利用等方面存在的關鍵技術問題有所突破；對環境保護、城鄉建設、醫療衛生、計劃生育等社會事業的發展有所促進，並為七五計劃期間的發展作好科學技術準備。

科技攻關項目，國家主要抓八個方面、三八個項目、一○○個課題。其中最重要的項目是：

一、選育一批水稻、小麥、大豆、玉米、棉花、糖料、油菜、畜禽等優良新品種，並建立完善的繁育體系。

二、研究大規模集成電路生產工藝及其工業化生產技術和裝備，以及計算技術的開發。

三、能源開發及節能技術。

四、化纖紡絲工藝及織物染整設備的研究。

五、石油化工深度加工及綜合利用研究。

六、金川、攀枝花、包頭三大共生礦的綜合利用研究，貧紅鐵礦選礦技術，國防工業、電子工業等方面急需的關鍵新型材料。

七、研製二○五○毫米熱連軋機、六○萬千瓦火力發電機組、超高壓交流輸變電。

以上這些項目，有一部分在六五計劃期間完成或取得重大進展。

在抓好科學技術攻關和科技成果推廣、重點加強應用研究和發展研究的同時，使基礎研究穩定地開展。

大力加強各種人材的培養工作。在提高教學質量的基礎上，發展高等教育和中等專業教育，並做好在職幹部的輪訓工作。普通高等學校的招生數由一九八○年的二八萬人增加到一九八五年的四○萬人，在校學生數由一九八○年的一一四·四萬人增加到一三○萬人。五年內大學畢業生共一五○萬人，參加電視大學、函授大學、夜大學等學習的學員，一九八五年達到一五○萬人。

一九八五年計劃招收研究生二○○○○人，比一九八○年增長四·五倍，五年內畢業研究生四五○○○人。

第六章　人民生活和社會事業發展目標

人口自然增長率一九八五年控制在千分之一三以內。

城鎮新安排的就業人數五年內累計為二九○○萬人。

職工工資總額平均每年增長百分之四·九。農民平均每人的純收入平均每年增長百分之六[illegible]。

城鄉居民的消費水平平均每年增長百分之四·一。

全國城鎮住宅五年建成三一○○○萬平方米，農村新建住宅二五億平方米。

醫院病床增加二五萬張，專業衛生人員增加六○萬人。

文化藝術、廣播電視、新聞出版、體育等各項事業，都有較大的發展。

第二編　各經濟部門發展計劃

第七章　農業

第六個五年計劃期間，要繼續把農業放到重要的戰略地位，促進農業經濟的進一步高漲。要穩定農村各種形式的生產責任制，並在總結羣衆實踐經驗的基礎上逐步加以完善、提高。要大力採用和推廣農業科技新成果，改善農業生產條件。決不放鬆糧食生產，積極發展多種經營，爭取農業全面增長。

第一節　種植業

一九八五年，主要農作物的產量指標如下：

糧食三六○○○萬噸，比一九八○年增長百分之一一·三。其中，大豆一一五○萬噸，比一九八○年增長百分之四四·八。

棉花三六○萬噸，比一九八○年增長百分之三三。

油料一○五○萬噸，比一九八○年增長百分之三六·五。

糖料四六七○萬噸，比一九八○年增長百分之六○·四，其中甘蔗達到三五八八萬噸，甜菜達到一○八二萬噸。

烤煙一三○萬噸，比一九八○年增長百分之八一。

通過下達主要農產品的種植面積和採購指標，訂立收購合同，實行正確的價格政策，指導農民合理安排各項農作物的種植，使農產品的供應同社會的需要大體相適應。糧食播種面積，就全國來說要穩定在一七億畝的水平上，不再減少。在省、自治區內部可以因地制宜地進行適當調整。棉花播種面積全國穩定在八五○○萬畝左右的水平上，在地區之間進行合理調整。控制油菜籽的種植面積。烤煙種植面積控制在八○○萬畝左右。國家對主要農副產品規定徵購基數、派購任務和收購數量。超過的，有的實行加價收購，有的實行減價收購，有的不收購，由農民自銷。

為了更好地調動糧產區農民的生產積極性，國家將在投資和物資分配上給予照顧，有計劃地加強商品糧基地的建設。同時，積極扶持調入糧食的省、自治區發展糧食生產。

在農業的生產技術方面，要積極選育和推廣優良品種，增加施肥數量，改善化肥結構和施肥技術；加強農田水利建設；防治病蟲害，大力推廣和發展農業新技術，保證農業生產所必需的柴油、電力和其它農機具的供應，辦好國營農場，進一步提高經營管理水平。

第二節　畜牧業

一九八五年豬、牛、羊肉產量達到一四○○萬噸，比一九八○年增長百分之二一。增加禽蛋和奶的產量，因地制宜地發展各地方特有的畜、禽、蜂、兔優良品種和飼養水貂、香獐等珍貴動物。

認真落實各項政策，採取國家、集體和個體多種方式經營畜牧業，鼓勵發展家庭飼養業和飼養專業戶。繼續調整畜牧業內部結構，在發展養豬業的同時，抓好以草食為主的牛、羊、兔的生產，改革畜羣結構，提高母畜比例，推廣當年育肥羔屠宰。加強牧區草原建設，一九八五年人工草場將由一九八○年的三二○○萬畝擴大到一億畝。充分利用糠麩和餅粕等加工副產品，採取聯合辦廠等多種形式發展飼料工業。在大、中城市郊區和大型工礦區附近，大力發展集體和農民戶飼養奶牛、奶羊，改善城市鮮奶供應狀況。

第三節　水產業

一九八五年水產品產量達到五一○萬噸，比一九八○年增長百分之一三。一九八五年淡水養殖產品達到一六○萬噸，比一九八○年增長百分之七八，海水養殖產品達到五五萬噸，比一九八○年增長百分之二五。

進一步落實湖泊、塘壩、水庫等各種水面和灘涂的使用權，積極發展以專業戶、重點戶為主的專業承包和社員家庭養殖，提倡各種形式的聯合經營。一九八五年淡水養殖面積達到五九○○萬畝，比一九八○年擴大一六○○萬畝。海水養殖面積達到二五○萬畝，比一九八○年增加五○萬畝。

第四節　農村工副業

農村工副業產值將有較快的增長。對農村現有工副企業要進行調整和整頓，加強經營管理。各地區要根據國家有關法規，按照有利於農業生產，不破壞自然資源，不同大工業爭能源、爭原料的原則，明確當地農村工副業的發展方向，並幫助它們努力提高經營管理水平，生產適銷對路、質量好的產品。

第五節　水利建設

以鞏固黃河、長江、淮河、海河等大江大河現有防洪能力為主要目標，確保重要堤段和重要城市的安全。

解決北方重點地區用水問題。力爭在一九八五年前完成潘家口、大黑汀水庫和引灤入津工程，達到通水要求，以緩和京、津地區用水矛盾。

進行黑龍江三江平原、江西鄱陽湖地區、湖南洞庭湖地區、安徽淠史杭灌區等重點商品糧產區的水利建設，逐步改善這些地區的排灌條件。

加强地方水利建設。同時，繼續動員農民羣衆擴大勞動積累，進行確有實效的農田水利工程建設。

第六節　氣象事業

按照「準確、迅速、經濟」的要求，採用必要的新技術和發揮現有的技術潛力，全面運用氣象情報、預報、氣候資料等多種手段，為國民經濟和國防建設趨利避害服務。

第八章　林業

第一節　造林和育林

繼續建設西北、華北、東北地區的防護林體系。在平原、河網地區大力營造農田林網，搞好村旁、水旁、路旁、宅旁植樹。有重點地營造速生豐產林和經濟林。

全國造林二九○○○萬畝，保證造林質量，爭取到一九八五年把保存率提高到百分之六○以上，使全國森林覆蓋率有所提高。

充分調動各方面的積極性，切實組織好全民義務植樹運動。明確和穩定山林權，建立和完善多種形式的責任制，貫徹執行營造和管理並重的方針，加強林木的管理和保護。對於侵犯林權、破壞森林者要依法制裁。

第二節　木材採運

一九八五年木材產量達到五五○○萬立方米，比一九八○年增長百分之二·六，其中國家上調量三一○○萬立方米，比一九八○年增長百分之一·三。五年採伐迹地更新造林三九一○萬畝，其中人工更新造林三一○○萬畝。新增加木材生產能力三二○萬立方米。

認真執行國家木材政策，嚴格控制森林採伐量。不允許把國有森林劃分給集體和個人所有，集體也不要把成片的林木劃給羣衆。要採取堅決有力措施，制止亂砍濫伐。嚴格執行國務院規定的木材生產上調計劃，不准超計劃採伐，不准截留國家木材。嚴格實行木材統購統銷，關閉木材自由市場，取消木材議價和變相議價。

第三節　林產工業

大力發展以採伐、造材、加工剩餘物為原料的人造板生產，繼續搞好木材的綜合利用，抓好松香、橡膠、紫膠等林化產品的生產。

第九章　消費品工業

第一節　紡織工業

棉紡工業。一九八五年生產紗三五九萬噸，比一九八○年增長百分之二·八；布一五三億米，比一九八○年增加一八·三億米。五年內增加棉紡能力四七○萬錠。主要是依托老廠進行擴建改造，同時結合布局的調整，在產棉區適當進行新建。

毛麻工業。一九八五年全國生產呢絨一·八億米，比一九八○年增長百分之七八。五年內新增毛紡能力四七萬錠，在內蒙古、新疆等羊毛產地和使用進口毛多的上海、北京、天津地區新建擴建毛條生產能力三萬噸。五年內增加麻紡能力九萬錠。

絲綢工業。發揮絲綢生產的傳統技藝，增加特色產品，做到產品多樣化。一九八五年絲的產量四·三萬噸，比一九八○年增長百分之二三；絲織品一○億米，比一九八○年增長百分之三二。

化纖工業。一九八五年生產化纖七八萬噸。五年內，新增化纖生產能力三八萬噸。到一九八五年，化纖原料可以基本立足國內。

第二節　造紙工業

調整產品結構，在保證文化出版用紙和工業技術用紙的同時，重點發展各種商品包裝紙及紙板，增加高級印刷紙、塗布加工紙的生產。到一九八五年，紙的產量達到六○○萬噸，比一九八○年增長百分之一二。五年內，新增造紙能力一○六萬噸。通過擴建改造，增加各種包裝紙板能力五○萬噸。

第三節　食品工業

食糖，一九八五年達到四○○萬噸，比一九八○年增長百分之六七·三。五年內增加製糖能力一八八萬噸。

啤酒，五年內新增生產能力一五○萬噸，一九八五年生產二○○萬噸，比一九八○年增長近兩倍。

捲煙，一九八五年生產二○○○萬箱，比一九八○年增長百分之三二。通過整頓企業，集中管理，實行國家專營的辦法，嚴格按計劃統一組織生產。

原鹽，一九八五年生產一六五○萬噸。

對飲料、糖果、糕點、乳品、兒童食品、方便食品、罐頭、葡萄酒、黃酒、名牌優質白酒等各種食品，以及各種調味品，各地要根據資源條件和市場需要積極加以發展。

第四節　耐用消費品工業

一九八五年主要產品的生產量為：

自行車三三○○萬輛，比一九八○年增長一·五倍。

縫紉機一四○○萬架，比一九八○年增長百分之八二。

錶四五○○萬隻，比一九八○年增長百分之九八·五。

洗衣機三五○萬台，比一九八○年增長一三倍。

錄音機四五○萬部，比一九八○年增長五倍。

電視機七○○萬部，比一九八○年增長一·八倍。

對電風扇、鬧鐘、木鐘、收音機要控制產量，提高質量。

耐用消費品生產的布局和能力的增加，都要嚴格按照計劃規定的要求和布點原則進行，防止一擁而上。

第五節　日用化學工業

重點發展塑料製品、洗滌用品、感光材料和化妝品，並在產品的升級換代上做出顯著成績。

第六節　其它輕工業

積極發展皮革製品、日用陶瓷、日用玻璃製品、五金製品、服裝鞋帽、工藝美術品、家具等的生產，積極發展電光源、文教用品、民族用品和各類小商品。

第十章　能源

第一節　能源節約

一九八五年全國一次能源（煤炭、石油、天然氣、水電）生產總量為六八二九○萬噸標準煤，比一九八○年增加四五七○萬噸，平均每年增長百分之一·四。六五計劃期間工業生產平均每年增長百分之四的速度，主要要靠節約和少用能源來實現。

五年內，全國節約和少用能源要求達到七○○○萬—九○○○萬噸標準煤。節能的重點，是華東、東北以及北京、天津、四川等耗能多的地區，電力、冶金、化工、建材、石油、鐵道、交通等耗能多的部門。

五年內國家安排節能措施項目一三○三個，其中投資一○○○萬元以上的重大技術改造項目一九五個。

要求一九八五年比一九八○年壓縮燒油一○○○萬噸左右。為了更換燒油的電站鍋爐、增加煤炭供應，五年內安排了專項資金用於建設有關工程。

一九八五年實現各種節能措施後，單位工業產值消耗的能源，平均每年下降百分之二·六—三·五。鋼、發電量等十七種主要工業產品的單位能耗五年內分別下降百分之三—二二。

第二節　煤炭工業

一九八五年全國原煤產量達到七億噸，比一九八○年增加八○○○萬噸，平均每年增長百分之二·五。其中，統配煤礦生產三·八五億噸，比一九八○年增加四一○○萬噸。山西煤炭產量達到一·六億噸，比一九八○年增加四○○○萬噸，佔全國煤炭增加產量的百分之五○。

增加煤炭生產的主要措施是：加快現有礦井的技術改造，充分發揮生產潛力。力爭到一九八五年，抵銷衰老、報廢礦井減少的產量後，現有礦井淨增產量一八○○萬噸；如期建成投產一批新礦井，到一九八五年增加煤炭產量二三○○萬噸；抓好煤礦企業的整頓工作，要求統配煤礦的全員效率由一九八○年的每工日產○·九一二噸提高到一九八五年的○·九六五噸；積極發展開採、掘進、運輸的機械化和坑木代用，一九八五年全國統配煤礦採煤機械化水平由一九八○年的百分之三七提高到百分之四四。

全國煤炭建設總規模二·二億噸，建成八○○○萬噸，結轉到七五計劃期間續建一·四億噸。

幾個重點地區的礦井建設總規模是：

華北的山西、河北九三○○萬噸，其中山西七八○○萬噸，河北一五○○萬噸，建成投產二九○○萬噸。

東北和內蒙古東部地區五○八○萬噸，其中內蒙古東部地區二五○○萬噸，遼寧一四○○萬噸，建成投產一六五○萬噸。

華東地區五二○○萬噸，其中山東二一五○萬噸，安徽二一四○萬噸，建成投產二二○○萬噸。

此外，中南、西北、西南地區也安排了適當的建設規模。其中：中南地區一三○○萬噸，西北地區八二○萬噸，西南地區七七○萬噸。

第三節　石油工業

一九八五年原油產量保持年產一億噸的水平。一九八五年天然氣產量一○○億立方米，其中四川氣田五○億立方米。五年內新增原油開採能力三五○○萬噸，天然氣開採能力二五億立方米。

（下轉第六版）

【合衆國際社馬德里十二日電】美國國務卿舒爾茨將於星期三拜訪社會黨新總理岡薩雷斯。西班牙在北約的席位和美國在西班牙的三個關鍵基地的前途都存在着重大的問題。

華盛頓注視着舒爾茨和岡薩雷斯的會談。這是美國與西班牙社會黨新領導第一次高層接觸。正如美國大使館發言人法默所說，這是一次「互相了解的訪問」。

岡薩雷斯已承諾徹底檢查西班牙加入北約的問題，以及有關與美國單獨簽訂條約，讓美國空軍和海軍使用西班牙境內三個軍事基地與購買美製F—一八A噴氣戰鬥機的計劃。

萊泰白……中東活動

扮演外交官角色

任務——中東和平。

萊泰萊女士星期六宣佈，她將開始赴這一援擴地區的十日行，「以圖在以色列和黎巴嫩間締造和平」。

在洛杉磯國際機場倉卒安排就的記者招待會上，這位國際影星沒有提供她計劃的詳情，但只是說她將會晤以色列總理貝京和黎巴嫩總統杰馬耶勒。

問及她是否已有特定的構想要向貝京和杰馬耶勒談話時，她回答說：「噢！我肯定有。」但是，她沒有詳說。

繼續以調整為基點，以爭取我國財經狀況的根本好轉為目標，對今後的發展至關重要。衆所周知，只是去年和今年，我國經濟才走上一年比一年健康發展的目標，而在七九、八○年，經濟仍然處於混亂局面，危機嚴重，那是華國鋒主政時不顧我國實際力量和國情，大幹快上，盲目引進大量設備造成的。經過兩年來的切實調整，才得到今天的成就，因此總結出的經驗教訓是：發展經濟，必須按照我國的國情國力，以自力更生為主，在穩步中前進。整個六五計劃都貫串這個精神。

而在以六五計劃為基礎，進而發展七

成城市中熱門商品，農村對電視機等家用電器、小型農機，小型運輸汽車的需求也日益增强，國家必須滿足全國出現的消費品結構的變化，推出更多以價廉物美的工業品，才能保證「貨如輪轉」，經濟越搞越活。

六五計劃中強調首重經濟效益，產品要盡量減少成本，就能保證利潤。只要有更多的適銷產品推出市場，必能刺激城鄉購買力。例如最近對冰箱、彩色電視機、傢具實施分期付款，就立即刺激了人民的購買意欲。人民也就想方設法去增加生產，增加收入，以滿足對各種新型消費品的需

十億綫，並從增產及提高經濟收益中，爭取達到平衡。以中國這樣一個大國，三十億赤字不算得是什麼。

六五計劃對我國經濟薄弱的環節，如能源、交通運輸都有重點的投資，鐵路、公路以及港口設施的新建擴建，都有具體可行的建設措施。

環顧世界經濟一片不景氣中，我國的經濟可以說是安定、健康，只要今後不求速，但求穩，以發展經濟為主，同時提高人民生活，照此實施，六五計劃完成之日，我國面貌必有進一步的改變。

施君玉

嘉麗絲死後的摩納哥

嘉麗蓮公主會接替其母的工作嗎？

楚欣

是歐洲的一個小公國，面積不過一點四平方公里，人口只有二萬多人。

但是，摩納哥多年來一直是世界上一個非常著名的地方，每年吸引着成千上萬的遊客，旅遊業成為摩納哥最大的財政收入。

這主要是由於摩納哥擁有世界上最有名的大賭場「搏殺」——蒙地卡羅俱樂部。每年到這個賭場「搏殺」的賭客也是成千上萬的。

當然，摩納哥還有其他吸引遊客的原因。其中一個原因就是，美國著名的女明星嘉麗絲，與摩納哥國家元首兼政府首腦雷尼埃親王結婚，成為摩納哥的王妃。

重要原因。

現在，摩納哥失去嘉麗絲王妃了。雖然，摩納哥依然有二萬七千居民，有三十家銀行，有四十三家地產公司，所有賭場也照開業如故，但當地居民已發現有明顯的不同了。

財經專家們認為，嘉麗絲王妃逝世，意味着摩納哥在一個經濟改革的時期，失去了一個重要的穩定因素。

可圖的投資。

今天，摩納哥地產市場已完全陷於停滯的境地。很多大樓完成多時，仍然賣不出去。地產商不得不削價求售，有些減價多達三分之一。

遊客的最新數字尚未發表，但是，一般估計也受影響。人們擔心，在嘉麗絲王妃的正式悼念期於十二月十五日結束以後，可能受到更大影響。

為此，據報道，雷尼埃親王已在考慮如何培養嘉麗絲王妃的女兒嘉麗蓮公主，來接替王妃以往所扮演的角色——吸引遊客和穩定經濟的角色。

寒流襲港兩景：（上）在街頭，居民紛紛購寒衣。（下）打邊爐，一家大細樂融融。

寒流襲港　最低溫僅十點六度

入冬以來昨天最寒冷　街頭冬意濃衣商開顏

今晨氣溫可能跌破十度　未來數日仍冷

【本報訊】寒流襲港，本港氣溫驟降。昨晨天文台錄得最低氣溫為攝氏十點六度，而整日的氣溫則徘徊在十一至十二度左右，成為今年入冬以來最冷的一天。

根據天文台記錄，昨日最高氣溫為攝氏十四點四度，是於昨日凌晨零時至一時所錄得，最低氣溫為攝氏十點六度，於昨日上午八時至九時錄得。

據天文台預測，本港的寒冷將會持續數天，估計今日凌晨，本港市區的氣溫可能會低至攝氏七度，新界西北部地區則會低至一度，而大帽山頂更可能會出現零下五度的低溫。天文台提醒新界農民，留意今晨新界部份地區可能有地面霜。預料明日的最高氣溫約為十四度。

在寒風吹襲下，居民的毛衣大褸紛紛出籠，令到市面頓時呈現一片冬意。

本港今年的天氣有些特別，入冬以來可說未真正冷過，寒衣生意不佳，令到不少百貨公司商人和小販愁眉苦臉。而昨日一星期日假期，百貨公司、服裝店或一些專賣寒衣的小販攤檔，適逢天氣突然轉冷，當堂生意滔滔，商人和小販終於笑逐顏開。

邊爐生意頓增數倍　吃的高興做的開心

新界農民則為花魚豬鷄保溫忙

天寒地凍，「打邊爐」和煲仔菜的生意總是特別好的，昨晚的情形亦不例外。昨晚上環港澳碼頭對開的「平民夜總會」，昨晚幾乎座無虛設，十分熱鬧。據其中一個熟食檔小販說，昨晚生意比平日好了三、四倍，開檔之後做到未停過手。這可謂吃的高興，做的開心。

但是，新界的農民就沒有那麼舒服了。據一些花農說，由於今年雨水多，不少桃花頭和桔仔都受到影響，估計收成會比往年少，假如這次寒流持續多日，年花的收成就會大受威脅。為了保護年花，不少花農昨晚要在花園中放置多盞大光燈，通宵照明，以免凍壞年花。

此外，魚農亦十分擔心。因為現在是鯇魚當造的時候，但鯇魚卻是最怕凍的。所以，很多魚農紛紛採取保暖措施，有些在魚塘邊燒柴起火，以保持魚塘上空的氣溫較高，有些則用禾稈草鋪在魚塘的水面，藉以保持下面的水溫。

至於豬農和鷄農，都要開動電暖板和保溫罩來為豬屋和鷄屋保暖，而且要通宵守候，因為豬仔和鷄仔都需要一定溫度保暖，溫度過高或過低都容易死亡。

據一些菜農表示，只要未結霜，兩、三日的寒冷對菜蔬影響不大，不過蔬菜會因天冷而生長得較慢，故相信這幾天蔬菜價格會較貴。

社會福利署昨晚開放十一間社區中心，方便露宿者暫時棲宿禦寒。同時，該署人員亦出動，派發毛氈給街頭露宿者。

昨晚開放的中心有：柴灣社區中心（柴灣道）、西區社區中心（西邊街）、觀塘社區中心（翠屏道）、黃大仙社區中心（正德街）、大坑東社區中心（棠蔭街）、白田社區會堂（白田街）、荃灣雅麗珊社區中心、屯門大興社區會堂、粉嶺扶輪青年中心（粉嶺圍）、大埔大元社區會堂（汀角道）及沙田瀝源社區會堂。

半島酒店商場一珠寶店　昨被劫飾物五百多萬元

三匪分別持有手槍　行動迅速疑屬慣匪

美孚一珠寶店亦被掠金百五兩

【本報訊】尖沙咀半島酒店商場昨日發生巨劫案，三名匪徒分持手槍打劫一間珠寶店，掠去名貴鑽戒、手鈪及七條鑽石頸鍊，價值五百五十萬元。

九龍警察總部刑事偵緝總督察陳儀事後到場調查。他表示，匪徒做案手法利落，行動迅速，前後逗留不超過五分鐘，相信是一班慣匪所為。該案現已交由特別罪案調查科進行偵查。

被劫的是寶寶珠寶店，位於半島酒店閣樓商場九至十一號，老闆姓李，僱有十名男女職員及兩名護衛員。

昨日下午十二時四十分，珠寶店有七名職員（六男一女）及一名護衛員，老闆及其餘職員及另一護衛員已出外午膳。此時，三名西裝打扮的匪徒衝入珠寶店，其中一匪持槍指嚇護衛員，命他伏在玻璃飾櫃上，另兩匪用槍喝令七名職員蹲下，然後打開飾櫃，取出三盤鑽石戒指及手鈪，倒入一個藍色膠袋內。

匪徒意猶未盡，再威脅陳姓男職員用鎖匙打開另一飾櫃，掠去七條名貴鑽石頸鍊。三匪得手後，奪門而出，沿閣樓走落地下大堂，再由酒店靠漢口道的橫門逃去。由於匪徒過份慌張，把橫門兩塊大玻璃撞毀，滿地玻璃碎。

珠寶店職員不甘損失，追出商場，但只目睹匪徒在梳士巴利道跳上一輛接應的白色客貨車逃去。經點算後，珠寶店共損失五百五十萬元飾物。

至下午五時許，警方在何文田山六十二號門外發現賊車，經調查，該車屬一間建築公司所有。由於珠寶店裝有五部閉路電視，相信匪徒面貌及行劫過程已被攝入鏡頭。

又訊：昨日傍晚六時四十五分，三匪持兩刀一槍衝入美孚新邨第七期五十四號A地下愛麗華珠寶店，指嚇店內六名職員，再從飾櫃取出兩盤金飾，倒入一個旅行袋，然後逃去。

珠寶店事後報警，警方到場調查，發覺珠寶店損失一百五十兩金飾，約值五十萬元。

中國電影發行公司　購投奔怒海發行權

【中國新聞社北京十二月十二日電】中國電影發行公司，已購買了香港青鳥電影製片有限公司的《投奔怒海》（BOAT PEOPLE）的發行權。該片在香港澳門地區放映了六個星期，打破了以往文藝故事片的票房紀錄。這是一部暴露越南黎筍反動集團殘酷壓迫越南人民並被認為有高度藝術水平的影片。

寒流之下打邊爐　蔬菜搶手售價漲

菠菜每斤十多元

▲寒流襲港，氣溫驟降。街市菜販，笑口常開。

在灣仔道一個街市所見，生菜一斤，售價十元；菠菜一斤，售價十多元。蔬菜之搶手，由此可見。

不過，在深水埗一個街市，菠菜只賣五元半一斤。不同地點，同一時間內，價格相差之大，實屬罕見。顧客碰到「坐地起價」的菜販，唯有忍痛掏荷包，或者索性放棄「打邊爐」了。

肉類售價仍靠穩

▲除了適合「打邊爐」的蔬菜較貴之外，其他肉類，如鷄、豬肉、牛肉等，價格變動不大，難怪有人說：「食肉好過食菜。」

豆腐也是搶手的食品。由於它的價格跟平時差不多，顧客在豆腐檔前大排長龍。

生窩糯米飯旺市

▲昨晚，酒家及大牌檔的「打邊爐」生意特別旺市。港澳碼頭附近的大牌檔，高掛彩布，上面寫着「七彩生窩、生枚草羊，生炒糯米飯」，大窩五十元、中窩四十元、小窩三十元。有平有貴，任君選擇。

女士皮草派用場

▲寒風呼呼，女士們可開心了。她們的皮草又可以大派用場。在一些喜慶宴會場上，女士們的黑白或者紅綠皮褸，衣香鬢影，增添不少氣氛。

衣服也如是。今年冬天，街邊小販最流行擺賣一些太空褸，大件夾棉者，每件只賣五、六十元。

避寒　社區中心內

▲家家戶戶，老幼大小安坐家中之際，仍有一些流浪漢、露宿街頭。有些無家可歸之人，前往社會福利署屬下的十一間社區中心，但求一夕棲暖。

跑馬地與中區　今晚局部停水

【本報訊】水務署宣佈，港島跑馬地區若干樓宇將由今日下午十時至明日上午六時，暫停食水供應八小時，以便進行修理工程。

停水樓宇位於東山臺、藝輝臺、嶺南學院、司徒拔道二十六至二十八號以及三十四號。

此外，中區若干樓宇亦將於今日下午十一時至明日上午七時，暫停食水供應七小時，以便進行測漏工程。

停水樓宇位於鴨巴甸街、荷李活道、樓梯街、皇后大道中及威靈頓街的範圍內。

又一村泊車　明起需收費

村內設三百多個停車錶

【本報訊】運輸署宣佈，深水埗又一村若干街道上的泊車位，將由明（十四）日起一連兩天，分別裝設三百一十八個停車收費表。

於海棠路、高槐路、紫藤路及地錦路的停車收費錶，將於明日上午九時起收費。

裝設於達之路、牡丹路、石竹路、丹桂路及壽菊路的停車收費錶，則由星期三（十五日）上午九時起啟用。

深水埗其他街道、大角咀、鳳凰村及觀塘亦於明年初增設停車收費錶。

半島酒店商場五百多萬元珠寶大劫案現場

由明年一月份開始　匯豐客戶支票「配額」

每月使用百張免費　超額每張收費五元

【本報訊】匯豐銀行由明年一月份開始，對支票客戶實行「配額」辦法，客戶免費使用支票，每月限額一百張，如超過一百張，每張收手續費五元。

匯豐銀行已於最近發出信件，將此項辦法通知大量簽發支票的客戶。收費的理由，據解釋是由於電腦處理及種種手續的開支甚為龐大。

儘管客戶對此頗有意見，但據說有些銀行已打算仿效匯豐的收費方法。

冬節或聖誕　為法定假期

【本報訊】勞工處發言人昨日提醒僱主，根據僱傭條例，冬節（十二月二十二日）或聖誕日（十二月二十五日）為僱員法定假日。

發言人稱，根據僱傭條例規定，所有在本地或從外地僱用的家庭傭僕，不論入息多寡，及月入不超過七千五百元的非體力勞動僱員，均有權享受上述法定假日。

筲箕灣淺水碼頭村　昨晚被燬十餘木屋

三級火警　焚燒近兩小時

天寒地凍下數十災民暫棲福利會

【本報訊】在寒流襲港下，筲箕灣淺水碼頭村昨晚發生三級火警，焚燒近兩小時後被救熄，共有十五間木屋被焚毀，有數十名災民，他們暫時被安置在筲箕灣福利會內。

火警發生於淺水碼頭村半山的菜園區，該處有十多間木屋，住有百多人，大部份是綠印居民。昨晚七時四十四分，該區其中一間木屋突然發生石油氣爆炸，接着引起火警。由於當時風勢強勁，火勢很快向山上蔓延，迅即燃着附近的數間木屋，居民一邊收拾細軟逃生，一面大呼「火燭」，通知其他居民疏散。村內福利會的防火隊聞訊，立即報警，並召集數十名隊員，趕往現場救火。

消防員到場後，由於火場位於半山，要花十多分鐘始能從筲箕灣道拉喉將水引上半山灌救。在防火隊與消防員的合力灌救下，終於在晚上九時四十九分將火救熄。

火警中，一老翁在逃火時扭傷腳部。另有一消防員受傷。

筲箕灣區議會議員在火警後，促請港府迅速在該村開闢隔火道，以減少火警發生時的受損程度。

在寒流中逃出火場的兩名小村民

電影重檢與創作自由

編者的話

電影重檢問題，在社會上引起兩種不同意見。

許多教育界人士稱許當局最近對一部影片的處理，認為這反映了對教育工作者的尊重，以及承擔起淨化社會意識的責任。

部分影圈人士反應強烈，指責重檢的做法，認為干預了電影創作的自由。

作為一種藝術，電影對觀衆的影響，尤其是對青少年的影響，是毋庸爭辯的。電影工作者應該有很大的創作自由，不過，如果把「自由」兩個字，解釋為可以自由地宣揚色情，自由地渲染暴力，自由地污染社會意識，社會人士則難於苟同。

當然，草率地通過，又隨便地重檢，可能會引起製片者的損失，這也是問題的一個方面。通過這次「重檢事件」，暴露電檢制度存在的漏洞，徹底檢討有關制度，目前是適當的時候。

受經濟不景氣影響　本月外遊者將減少

旅遊業人士估計會較去年同月減一成

【本報訊】據旅遊業人士估計，由於經濟不景氣的影響，今年報名參加十二月旅行社外出旅遊人士會較去年同月減少一成到一成五。

旅遊業人士說，去年十二月約有十萬人報名參加旅行團外出旅遊，今年估計僅有九萬人或不足九萬人。

他們又稱，儘管外出旅遊人數有所減少，但由於聖誕節、新曆及農曆新年仍為旅遊旺季，所以估計旅行社只會在農曆年假後，才會減低收費，以吸引居民參加。

中間道停車場內　有油站招商承租

【本報訊】地政署現正招標，承租尖沙咀中間道多層停車場內的油站。

該油站面積約四十三點二平方米，租期為七年。

投標表格及規約等可向香港花園道美利大廈二樓地政署物業管理組索取。

陪嫁遇禍　一死四傷

西貢車禍傷者　兩人仍需留醫

【本報訊】西貢前天發生的一死四傷車禍中，兩名傷者仍要留醫。他們是：關麗明，女，十八歲，情況惡劣；易偉強，男，二十歲，司機，情況欠佳。

已出院的兩名傷者為潘偉良（男，二十歲）及黃耀祥（男，二十三歲）。

此宗車禍發生於西貢大網仔公路。前日下午一時許，一輛接載三男二女的陪嫁私家車，突然失去控制，撞向路旁石壆再反彈過對面行車線，與另一輛私家車相撞。

事後警方召來消防員，將車內各人救出，其中二十九歲女子溫美珍送醫院後證實已死，其餘四人受傷。

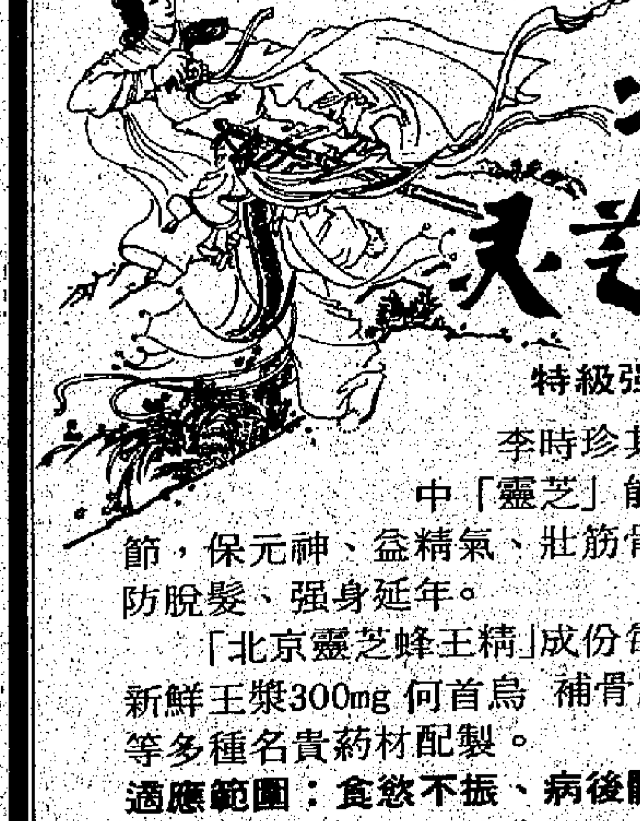
多宗劫案疑犯　昨被警員拘捕

【本報訊】警方人員昨晨拘捕了一名涉嫌與九龍及新界多宗劫案有關的男子，並起回小量贓物。

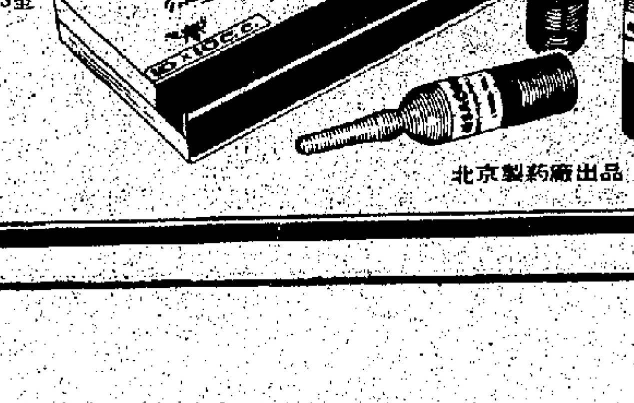
釣魚人被困　由水警接回

【本報訊】兩名男子與一名男童，前晚在青衣島油柑頭海邊的岩石垂釣時，不料水漲，海水包圍岩石，三人被困岩石上，飽受寒風煎熬一夜，直至昨晨潮水漸退，其中一人爬山往聯合船塢求救。稍後，一艘水警輪接報到場，於昨晨十時左右將仍在岸邊的兩人接回市區。

長生不老是假
强身益壽是真



北京靈芝蜂王精
特級强力（口服）補劑
李時珍其著本草綱目記載中「靈芝」能治療耳聾、利關節，保元神、益精氣、壯筋骨，常服能烏髮、防脫髮、强身延年。
「北京靈芝蜂王精」成份每支含靈芝500mg，新鮮王漿300mg 何首烏 補骨脂、淫羊藿、黨參等多種名貴藥材配製。
適應範圍：食慾不振、病後體弱、頭髮脫落、肝炎、血貧、關節疼痛。



經銷處：瑞安公司
地址：蘇杭街77－83號 天福行大廈103室
電話：5-437752
國貨公司 藥行均售
北京製藥廠出品

沙田萬佛寺
靈堂骨灰安奉服務
萬佛寺交通方便，位於沙田電氣化火車站北面，步行十分鐘可達，寺院佛殿雄偉，環境優美，風水特佳，為公衆提供骨灰安奉服務，每位收費一千六百圓（包括磁像連石碑），另設祖先靈堂，收費從廉。
電話：0-611067　5-779151

江蘇蜜棗　煲湯之寶　味道最好

馬嘉榮昨在《城市論壇》上表示　電影三級制執行問題……

▲凜冽寒風下，一九八三年度駕駛技術比賽昨日在九龍摩士公園舉行，比賽分為貨車組、貨櫃車組、私家車組和巴士組。平日是足球健兒競逐的球場，成為了車手比賽技術的場地。

▲將一輛拖有二十呎長貨櫃的貨櫃車倒後泊位，看起來並不簡單，貨櫃車組駕駛技術比賽冠軍的盧金水卻贏得頗為輕……

▲打8字彎是考驗車牌不可缺少的內容，在駕駛技術比賽中，車手要連續轉多個8字彎，若非有了得技術，實在吃不消。

▲比賽的壓軸戲是巴士組比賽，也是一場「牙較戰」，六位分別由九巴、中巴和城巴派出的司機參賽，這六位都是巴士公司最好技術的人馬，在馬路上難得一起比賽技術，這次碰頭，大家均施展渾身解數工夫。

▲巴士組比賽內容主……

……公共設施操作正常。㈧建議港府立例規定地產發展商只能售賣建築圖則中批准出售的地方，其餘列入樓宇範圍的地方應列為公共地方。

……程　……聯合主辦

……與香港管理專業協……爲工作上主要以中……企業負責人提供理……

……，採用富有彈性的……先完成八個必修科……場管理、人事管理……

……格或相等程度；④……的最後決定，基於……

……西廿六號香港管理……九一查詢。

……格

TKP

馬嘉榮昨在《城市論壇》上表示 電影三級制執行問題 若干有關部門正商討

中大講師林孟平吁籲制止少年拍床上戲

【本報訊】電檢處電影檢查主任馬嘉榮昨日表示，該處正與警方及各區政務處商討有關「電影三級制」的執行問題，一俟得到結果便會草擬法案，提交行政立法兩局討論，她希望可於明年四月一日起獲得實施。

馬嘉榮昨日上午在香港電台節目《城市論壇》中表示，「電影三級制」是指：第一級老少咸宜電影、第二級有部分鏡頭令小童或感受性特强人士不適宜、第三級是十八歲以下不准入場。上述制度已於過去數月內在十三個區議會上進行討論，全部均贊成這種制度。

她說，若要實行「電影三級制」，須動用大批人手來嚴格管制片商及觀衆遵守，屆時「兒童不宜觀看」的勸喻式提示，將改為「兒童不准觀看」的禁制式語句。新法例將會加强對違例院商的懲罰。

對於最近一齣港產電影因受各界反對而重檢的事件，她表示該處除接到教育界、宗教界及各界團體來函要求禁映該片外，還接到四十多個反對電話。該處認為這足以代表大多數居民意見，才決定重檢該片。

中文大學教育學院講師林孟平在會上指責某些電影工作者以反映現實為招牌，宣傳暴力色情為實，令人感到遺憾。她呼籲有關方面切實執行電影分級制，嚴懲違例人士，檢討現行的電影檢查方法，更應立例制止片商利用未成年男女拍床上戲，以免貽害這些青少年的一生。

昨日出席《城市論壇》的講者尚有：電影導演黃志强、影評人古兆奉、戲院商代表黎筱娉、突破機構代表關文蔚芳。會上有發言者認為，把教育失敗的惡果歸究到電影身上，是不公平的，而電影的影響力並不如一般人想像的嚴重；對某套電影的重檢，是「扼殺電影創作自由」。但多數在場者發言，均認為現存的電檢制度過寬，且執行時出現漏洞。

逾百名電影工作者 要求改善電檢程序

昨日通過一份聲明指出電檢法例有漏洞

【本報訊】約一百五十名電影工作者昨日下午舉行會議，通過一份公開聲明，內容是反對電檢法例存有的漏洞，及要求有關方面改善電檢程序。

這份公開聲明是由「香港電影工作人員反對重檢制度臨時委員會」所草擬。聲明指出，最近一套港產電影經電檢處通過之後，竟在公映前夕突遭重檢，使片主及院商均受損失，而電影是香港多元化工業體系的一環，應有一套公平開放的電檢制度，否則是打擊電影事業、剝削電影創作者自由表達及消費者選擇電影的權利。

聲明提出四項要求，包括：㈠不合理的重檢法例應即廢除，㈡重檢與禁映不應同時進行，㈢片主及院商的權益應受保障，㈣不負責任的投訴應受制裁。

該臨時委員會主席古兆奉表示，將在電影界發起一項支持這份聲明的簽名運動，為期約三星期，所得結果會呈交電檢處、布政司署、立法局等。

會上並成立了一個「香港電影工業協會」籌備委員會，以組織及聯絡電影界人士。

藝術節門票昨開售 觀衆通宵輪候購票

【本報訊】香港藝術節門票昨首天公開預售。昨天上午八時，在大會堂低座售票處，有超過二百名居民在票房門前等候。據悉，不少購票者通宵輪候，有些則於黎明前抵達。數小時後，已賣出共值三萬多元的戲票。藝術節票務主任金學忠表示，郵購訂票於上月開始後，觀衆的反應熱烈。

他說為今年藝術節節目十分有吸引力，而一百二十多場節目中，已有幾場戲票全部沽清，其他很多的節目亦只剩下少量戲票。

今日開始，藝術節票房售票時間是中午十二時至晚上八時（星期日及公衆假期除外）。而郵購訂票現在仍然生效。藝術節舉行期間（下月三十日起至明年二月二十八日）票房售票時間則由每日上午十二時至晚上九時半（星期日照常服務）。

新華中醫藥會 工作人員歡宴

【本報訊】新華中醫中藥促進會曾於十月份主辦中醫藥展覽會。該會昨晚在海仔歡樂酒樓舉行工作人員聯歡宴會，會上並頒發獎狀。

席間由該會籌委會主任委員陳志英講話。他說，我國第四部憲法已經由五屆人大正式公佈。憲法第廿一條有如下幾句：「國家發展醫療衛生事業，發展現代醫藥和我國傳統醫藥」。他說，中醫藥工作者，中醫中藥將有更加光明美好的前途。陳志英說，我國衛生部門，對該會舉辦的中醫藥展覽，有相當好評。

佛山專區粵劇團 下月中來港公演

藝員有少崑崙蕭月樓小神鷹等 月前在穗連演卅八天場場爆滿

【本報訊】佛山專區粵劇團應香港聯藝娛樂公司邀請，定下月十二日訪港，在新光戲院公演。

該劇團在赴港前，先在南海、中山、順德、恩平、開平、新會、台山、三水、鶴山、高明、斗門、佛山、江門十三縣市巡迴演出，十一月及十二月初旬並在廣州各劇院公演三十八天共四十四場，場場爆滿。

該團此次訪港公演，為三十多年來首次。劇團主要藝員計有少崑崙、蕭月樓、小神鷹、彭熾權、曾慧、朱華芳、林佩珍、劉少波、朱振華、陳亮卿、梁廣鴻、劉燕清等，全團五十九人，演員均能文能武，藝術精湛。

佛山專區粵劇院成立初期，由已故名伶新珠、曾三多、葉弗弱、龐順堯、李翠芳、鍾卓芳、梁隆棠等領導及訓練培養，成績卓越。今次訪港匯報演出大型劇目有《凌波仙子》、《穆桂英大戰洪洲》、《光緒皇夜祭珍妃》、《啼笑姻緣》、《南海神鑼女》，折子劇有《十八羅漢鬥悟空》、《霸王別姬》、《狀元與乞丐》、《挑滑車》等。

旅港佛山地區人士已紛紛致電話聯藝娛樂公司詢問演期。

牛津字典及圖書 七百種明起展出

中書展覽廳今舉行預展

【本報訊】牛津大學出版社與中華書局香港分局聯合舉辦「牛津字典、音帶及參考圖書展覽」，於今日下午四時舉行預展。屆時將由牛津大學出版社香港總經理施恪贈送十三本裝的牛津英文大字典予香港教育署作為資料參考。

此次展出品種近七百種，其中部分是專為今次展覽空運抵港的新品種，包括新版的字典、輔導兒童語文課本的音帶，指導教學文法、發音、會話的書籍音帶。另外還有關於哲學、心理學、經濟、政治、社會科學、電子、工程等的專業書籍及音帶。展覽由十四日至十九日止，每日上午十一時半至晚上九時，在油麻地彌敦道四五〇號中華書局二樓展覽廳展出。

前司令官邸將改建

原建築物修葺改作茶具文物館

【本報訊】位於域多利兵房的前三軍司令官邸，將改建為一所茶具文物館，展出富有歷史及藝術價值的茶具及有關文物。

將成為茶具文物館館址的前三軍司令官邸，建於一八四四至四六年，在這一百三十多年間，歷盡滄桑，是碩果僅存的幾座最有歷史價值的建築物之一。這座建築物曾為英駐港三軍司令的官邸，其後在一九七九年，又一度成為按察司的臨時居所。

展品中年代久遠者上溯唐代，但有收藏價值的近代茶具，亦在展示之列。

三軍司令官邸的設計，相信是取材自十九世紀初期英國流行的建築設計書籍。風格屬希臘復興形式，是滑鐵盧戰役後英國最流行的建築設計風格。

這座建築物將會徹底進行修葺，盡可能使它恢復原貌。

建築拓展處現正招標承辦改建工程，把這所官邸修葺改建茶具文物館。工程將於明年一月開始，約十個月後可完竣。工程的基本費用由港府支付，市政局則負責其他額外的工程開支。

位於域多利兵房的前三軍司令官邸，即將改建為茶具文物館。

樓宇公契制定方式 港府須予立例管制

香港屋宇公契關注委會昨日稱

指現方式偏袒地產商小業主權益無保障

【本報訊】香港屋宇公契關注委員會昨日促請港府訂定法例，規定樓宇公契制定方式，以保障小業主的利益。

關注委員會昨日在尖沙咀香港基督教服務處舉行記者招待會，發言人李安透露，該會代表將於日內分別與政務總署、法律改革委員會及消費者委員會接觸，檢討現行公契訂定方式欠妥善的地方。

李安指出，一般來說，樓宇公契只是地產發展商私下訂立的條文，故此多有偏袒地產發展商的地方。例如公契規定地產發展商可永久管理大廈，換句話說，即使地產發展商將樓宇公衆地方改為私人用途，小業主亦無權過問，另外，由於地產發展商有管理大廈的權力，若地產商任意增加樓宇管理費，小業主亦無可奈何。

他又稱，小業主於購買樓宇時，對着厚達數十頁的買賣合約，實難於三數分鐘內清楚瞭解，而合約內的法律條文，亦非一般居民所能領悟，是以港府有責任制訂法例，保障小業主的權益。

公契關注委員會並就現行公契出現問題，提出八點意見：㈠促請港府訂定法例，使任何公契有效期定為三年，有效期滿後，小業主有權修改公契。㈡建議港府制訂標準的公契形式。㈢立例明確規定小業主有權決定如何運用樓宇內的公共地方。㈣立例促使地產發展商須於樓宇入伙三年內，協助小業主成立註冊業主組織。㈤規定地產發展商樓宇管理權不得超過三年。㈥地產發展商管理樓宇期間，有關的行政及帳目須由小業主團體監管。㈦地產發展商交回樓宇管理權時，須保證一切帳目及公共設施操作正常。㈧建議港府立例規定地產發展商只能出售建築圖則中批准出售的地方，其餘列入樓宇範圍的地方應列為公共地方。

自修生報考核對表 考試局經郵遞寄出

仍未收到者須於周三前查詢

【本報訊】一九八三年度香港中學會考、高等程度會考及高級程度會考各自修生的「考生報考資料核對表」經已寄出。

前浸信商科專業學校及深水埗浸信商科專業夜校保送的中學會考及高級程度會考考生的核對表亦經郵遞寄予個別考生。

「核對表」內列出考生的個人資料及全部報考科目詳情。考生如仍未收到上述「核對表」者，最遲須於本月十五日（星期三）前向考試局查詢。地址：九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十一樓。

花絮

駕駛比賽摩士成競技場 貨櫃車身長倒後有秘訣 巴士組比賽上演牙較戰 中巴壓倒城巴九巴奪標

▲凜冽寒風下，一九八二年度駕駛技術比賽昨日在九龍摩士公園舉行，比賽分為貨車組、貨櫃車組、私家車組和巴士組。平日是球健兒競逐的球場，成為了車手比賽技術的場地。

▲將一輛拖有二十呎長貨櫃的貨櫃車倒後泊位，看起來並不簡單，貨櫃車組駕駛技術比賽冠軍的盧金水卻覺得頗為輕鬆。他說，駕駛貨櫃車倒後有一個秘訣，就是要接相反方向轉軚，例如要車尾向左時，便要向右方轉軚。盧金水於七一年開始駕駛貨櫃車，以前也曾取得同一獎項，他說，在擠街窄巷上落貨時，就沒有這麼輕鬆了。

▲操縱車輛的技術不在於講求速度，在倒車時，更需要較佳的技術控制車輛。在電單車比賽中，車手要連續經過多處狹窄的九十度彎角，各人無不打醒十二分精神。一位車手笑着說，別以為飛車的「電單騎士」技術了得，其實速度越慢，技術更高。

▲打8字彎是考電單車牌不可缺少的內容，在電單車駕駛技術比賽中，車手要連續轉多個8字彎，若非有了得技術，實在吃不消。

▲比賽的壓軸戲是巴士組比賽，也是一場「牙較戰」，六位分別由九巴、中巴和城巴派出的司機參賽，這六位都是巴士公司最好技術的人馬，在馬路上難得一起比賽技術，這次碰頭，大家均施展渾身解數工夫。

▲巴士組比賽內容主要是倒後泊位和駛入窄路等等，倒後時，要求的技術極高，稍一不慎便觸及膠筒失分，參賽司機小心翼翼，緊張起來時，甚至要站起身扭軚，與平日風馳電掣駕車，大異其趣。

▲比賽結果由中巴派出的盧醒國取得冠軍，也是中巴連續第二年奪標，亞軍由城巴取得，九巴只能名列第三。

▲每組的冠軍都可獲贈現金港幣三千元和獎牌兩座，頒獎儀式由香港蜆殼公司執行董事韋百樂和香港汽車會會長侯思主持，各組車手先後領獎，皆大歡喜。

福州十邑同鄉 昨晚舉行歡宴

【本報訊】福州十邑旅港同鄉會為慶祝成立四十五週年，昨日在新世界中心海城酒樓舉行聯歡宴會，四百多名來賓參加，場面熱鬧。

該會理事長馬元琛在會上致詞，介紹四十多年前建會經過，並希望今後能加强團結，堅持工商交流，發展投資貿易。

席前還有福州壽山石彫刻表演。

育羣中學祝校慶 將舉辦連串活動

家長教師校友下月初聚餐

【本報訊】育羣中學慶祝該校創立三十七周年，正進行各項活動。

該校先後舉行各科學生作業陳列、英文朗誦評比、田徑運動會、體育遊戲比賽、熱心服務學生招待會及各級的慶祝會。該校家長、教師、校友，則定於一月二日校慶日舉行聯歡聚餐，餐費每位五十元。由家聯會負責人送出豐富獎品，作抽獎助興。未購餐券者，可電三一四一八三二八，與該校聯繫。

官非會選新理事 昨舉行周年大會

【本報訊】官立學校非學位教師職工會本年度會員周年大會，昨日在銅鑼灣美心皇宮酒樓舉行，同時選舉第六屆理事。

出席會員超過七百人，到會來賓有首席助理銓敍司曹萬泰、孟家華、山昆納弟、葉錫恩、陳嶺端及工會代表等百餘人。

主席林華煦對該會十年來的會務作出檢討及總結，並强調今後會務方針，要加强爭取會員權益，及對社會，尤其是教育下一代的事務作出貢獻。

美國移民稅務及投資研討會
現場錄音卡式帶現正公開發售
移民稅務及投資法例均由美國權威律師講解

美國富國地產有限公司Concord Realty, Inc., Los Angeles, California，於十一月二十四日假座金域假日酒店舉辦之美國移民、稅務及投資研討會，承蒙各界人仕踴躍參加，反應熱烈。現徇衆要求，將是日全部內容灌錄卡式錄音帶，以供各界人仕參考。有意訂購者，請塡妥下列表格，連同劃線支票寄交Concord Realty, Inc., H.K. G.P.O. Box 2560或電 5-224109。

本人欲訂購下列卡式錄音帶
□ 美國移民法律（中英對照）$20____盒 主講者：RUTH SHAMIR
□ 美國稅務概綱（中英對照）$20____盒 主講者：EUGENE Y. C. LU
□ 美國投資法例（中英對照）$15____盒 主講者：RICHARD C. POPKIN
□ 美國地產投資分析（中文）$15____盒 主講者：LOUIS KUN

隨函附上支票港幣________元正請查收
（支票抬頭 Concord Realty, Inc.）
姓名：
地址：
電話：
TKP

12月23日 8：00P.M. 大專會堂
全滿
商業電台
商業2台
$30·$40·$50 商業電台·通利琴行發售
黃綠D.J. 各出奇謀大賽
楊振耀 當奴 陳小寶 樂仕 麥天倫 鍾保羅 關西蒙 李進
特別嘉賓：曾志偉 廖啓智
曾路得 蘇施黃 611 梁安琪 露比 盧業瑂 朱衛茵 陳翼茵 麥美麗
特別嘉賓：張艾嘉 陳潔靈
評判：狄茂夫、施南生、關維鵬
RENO ELEGANT MENSWEAR 觀奇洋服 KangaROOS 九龍表行 KOWLOON WATCH CO.
聯合贊助

東方窗簾
木簾 垂直簾
特價發售一個月
每方呎$12.一，連工包料
香港謝斐道103號 5-767096 5-779431

HKMA 企業管理文憑課程
香港管理專業協會 香港理工學院 聯合主辦

本課程現已開始接受申請。此爲香港理工學院與香港管理專業協會舉辦以中文講授的管理文憑課程，其宗旨是爲工作上主要以中文爲溝通語言的在職經理/管理人員，及中小型企業負責人提供理論與實踐並重的現代管理訓練。

課程形式
本課程在夜間，星期六下午及星期日上午上課，採用富有彈性的學科制，修讀期限爲一年半至五年。參加者須先完成八個必修科目，然後選讀四個專題科目。專題科目分爲市場管理、人事管理、財務管理及生產管理四個系別。

入學資格
①廿三歲或以上；②必須在職；③中學會考合格或相等程度；④具有理解及閱讀英語之一般能力；⑤取錄與否的最後決定，基於面試的表現。

開學日期
一九八三年三月十九日

截止日期
一九八三年一月十二日

索取章程及報名表，請塡妥下表寄香港堅拿道西廿六號香港管理專業協會，或致電五－七四九三四六/七三〇二九一查詢。

索取「企業管理文憑課程」報名表格
姓名：
公司名稱：
地址：
電話：
索取章程數量：
日期：
TKP

三匪分別持有手槍 行動迅速疑屬慣匪 美孚一珠寶店亦被掠金百五兩

【本報訊】尖沙咀半島酒店商場昨日發生巨劫案，三名匪徒分持手槍打劫一間珠寶店，掠去名貴鑽戒、手鈪及七條鑽石頸鍊，價值五百五十萬元。

九龍警察總部刑事偵緝組總督察陳儀事後到場調查。他表示，匪徒做案手法利落，行動迅速，前後逗留不超過五分鐘，相信是一班慣匪所為。該案現已交由特別罪案調查科進行偵查。

被劫的是寶珠寶店，位於半島酒店閣樓商場九至十一號，老闆姓李，僱有十名男女職員及兩名護衛員。

昨日下午十二時四十分，珠寶店有七名職員（六男一女）及一名護衛員，老闆及其餘職員及另一護衛員已出外午膳。此時，三名西裝打扮的匪徒衝入珠寶店，其中一匪持槍指嚇護衛員，命他伏在玻璃飾櫃上；另兩匪用槍喝令七名職員蹲下，然後打開飾櫃，取出三盤鑽石戒指及手鈪，倒入一個藍色……

珠寶店職員不甘損失，追出商場，但只目睹匪徒在梳士巴利道跳上一輛接應的白色客貨車逃去。經點算後，珠寶店共損失五百五十萬元飾物。

至下午五時許，警方在何文田山六十二號門外發現賊車，經調查，該車屬一間建築公司所有。由於珠寶店裝有五部閉路電視，相信匪徒面貌及行劫過程已被攝入鏡頭。

又訊：昨日傍晚六時四十五分，三匪持兩刀一槍衝入美孚新邨第七期五十四號A地下麗華珠寶店，指嚇店內六名職員，再從飾櫃取出兩盤金飾，倒入一個旅行袋，然後逃去。

珠寶店事後報警，警方到場調查，發覺珠寶店損失一百五十兩金飾，約值五十萬元。

……元珠寶大劫案現場

長生不老…
强身…
中「…
節，保元神、益精氣…
防脫髮、强身延年。…
「北京靈芝蜂王精…
新鮮王漿300mg 何首烏…
等多種名貴藥材配製…
適應範圍：食慾不振…
肝炎、血貧、關節疼…
總銷處：瑞安公司
地址：蘇杭街77－83號 天福行大廈103室
電話：5-437752
國貨公司 藥行均售

中華人民共和國國民經濟和社會發展第六個五年計劃（一九八一——一九八五）※

（一九八二年十二月十日第五屆全國人民代表大會第五次會議批准）（摘要）

（上接第三版）

五年內，石油勘探的重點放在東北松遼盆地、渤海地區、河南濮陽和內蒙古二連盆地，並適當加強新疆準噶爾、青海柴達木盆地的勘探，爭取盡快發現一批新油田。天然氣的勘探，重點是放在四川地區。積極開展海上石油的對外合作勘探和開發。

第四節　電力工業

一九八五年全國發電量達到三六二〇億度，比一九八〇年增加六一四億度，平均每年增長百分之三·八，在執行中爭取超過。其中，水電七〇〇億度，比一九八〇年增加一一八億度，平均每年增長百分之三·八。

水電建設重點是繼續開發黃河上游、長江中上游幹支流和紅水河流域，建設一批大型水電站。安排一批離負荷中心較近、淹沒較少、工程較小、投資省、見效快的中型水電站。因地制宜地開發東北、華東、廣東等缺能地區的小型水電站。火電建設，主要是在煤炭資源豐富的山西、內蒙古東四盟、兩淮、魯北等地，結合煤炭開發，建設一批坑口電站，逐步形成一批火電基地。對煤炭資源不足而用電負荷又比較大的遼寧、上海、江蘇、浙江、廣東、四川等地區，根據運輸條件，建設必要的火電廠。建設三〇萬千瓦核電站。

五年電站建設總規模三六六〇萬千瓦，其中水電一五六〇萬千瓦。竣工投產發電裝機一二九〇萬千瓦，其中水電三二〇萬千瓦。結轉到七五計劃期間續建的電站規模二三七〇萬千瓦，其中，水電一二四〇萬千瓦，火電一一三〇萬千瓦。

繼續加強輸變電工程建設。五年內建設五〇萬伏超高壓輸變電工程五六四〇公里，建成二七〇〇公里。

第五節　農村能源

根據因地制宜、多能互補、綜合利用、講求實效的方針，努力搞好農村能源的合理使用和節約。

主要措施是，推廣省柴、省煤的爐灶二五〇〇萬個，使全國七分之一的農戶採用這種爐灶。在整頓現有六五〇萬個沼氣池的基礎上，穩步發展三五〇萬個新的沼氣池。新造薪炭林五〇〇〇萬畝。在有水力資源的農村多發展一些小水電。積極搞好太陽能、風能以及地熱的利用。

第十一章　冶金工業

第一節　鋼鐵工業

一九八五年鋼產量三九〇〇萬噸，比一九八〇年增長百分之五；生鐵產量，適應節約能源、降低鐵鋼比的要求，安排三四五〇萬—三五一〇萬噸，比一九八〇年下降百分之九·三—七·七；鐵礦石的產量為一一七〇〇萬噸，比一九八〇年增長百分之三·九。

一九八五年合金鋼產量三〇〇萬噸，比一九八〇年增長百分之六三·三；普通低合金鋼產量三五〇萬噸，比一九八〇年增長百分之一五·二。

一九八五年，鋼材產量二九三〇萬噸，比一九八〇年增長百分之七·九；成材率為百分之八〇，比一九八〇年提高百分之三；鋼板、鋼管、硅鋼片和帶鋼等短缺品種的產量將達到一一一五萬噸，比一九八〇年增加三〇〇萬噸，增長百分之三七。

鋼鐵工業要努力降低物質消耗，特別要在降低能源消耗方面取得明顯進展。嚴格控制東北、華東等能源緊張地區鐵合金等高能耗產品的生產，並逐步把它們轉移到水電充足的西北、西南地區。對我國最大的鋼鐵聯合企業鞍鋼進行技術改造，使它增加鋼材品種，提高產品質量，降低能源消耗，解決開坯能力不足的問題。

五年的建設規模為：鋼三三三萬噸，鐵三三七萬噸，鋼材一七二萬噸。基本建成年產鋼、鐵各三〇〇萬噸的上海寶山鋼鐵總廠一期工程。五年內，鐵礦山的建設規模為鐵礦石三三五五萬噸。

第二節　有色金屬工業

依靠現有基礎，優先發展鋁、鉛鋅，有條件地發展銅，積極安排其它短缺產品的生產，為工農業生產、國防建設和尖端科學技術的需要提供更多更好的原料和新型材料。一九八五年銅、鋁、鉛、鋅、鎳、錫、銻、汞、鎂、鈦等一〇種有色金屬產量比一九八〇年增長百分一二·七。

要努力發展黃金和白銀的生產，增加稀土金屬和稀有金屬的生產。

第十二章　化學工業

第一節　化肥工業

加快發展磷肥、鉀肥，逐步提高磷、鉀肥在化肥總產量中的比重。一九八五年，生產化肥一三四〇萬噸，比一九八〇年增長百分之八·八。其中，磷肥二八〇萬噸，增長百分之二一·二；鉀肥五萬噸，增長百分之五〇；氮肥一〇五五萬噸，增長百分之五·六。

五年內，標準磷礦石的建設規模為八三三萬噸，建成投產二四三萬噸；標準硫鐵礦的建設規模為三六九萬噸，建成投產二九〇萬噸。高效磷肥和複合肥的建設規模為五〇萬噸，新增生產能力四·六萬噸。合成氨建設規模為二二二萬噸，新增生產能力一五二萬噸，尿素為二八七萬噸，新增生產能力二二四萬噸。

第二節　農藥工業

要努力增加高效低毒低殘留農藥的生產，減少高殘留農藥的生產，逐步取代「六六六」。

第三節　基本化學工業

一九八五年，生產硫酸八一〇萬噸，比一九八〇年增長百分之六；純鹼一九〇萬噸，比一九八〇年增長百分之一八；燒鹼二一〇萬噸，比一九八〇年增長百分之九。五年內純鹼的建設總規模為一三九萬噸，新增生產能力二六萬噸。

第四節　石油化學工業

一九八五年，生產乙烯七〇萬噸，比一九八〇年增長百分之四三；塑料一〇五萬噸，比一九八〇年增長百分之一七；合成橡膠一七萬噸，比一九八〇年增長百分之三八。

石油化工的建設規模為，乙烯一〇一萬噸，塑料六六萬噸，合成橡膠九·五萬噸，化纖和化纖原料七八萬噸。新增生產能力為：乙烯一一·五萬噸，塑料三·三萬噸，合成橡膠九·五萬噸。

第五節　精細化學工業

包括染料、塗料、感光材料、磁帶以及各種化學試劑、溶劑、催化劑等在內的精細化工產品，要提高質量，增加新的品種，並大力開發新技術，為七五計劃期間的進一步發展作好準備。

第十三章　建築材料工業

重點發展水泥、平板玻璃和衛生陶瓷，同時注意開發新型建築材料和非金屬礦。

水泥，一九八五年生產九八〇〇萬噸，比一九八〇年增長百分之二三，其中大中型水泥廠生產三二〇〇萬噸，比一九八〇年增長百分之二五。五年內，建成河北冀東、江蘇淮海、安徽寧國等二五座大中型水泥廠。有重點地改造和擴建一批大中型水泥廠，對一批條件好的地方小水泥廠進行技術改造。

平板玻璃，一九八五年生產四二〇〇萬標準箱，比一九八〇年增長百分之五二。集中力量建設河南洛陽、河北秦皇島、甘肅蘭州等一五座大型玻璃廠。

建築衛生陶瓷，一九八五年生產四五〇〇萬件，比一九八〇年增長百分之五四。

第十四章　地質勘探

積極而有步驟地加強地質勘探工作，加快找礦和資源評價的進度，搞好礦產綜合勘探，擴大服務領域，為八十年代的生產建設和九十年代的經濟振興，準備必要的礦產資源和地質資料。

抓緊能源特別是油、氣的地質普查和勘探，增加可供開發的後備儲量，五年內新探明煤炭儲量四八〇億噸。適應水電發展的要求，做好水電建設前期的工程地質勘探工作。統籌安排金屬和非金屬礦產的地質勘探工作，擴大大宗礦產和某些特種礦產的採源，五年內新探明鐵礦儲量二四億噸、磷礦儲量六億噸、硫鐵礦儲量一·八億噸。積極開展水文、工程和環境地質工作。同時，加強基礎地質工作，發展地質科學。

第十五章　機械工業、電子工業

要把改進質量，發展品種，提高技術水平作為中心任務，加強科學技術攻關和新產品開發研究，引進適用的先進技術，有步驟地改造落後技術。繼續調整服務方向，擴大服務領域。積極抓好主要行業、中心城市和工業基地機械、電子企業的改組規劃，推進生產工藝和基礎產品的專業化。

一九八五年全國機械、電子工業的總產值比一九八〇年增長百分之二五·六，平均每年增長百分之四·七。其中，生產用的機電產品增長百分之一七·二，平均每年增長百分之三·二；居民消費用的機電產品增長百分之八四，平均每年增長百分之一三。

第一節　主要機械行業發展計劃

電工機械製造業。抓緊完善已生產的一〇萬千瓦以上火電機組，試製更大型的高效火電機組，生產一批大型水電設備，研製大型抽水蓄能機組和高水頭發電機組，積極研製三〇萬千瓦核電站設備。一九八五年，計劃生產發電設備三五〇萬千瓦。抓好工業鍋爐、小型電動機、中小型變壓器、工業電阻爐、小型電弧焊機等量大面廣的耗能高的電工產品的更新換代，五年內這五類產品將發展二二個系列、一七一個新品種。

汽車製造業。重點是改進「解放」和「躍進」牌載重車、北京輕型越野車、上海小轎車等老車型，使汽車的大修理里程從目前的十萬公里增加到十五萬—二十萬公里，油耗在原基礎上降低百分之二十左右。到一九八五年，全國生產汽車二十萬輛，基本上是改進車型和新車型。

機床和工具製造業。重點是提高產品的精度、效率和成套水平，保持性能穩定可靠。一九八五年，生產機床一〇萬台。

礦山和通用機械製造業。重點是生產一批煤炭採掘設備、洗煤設備和安全設備，製造小方坯連鑄機、大型鋁板軋機，以及城市煤氣化設備。積極研製海上石油開發設備，大型軋鋼設備，大型露天礦成套設備和選礦成套設備。抓緊工業泵、風機、壓縮機、製氧機等產量大、耗能高的通用產品的更新換代。五年內，這幾類通用機械將增加四三個系列、二八一種新產品。

儀器儀表製造業。重點是為年耗標準煤五萬噸以上的近七〇〇〇個企業和工業鍋爐、窰爐、加熱爐的技術改造，提供能源計量、檢測、調節、控制儀表；為各種大型成套設備和項目以及各行業重點企業的技術改造，提供成套儀器儀表裝備；為科學技術的發展，提供科學測試儀器。

農業機械製造業。發展農、林、牧、副、漁業所需的機械產品和堅固耐用的「輕、小、簡、廉、牢」的機械化和半機械化農具。一九八五年，生產拖拉機六萬台，手扶拖拉機二八萬台。

建築機械製造業，民用船舶製造業，輕工、紡織機械製造業，醫療器械製造業，也都安排了各自的發展重點。

第二節　主要電子行業發展計劃

電子元器件工業。努力改進元器件生產技術，擴大品種，提高質量，降低成本。

計算機工業。重點發展微型、小型計算機系列和單板微型機，工業控制計算機，進一步完善系統功能，加快產品升級換代，形成批量生產能力。積極發展大中型計算機系列。加強系統軟件和應用軟件的開發，發展漢字信息處理系統。

廣播電視工業。把全頻道的彩色電視機和黑白電視機投入批量生產，開發和推廣為各經濟部門服務的多種用途的應用電視，發展中高檔的、多功能的收音機和錄音機，積極研製彩色盒式錄像機。

其它民用電子工業。重點研製海上石油開發系統、空中交通管制系統、數字微波通訊系統、光纜通訊系統、無線有線通訊系統等電子設備，發展為農業、工業、科學技術、文教衛生等服務的新型電子產品和設備。

第三節　機械、電子工業的科學技術研究

改進元器件、基礎件的生產工藝，加強基礎技術的研究和開發。

抓好新產品和成套設備的研製，為各部門提供更多的先進技術裝備。

提高技術標準水平，提高產品的設計水平，加強新產品的開發能力，加強對國家科技攻關項目和新產品開發的組織實施工作。

第四節　機械、電子工業的改組和技術改造

目前已經建立起來的汽車、船舶、電子等行業性、地區性聯合組織，以及鑄造、鍛造、熱處理、電鍍等工藝的專業化協作，要進一步完善和發展。

機械、電子工業的技術改造要先行一步，並從產品入手，着眼於更新換代。要圍繞基礎元器件、基礎機械以及耗能多的產品和有利於擴大出口的重要產品，有步驟地改造一批有關的主機製造廠、協作配套廠和研究設計單位。

第十六章　建築業

建築安裝工作量計劃為二一〇〇億元，一九共建成各類房屋建築面積七億平方米。一九八五年，竣工房屋面積佔施工房屋面積的比例達到百分之五五，比一九八零年的百分之五二·七提高百分之二·三。

要改進施工方法，縮短施工週期，提高工程質量。根據我國國情，確定主要行業的設計標準。圍繞節約能源、節約原材料，提高工程質量，對現有的構件配件廠，有計劃地進行改造，對技術陳舊設備進行更新和配套，提高綜合機械化程度。加強建築科學技術的研究，努力提高建築的技術經濟效益。

第十七章　運輸和郵電

第一節　運輸量和郵電業務總量

一九八五年主要交通運輸部門的運輸量和郵電業務總量指標如下：

鐵路貨運量一二億噸，比一九八〇年增長百分之一〇·五，平均每年增長百分之二，貨物周轉量六六〇〇億噸公里，比一九八〇年增長百分之一五·六，平均每年增長百分之二·九。

輪駁船貨運量四·六億噸，比一九八〇年增長百分之二六·四，平均每年增長百分之三·一；貨物周轉量五六六一億噸公里，比一九八〇年增長百分之一二·三，平均每年增長百分之二·三。

沿海港口吞吐量二·六億噸，比一九八〇年增長百分之一九·六，平均每年增長百分之三·七。

公路汽車貨運量六·五億噸，比一九八〇年增長百分之二〇·八，平均每年增長百分之三·八。

民用航空運輸總周轉量八億噸公里，比一九八〇年增長百分之八六·五，平均每年增長百分之一三·三。

郵電業務總量一三·七億元，比一九八〇年增長百分之二七·四，平均每年增長百分之五。

第二節　鐵路建設

鐵路的技術改造和新線建設，以增強運煤能力為重點，從以下幾個方面展開：

提高晉煤外運和出關鐵路的運輸能力。完成幾條重點幹線的電氣化工程和複線工程的建設，到一九八五年，山西、內蒙古西部和寧夏的煤炭外運能力由一九八〇年的七〇〇〇萬噸增加到一·二億噸，運往東北的出關運煤能力由一九八〇年的一四〇〇萬噸增加到二九〇〇萬噸，可以與晉煤的外運量大體相適應。

增強西南煤炭、磷礦的外運能力。到一九八五年，貴昆、湘黔、黔桂線的物資外運能力將達到一二〇〇萬噸，比一九八〇年增加四〇〇萬噸。

建成、改建一批複線工程和電氣化工程，以緩和東南沿海地區的運輸緊張狀況，加強東北和西北地區的運輸能力。

增加客運設施。五年內，建設上海、新濟陽北站和石家莊等客運站。

全國新建鐵路鋪軌二〇六七公里，建成複線一六八九公里，電氣化鐵路二五一一公里。新增加機車二三五〇台，其中電力機車三〇〇台，內燃機車九〇〇台，客車六三八〇輛，貨車七二〇〇〇輛。

第三節　水運建設

重點是加強港口和內河航運的建設，特別是加強海輪碼頭的建設和技術改造。

在大連、秦皇島、天津、青島、石臼所、連雲港、上海、黃埔、湛江等一五個港口，建設一三二個深水泊位，爭取建成五四個。全國沿海港口的吞吐能力由一九八〇年的二·一七億噸增加到一九八五年的三·一七億噸。

內河航運，重點進行長江幹流、京杭運河和西江的航運建設。通過技術改造，擴建浦口、漢口和枝城港的煤炭轉運碼頭，使長江港口煤炭裝船能力由一九八〇年的一五七〇萬噸提高到三〇〇〇萬噸。採取疏浚航道、增建複線船閘、擴建煤港等措施，使京杭運河徐州到揚州段的運煤能力由一九八〇年的五〇〇萬噸增加到一九八五年的一〇〇〇萬噸。

西江經過疏浚整治，爭取七五計劃期間使千噸級駁船由廣西貴縣港直達廣州。

五年內，更新和增加沿海船舶一五〇萬噸，遠洋船舶四二六萬噸，長江輪駁船六七萬噸，增加客貨輪六·一萬客位，增加現有航線客輪班次，增闢新的客運班線。

第四節　公路建設

集中力量新建和改建七條幹線公路，其中有，加強西南、西北地區幹線公路網的骨幹公路，新疆天山公路和甘肅蘭州到陝西宜川公路，溝通河北與內蒙古東部的平泉到雙井子公路，連接蘇北與皖東地區的泗縣到浦口公路等。

繼續實行民工建勤和民辦公助的辦法，積極修建縣、社公路，改善農村交通條件。

第五節　民用航空建設

完成烏魯木齊機場和首都機場收尾工程，改擴建一批城市及部分地方航線機場，提高技術等級和通過能力。

適當調整或新闢國際、國內航線，增加航班密度。發展為農業和能源開發服務的專業航空。逐步提高飛機的日利用率和載運率，保證飛行安全，提高服務質量。

第六節　郵電通信

重點加強市內電話特別是大城市市內電話的建設，增加長途通信，擴大國際通信能力。五年內，新增市內電話容量七〇萬門，長途通信電纜六二〇〇公里，擴建、新建城鄉局所二七〇〇處。

第十八章　國內商業

第一節　市場商品供需平衡

一九八五年社會商品零售額為二九〇〇億元（未包括農民對非農業居民的零售額），比一九八〇年增長百分之四〇，平均每年增長百分之七。其中，農村商品零售額平均每年增長百分之七·五，城鎮商品零售額平均每年增長百分之六·三。

為了保持市場供需平衡和物價基本穩定，商業部門要與生產部門通力合作，在增加生產的基礎上，努力擴大貨源，組織更多的適銷商品供應市場，同時加強對市場的統一領導和計劃管理，疏通渠道，減少流通環節，組織合理的供應，加強零售工作。

大力發展商辦工業和飲食服務業。一九八五年計劃飲食服務業的營業額為一四四億元，比一九八〇年增長百分之四三。

第二節　社會商業結構

在國營商業佔優勢的條件下，放手發展集體商業和個體商業，逐步形成一個具有多種經濟形式、多條流通渠道、少環節的商品流通體系。

一九八五年，全國城鄉零售商業、飲食業、服務業網點達到四四〇萬個，比一九八〇年增加二三八萬個，增長一·二倍。全國每千人平均擁有四·三個網點，比一九八〇年增加二·二個。從業人員達到一六〇〇萬人，比一九八〇年增加六七三萬人，增長百分之七三。

第三節　國營商業的經營管理

各級商業企業，都要推行和完善經營管理責任制。要進一步把商品調撥工作組織好。加強資金管理。按照經濟區域組織商品流通。

必須加強對全體職工的政治思想工作，切實改進服務態度，提高商業職工的文化、業務和技術水平。

組織力量進行市場預測，並定期公佈商情預報。

第十九章　對外經濟貿易

第一節　進出口貿易

要堅持統一計劃、統一政策、聯合對外的原則，發揮地方、部門和企業開展對外貿易的積極性。認真研究國際市場行情的變化，及時調整進出口商品構成，努力改善對外貿易條件，不斷提高經濟效益。

一九八五年全國進出口總額達到八五五億元，比一九八〇年增長百分之五二，平均每年增長百分之八·七。其中，進口額四五三億元，平均每年增長百分之九·二，出口額四〇二億元，平均每年增長百分之八·一。

在進口方面，根據需要和可能，積極引進一些先進技術和關鍵設備，確保生產和建設所需短缺物資的進口，組織好國內市場所需物資和以進養出物資的進口。各地區、各部門自行安排進口物資，要統一納入計劃。對我國自己能夠製造和供應的設備，特別是日用消費品，不要盲目進口，以保護和促進民族工業的發展。

在出口方面，有關國計民生的重要物資，要嚴格按照國家計劃組織出口；輕紡產品、工藝品，要充分發揮我國傳統技藝精湛、勞動力眾多的優勢，結合以進養出積極擴大出口；機電產品，要大力提高技術水平，積極開拓國際市場；有色金屬、稀有金屬、非金屬礦產品和化工、醫藥產品等，凡資源豐富、生產有潛力的，要努力組織出口；農副土特畜產品，要按照計劃積極搞好收購和出口。對某些消耗能源太多的產品，要限制出口。

第二節　利用國外資金

要根據國家建設的需要和國內配套能力、償還能力、消化能力，積極穩妥地利用國外資金，以促進我國生產建設的發展。使用外資的重點，放在能源、交通建設，以及現有企業技術改造和設備更新上，把利用外資同技術引進、技術改造很好地結合起來。

第三節　國家外匯收支

積極增加外匯收入，努力節約外匯支出，嚴格控制非貿易開支，爭取外匯收支基本平衡。

第四節　國際經濟技術援助和合作

努力做好對外援助的工作。同時，要在堅持平等互利的基礎上，發展國際間的經濟技術合作。

第五節　經濟特區

在廣東的深圳、珠海、汕頭和福建的廈門試辦經濟特區。要總結這方面的經驗，把特區建設好和管理好。

第六節　旅遊

一九八五年接待旅遊者約二〇〇萬人，比一九八〇年的一一六萬人增長百分之七〇。要適當擴大旅遊業設施的建設，進一步開發旅遊區，提高服務質量。

第七節　海關和商品檢驗

在方便進出境的同時，嚴格查禁走私違法活動。要適時調整關稅稅率，以鼓勵或限制某些商品的出口和進口，做到既有利於擴大對外經濟技術交流，又能保護和促進國內生產的發展。加強進出口商品的檢驗工作。

第三編　地區經濟發展計劃

第二十章　沿海地區

積極利用沿海地區的現有經濟基礎，充分發揮它們的特長，帶動內地經濟進一步發展。

發揮科研力量、技術水平和管理水平的優勢，使工業生產朝着高、精、尖、新的方向發展。要根據社會需要，按照耗能少、耗料少、運量少、「三廢」少、技術密集度高、勞動密集度高、出口創匯率高的原則，調整主要工業部門特別是加工工業的生產，改變產品結構。

加強能源開發和節約，並加快港口、鐵路的建設和技術改造，逐步緩和能源、交通緊張狀況，以有效地發揮社會需要的工業產品的生產能力。

運用有利條件，積極擴展對外經濟貿易，充分發揮勞動力多、加工技術較高、外運方便的特點，發展進料加工成品出口。同時，有計劃地利用一部分國外資金和引進一批適用的先進技術。

第二十一章　內陸地區

加快能源、交通和原材料工業建設，支援沿海地區經濟的發展。

對現有機械工業進行調整、改組和配套。

在保證完成棉、毛、麻、絲、糖料和煙葉等外調任務的前提下，根據本地資源的特點，有計劃地發展消費品工業，提高日用工業品的自給水平。

充分發揮內地的農業生產潛力。

第二十二章　少數民族地區

繼續積極支持和切實幫助少數民族地區發展生產，繁榮經濟。

發揮農牧業優勢，努力增產農畜產品。根據資源的特點，有計劃地加強工業建設。

發展民族特需用品生產，改善民族貿易。

繼續從財力、物力和技術力量等方面給少數民族地區以扶持。國家定額財政補助每年遞增百分之十，同時，對少數民族地區和經濟不發達地區每年撥專款五億元，作為支援經濟發展的資金。

第二十三章　地區協作

要在總結經驗的基礎上，有計劃有步驟地開展地區經濟技術協作。

地區協作的主要形式，有物資協作、技術協作和經濟聯合。

開展地區間經濟技術協作，必須堅持「全國一盤棋」，加強計劃管理，認真實行合同制，逐步建立全國的經濟協作管理系統，搞好地區間經濟技術協作的立法工作。

第二十四章　國土開發和整治

編制部分地區國土開發整治規劃，首先是編制以上海為中心包括長江三角洲的經濟規劃，以山西為中心包括內蒙古西部、陝北、寧夏、豫西的煤炭、重化工基地的經濟區規劃。

開展對重點地區的綜合考察和專題研究，進一步搞好農業資源調查和農業區劃工作，抓緊一些重點地區的水土保持工作，加強水資源的管理和利用，開展海洋資源的調查和開發，做好測繪工作。

加強國土的立法工作。

第四編　科學研究和教育發展計劃

第二十五章　科學技術

經過五年的努力，爭取在科學技術的一些重要和急需方面縮短我國同世界先進水平的差距，使國民經濟有一定的改觀，並為七五計劃及其以後的長遠發展作好必要科學技術儲備。

第一節　科學技術成果推廣

五年內，國家確定四〇項重要科技成果，作為重點推廣項目。主要是農業增產與農產品加工、儲存保鮮技術，輕紡工業新產品、新技術，節能與能源開發技術，機械、電子的新技術，原材料工業及施工技術，化工及製藥技術，運輸郵電技術。

各部門、各地區、各企業都要圍繞降低能源和原材料消耗，增加品種，提高質量，提高勞動生產率，積極採用科技成果。對推廣和採用科技成果，要在產品價格、貸款利率等方面，採取必要的鼓勵和扶持政策。

（下轉第七版）

十二月十日，五屆人大五次會議在人民大會堂閉幕。圖為與會代表通過國務院總理趙紫陽所作的《關於第六個五年計劃的報告》的決議。（新華社）

大公報 分類廣告
每個位可排大字四個　細字卅六個　每天收費六元

招生　（交通局主辦）

出租　租金特平

（上接第六版）

第二節　科學技術攻關

根據經濟、社會發展的要求，分層次地組織科學技術攻關，盡快突破生產建設中的重大科學技術難關，並努力解決社會發展方面的科學技術問題。五年內國家重點抓八個方面、三八個重要科學技術攻關項目。八個方面是：一、農業技術；二、食品、輕紡技術；三、能源開發和節能技術；四、地質和原材料開發技術；五、機械、電子技術；六

補充空白學科，加強薄弱學科，要逐步建設一些必要的科研和圖書資料情報工作的設施。

第二十七章　初等教育和中等教育

積極發展幼兒教育，充實加強小學，整頓提高初中，調整改革高中，大力發展職業技術教育，積極掃除文盲，為提高全民族的科學文化水平打好基礎。

一九八五年，入園的幼兒數從一九八〇

員，組織他們學習經營管理和專業技術知識，使之逐步成為經濟工作的內行。大中型工廠的廠長，要基本達到《國營工廠廠長暫行條例》規定的標準，即具有中等以上文化科學知識，熟識本行業生產經營業務，懂得有關經濟法規，善於經營管理。對工程技術人員，要組織和鼓勵他們進修提高，不斷掌握國內外先進科學技術，充實專業知識。

（上接第六版）

第二節　科學技術攻關

根據經濟、社會發展的要求，分層次地組織科學技術攻關，盡快突破生產建設中的重大科學技術難關，並努力解決社會發展方面的科學技術問題。五年內國家重點抓八個方面、三八個重要科學技術攻關項目。八個方面是：一、農業技術；二、食品、輕紡技術；三、能源開發和節能技術；四、地質和原材料開發技術；五、機械、電子技術；六、交通運輸技術；七、光導纖維通信技術、遙感技術、激光技術、超導技術、同位素與輻照技術等新興技術及基因工程等應用技術；八、其它有關研製新型避孕藥物、研究病毒性肝炎和癌症的防治，以及環境保護、污染治理方面的技術問題。

國家科學技術攻關項目，約有四分之三是為六五、七五計劃期間的重要建設項目或技術改造項目解決關鍵設備和技術問題，其中相當一批項目在六五計劃期間將取得成果，並應用於生產，對促進經濟和社會的發展產生比較顯著的效益。

第三節　基礎科學研究

基礎科學一方面要適應國家科技攻關的要求，加強有關基礎理論問題的研究，另一方面要重視和開展數學、物理學、化學、生物學、地學和天文學學科中的重大科學理論問題的研究，為國民經濟的長遠發展作好基礎準備。

第四節　發展科學技術的措施

完善和執行包括農業、能源開發及節能、機械裝備、交通運輸、資源綜合利用、環境保護等方面的重大技術經濟政策，各個行業的技術經濟政策。

調整科研機構，改革科研體制。除工業試驗和農業現代化示範方面建立一些試驗中心和試驗基地外，獨立科研機構一般不再新建。對現有科研機構，進行必要的調整和改組。從事應用研究和開發研究的，要逐步向社會化發展。在調整科研機構中，要大力加強新技術開發工作，建立能源、消費品等行業的技術開發中心。試辦各種形式的科研、生產的聯合體或「一條龍」，實行科研成果有償轉讓制度等，使科學技術與經濟、社會發展更緊密地結合起來。

加強科學技術隊伍的組織管理。要把現有科學技術人員合理地組織起來，分工合作，積極參加重大科學技術項目的攻關，參與改造和重大勘察設計項目的前期工作，參與科技、經濟和社會發展規劃的編制。

努力改善科研手段和工作條件。國家選定的重點攻關項目和重點推廣項目所需經費，要按具體用途，分別納入各級科技計劃、技術改造計劃、基本建設計劃和信貸資金計劃，專款專用，並落實所需物資。要有計劃地引進、搜集、整理、複製和報道國內外科技文獻資料，加強國內科技情報交流，逐步建成適應我國科技發展的科技情報系統。

積極開展科學技術知識普及活動，要特別重視對青少年的科學普及教育，培養他們愛科學、學科學。

第二十六章　哲學社會科學

哲學社會科學事業要有相應的發展。要進一步組織各方面的哲學社會科學研究力量，加強對馬克思主義理論的研究，對中外歷史和現狀的研究，對社會科學各門學科的研究，特別要加強對我國社會主義現代化建設迫切需要解決的重大理論問題和實際問題的研究，用創造性的研究成果為建設高度文明、高度民主的社會主義國家服務，為全面開創社會主義現代化建設的新局面作出貢獻。

在研究工作中，繼續堅持以馬列主義、毛澤東思想為指導，貫徹執行理論聯繫實際，「百花齊放、百家爭鳴」的方針，提倡實事求是，勇於探索、勇於創新、堅持真理、修正錯誤的優良學風，積極參加國內和國際的重大思想理論問題的討論和鬥爭。

哲學社會科學研究重點分為十二個方面：一、馬克思主義基本理論和哲學的研究；二、經濟學和現實經濟問題的研究；三、政治學和法學的研究；四、社會學的研究；五、民族問題的研究；六、文學藝術的研究；七、語言學的研究；八、史學的研究；九、教育問題的研究；十、宗教問題的研究；十一、國際問題的研究；十二、哲學社會科學教科書、《中國大百科全書》哲學社會科學各卷和各種辭書、工具書的編纂，古籍和歷史檔案的整理。

此外，軍事學、新聞學、圖書館學、檔案學、人文地理、社會心理學等，也要加強研究。

社會科學研究機構要進行適當的調整，補充空白學科，加強薄弱學科。要逐步建設一些必要的科研和圖書資料情報工作的設施。

第二十七章　初等教育和中等教育

積極發展幼兒教育，充實加強小學，整頓提高初中，調整改革高中，大力發展職業技術教育，積極掃除文盲，為提高全民族的科學文化水平打好基礎。

到一九八五年，入園的幼兒數從一九八○年的一一五一萬名增加到一八○○萬名。

一九八五年，爭取全國絕大部分具普及或基本普及小學教育，其它地區也要積極創造條件，使更多的適齡兒童入學。一九八五年全國小學在校學生數為一三○○○萬人。各省、市、自治區要採取有效措施，努力提高廣大農村、邊遠地區和少數民族聚居地區學齡兒童的入學率，特別要提高入學鞏固率。

一九八五年以前，城市要普及初中教育。高級中學，要積極改革內部結構，在改革中穩步發展。到一九八五年，普通高中招生數為二八○萬人左右，比一九八○年減少一○○萬人；職業中學和農業中學招生數為一四○萬人，比一九八○年增加一一六萬人。一九八五年同一九八○年相比，職業中學在校學生數增長五．五倍，農業中學在校學生數增長六．一倍。

技工學校，要調整專業設置和培訓工種，提高培訓質量。招生任務不足的技工學校應當承擔培訓在職工人的任務，有的可以培訓待業青年，不包分配。

第二十八章　高等和中等專業教育

第一節　普通高等學校

一、大學本科和專科。

一九八五年，普通高等學校本科和專科招生四○萬人，在校學生達到一三○萬人，比一九八○年的一一四．四萬人增長百分之一三．六。五年大學畢業生共一五○萬人。

切實改進和搞好專門人才的預測，制定十年和二十年的專門人才的預測和培養規劃。

調整科類結構，專業布局和專業內容。提高大學專科的比重。試辦一批花錢少、見效快、酌收學費、學生盡可能走讀、畢業生擇優錄用的專科學校和短期職業大學。適當擴大急需專業的培養規模，壓縮長線專業的招生人數。根據經濟與文化建設的需要、科學技術發展的趨勢以及學校的具體條件，適當加寬某些專業培養內容，增強學生畢業後對工作的適應性。

加強教學實驗設施的建設和管理。國家以七億元專款，為一批重點院校新建和擴建一批實驗中心，包括計算機科學及其應用中心、分析測試中心、電子學實驗中心、力學實驗中心、生物化學實驗中心等。

二、研究生。

一九八五年招收研究生二○○○○人，比一九八○年增長四．五倍；在校學生達到五○○○○人，比一九八○年增加二八四○○人。五年畢業四五○○○人。

研究生的招生制度，要進行必要的改革，逐步提高招收工作兩年以上的大學畢業生和具有同等學歷的職工的比例。計劃部門和教育部門要組織學校、科研單位與用人單位共同制定招生計劃和培養計劃。要試辦研究生院。

三、出國留學生。

爭取五年內派出一五○○○人，平均每年派出三○○○人，五年學成回國的共一一○○○人。出國學習的專業，要以自然科學和工程技術為主，並把重點放在我國目前比較薄弱或者需要開拓的學科和領域上。同時，也要派出一定數量的人員考察和研究外國的政治、經濟、法律、教育和語言等。

第二節　中等專業學校

中等專業學校一九八五年招生五○萬人，在校學生數達到一二五萬人。五年中專畢業生共二三○萬人。適當擴大財經、政法、管理、輕工、紡織、建築等專業的招生人數。

第三節　成人高等和中等專業教育

分期分批地組織幹部輪訓，並逐步形成經常化、正規化的幹部輪訓制度。機關幹部，每三年離職學習半年。逐步發展高等學校的幹部專修科，培養訓練中青年領導骨幹。一九八五年高等學校幹部專修科的招生人數達到一五○○○人。

分期分批地培訓具有中等文化程度的職工。五年內，對現有高中或中專畢業程度的工人，要組織他們學習政治、學習文化、學習技術理論、工藝規程和操作技術，使相當一部分人達到大專畢業水平。對企業管理人員，組織他們學習經營管理和專業技術知識，使之逐步成為經濟工作的內行。大中型工廠的廠長，要基本達到《國營工廠廠長暫行條例》規定的標準，即具有中等以上文化科學知識，熟識本行業生產經營業務，懂得有關經濟法規，善於經營管理。對工程技術人員，要組織和鼓勵他們進修提高，不斷掌握國內外先進科學技術，充實專業知識。

發展廣播電視大學、函授大學、夜大學、職工大學、農民大學，提倡和鼓勵自學成材。參加各類大學和自學的人員，經過國家統一的畢業考試，合格後，承認其相應的學歷。

第五編　社會發展計劃

第二十九章　人口

第一節　嚴格控制人口的增長

要求一九八五年大陸人口總數控制在一○．六億人，出生率控制在千分之一九左右，自然增長率控制在千分之一三以內。

少數民族聚居的地區，也要實行計劃生育，並根據各個地區的經濟、自然條件和人口狀況，制定計劃生育工作規劃。

第二節　控制人口增長的措施

做好宣傳教育。各級計劃生育委員會要與宣傳、衛生、民政部門和工會、婦聯、共青團組織密切配合，開展深入細緻的宣傳教育和思想工作。

大力提倡一對夫婦只生一個孩子。大力提高一胎率，嚴格控制二胎，堅決杜絕多胎生育。為實現這一目標，在堅持思想教育為主的同時，輔之以必要的經濟措施和組織措施。農村在推行各種形式的生產責任制的同時，必須制定相應的計劃生育責任制，把生育計劃落實到社隊和個人。

加強計劃生育的技術指導。加強婦幼保健工作。

健全計劃生育工作機構和充實工作人員。

第三十章　勞動

第一節　城鎮勞動就業

五年內，在全民所有制單位和城鎮集體所有制單位各增加職工一一○○萬人，個體勞動者增加一五○萬人，加上全民和集體所有制單位補充自然減員約五五○萬人，共安排二九○○萬人就業。到一九八五年底，全國城鎮新成長起來的勞動力，基本上可以得到安置。

不論全民所有制單位，還是縣（城市區）以上舉辦的集體單位，按計劃從社會招工時，都要實行公開招工，自願報名，全面考核，擇優錄用。嚴格按照國務院的規定辦理職工退休退職和幹部離職休養，不得放寬條件。做好城鎮待業青年就業前培訓工作，培訓從的人員，由用人單位擇優錄用，國家不包分配。

第二節　加強勞動保護

結合企業整頓和技術改造，認真解決安全技術、勞動衛生方面的突出問題，有效地改善勞動條件，努力防止傷亡事故，並使職業病發病率降到歷史最低水平以下。

完善勞保制度，改進勞保福利辦法。

第三十一章　居民收入和消費

第一節　居民收入

一九八五年平均每個農民的純收入約為二五五元，比一九八○年的一九一元增長百分之三三．五，平均每年增長百分之六，現金收入的比重將有較大幅度的提高。

一九八五年全國職工工資總額為九八三億元，比一九八○年增加二一○億元，平均每年增加四二億元，增長百分之四．九。五年內，全民所有制職工，除少數級別高的干部以外，大多數將升一級工資。中年知識分子多數工資過低，負擔又重，他們的工資將有較多的增加。

第二節　居民消費

一九八五年城鄉居民按人口平均的消費水平將達到二七七元，比一九八○年增加五○元，平均每年增長百分之四．一，高於一九五三—一九八○年平均每年增長百分之二．六的速度。其中，城鎮居民達到五四七元，比一九八○年增加七六元。農村居民達到二一二元，比一九八○年增加三九元。

從消費的實物形態看，城鄉居民的消費資料將更加多樣化。

第三十二章　城鄉建設和社會福利事業

第一節　城市和鄉村建設

認真執行控制大城市規模，合理發展中等城市，積極發展小城市的方針。新建大中型工業項目，一般不要放在大城市，盡量放到中小城市或郊區。工業技術改造，要和城市規劃相結合。特大城市和部分有條件的大城市，要有計劃地建設衛星城鎮。城鎮建設要根據綜合開發的原則進行。

全國村鎮規劃，要在一九八五年前分期分批地完成。加強村鎮建設的管理，嚴格控制和節約用地。農民住房仍以農民自建為主，集體經濟要輔助建設村鎮公用設施。五年內，預計農民新建住宅二五億平方米，新建公共福利設施三億平方米。

第二節　城鎮居民住宅

發揮中央、地方、企業和個人各個方面的積極性，利用多種資金渠道和方式，有計劃地進行住宅建設，以進一步改善城鎮人民居住狀況。五年內計劃在城鎮共建成住宅三一○○○萬平方米，平均每年六二○○萬平方米。城鎮居民的無房戶，特別擠戶和不方便戶的居住條件必須有所改善。

城鎮住宅建設必須同城市發展規劃的協調一致，與市政公用設施配套工程的統一規劃、統一建設。進行出售住宅的試點工作，鼓勵個人買房。

第三節　城市市政公用設施

發揮中央、地方、企業各方面的積極性，分輕重緩急，分期分批地進行城市各項市政公用工程的改造和建設。

抓緊擴大供水不足城市的供水能力。特別是北京、天津、大連、青島、西安、瀋陽、太原等嚴重缺水的大城市，要切實安排好供水工程的建設。六五計劃後三年新建規模為日供水一○○○萬噸，平均每年新增日供水能力三○○萬噸。同時，狠抓節約用水工作。

有條件的大城市，要以地方為主，自行安排煤氣工程建設。建設總規模為日供氣八○○萬立方米左右，新增日供氣能力三五○萬立方米左右。

北方城市要根據地方財力、物力的可能，有重點地建設區域性鍋爐房，擴大集中供熱面積。

各地方政府要適當增撥資金，安排好城市公用設施建設。從工商利潤中提取的城市維護費和建設資金，必須專款專用。

第四節　社會福利事業

充分挖掘各方面可利用的潛力，採取多種形式，積極興辦各項社會福利事業。

妥善照顧農村「五保戶」和烈軍屬的生活。

適當發展一批療養院、休養所，分期分批地安排工人、幹部療養和休息。

國家用於撫恤和社會救濟的經費，五年合計一二六．七億元。

第三十三章　文化事業

第一節　電影、藝術

電影和藝術事業要着重提高作品的思想水平和藝術質量，在此基礎上，努力增加作品的數量。五年內，新攝製的電影故事片由一九八○年的八二部增加到一九八五年的一二○部，平均每周有兩部新故事片上映。要大力發展科教片，改進和發展紀錄片，增加美術片和電視片。同時，努力發展話劇、戲曲、歌劇、舞劇、音樂、舞蹈、曲藝、雜技、木偶、皮影、繪畫、雕塑、攝影等方面的創作，豐富藝術表演節目，特別要增加現代題材節目的比重。

第二節　新聞、出版

積極改善新聞出版手段，搞好各種出版印刷發行機構的精簡和體制改革，在提高書刊質量的基礎上發展數量。一九八五年出版總印張達到四五六億印張，比一九八○年增加八二億印張。

改進圖書發行工作。全國發行網點，一九八五年達到一三○○○處，比一九八○年增加一．五倍。

第三節　廣播、電視

廣播電視事業要有適當的發展，不斷提高服務質量，努力完善服務手段，重點是加強節目傳送特別是電視節目傳送手段，擴大覆蓋面。

五年內，在北京建設中央彩色電視中心大樓，在部分省、市自治區新建電視中心。

第四節　文物、博物館、圖書館

加強文物保護工作，進一步發展文物事業。到一九八五年，文物保管所發展到八五○個。建立和健全文物的科學研究機構，加強文物的科研工作。

充實、提高現有博物館。目前尚無博物館的市，要逐步建立博物館。

加強公共圖書館的建設。認真抓好北京圖書館建設工程。目前尚無公共圖書館的省、市、縣，要逐步地建立起來。在大中城市要建立兒童圖書館。

第五節　少數民族地區文化事業和群眾文化事業

積極發展少數民族地區特別是邊疆地區的文化事業，建設和擴充圖書館、文化館、博物館、影劇院等文化設施。在沒有劇團的縣、旗，要建立烏蘭牧騎式的演出隊。搞好影片的民族語言翻譯和磁帶錄音工作。

做好對少數民族的書刊出版工作，編纂出版少數民族語文工具書，整理出版少數民族的文化遺產。

積極開展群眾文化活動，加強群眾性文化設施的建設。

第六節　對外文化藝術交流

擴大同外國特別是第三世界國家的文化藝術界人士和表演團體的互訪活動，開展文化藝術交流。

第三十四章　衛生、體育事業

第一節　醫療衛生

繼續堅持城鄉兼顧，中西醫結合的方針，加強城鄉各級醫療衛生機構的建設，努力發展醫療衛生事業，使人民的醫療衛生條件進一步改善。

五年內增加病床二五萬張，平均每年增加五萬張。重點是增加城市產科、兒科、傳染病、腫瘤、精神病等專科病床和中醫病床。

五年內增加專業衛生人員六○萬人，平均每年增加一二萬人。中西醫生五年增加二三萬人，其中醫師增加一八萬人。到一九八五年，全國專業衛生人員達到三三九萬人，其中醫生達到一三八萬人，其中醫師八九萬人。團結中醫、西醫、中西醫結合三支力量，充分發揮他們的作用。加強赤腳醫生、農村衛生員和接生員的培訓提高工作。

繼續貫徹預防為主的方針，深入持久地開展群眾性愛國衛生運動。

第二節　醫藥工業

醫藥工業必須切實加強科學研究，大力提高產品質量，提高療效，努力增產一批短線產品。結合企業整頓、改組，堅決關閉不合標準的醫藥生產企業，淘汰那些損害人民健康的、質量低劣的產品。

第三節　體育

大力發展城市體育，重點抓好學校體育，積極開展廠礦、企業和農村體育活動。乒乓球、羽毛球、女排、體操、圍棋、跳水等項目要保持世界先進水平，其它項目的水平也要有較大幅度提高。

適當加強體育場地建設。

第三十五章　環境保護

制止對自然環境的破壞，防止新污染的發展，努力控制生態環境的繼續惡化，抓緊解決突出的污染問題，繼續改善北京和杭州、蘇州、桂林等一批重點風景遊覽城市的環境狀況。

新建工程的防止污染和其它公害的設施，必須堅決按照國務院的規定，與主體工程同時設計、同時施工、同時投入運行；各種有害物質的排放，必須符合國家規定的標準，避免和制止新的污染源的產生。

分期分批地抓好老企業污染的治理，努力提高工業「三廢」處理能力和資源綜合利用水平。

要加強環境保護的計劃指導，合理解決資金渠道。各主管部門都要擬定企業整頓改組、技術改造和控制污染相結合的總體規劃。加強環境監測和環境科研工作，爭取盡快把全國環境監測總站和六四個重點站裝備起來，六五計劃期間基本建成中國環境科學研究院，並有重點地裝備一批地方科研所。搞好環境保護的立法、執法。

第三十六章　社會秩序

在城市和農村中保持良好的社會秩序，保障人民一心一意地從事現代化建設。

繼續深入開展「五講四美」活動，廣泛推行城鄉文明公約、職工守則、學生守則等，使社會風氣有一個明顯的改善。

進一步整頓社會治安，堅決打擊反社會主義的敵對分子和刑事犯罪分子。

堅決打擊經濟領域中嚴重犯罪活動，保衛社會主義經濟制度和現代化建設。

＊《中華人民共和國國民經濟和社會發展第六個五年計劃（一九八一年—一九八五年）》全文十萬多字，這裏發表的是摘要。

【新華社北京十二月十二日電】

JME 精明車行有限公司
專營進口日本翻新全新各款輕、重型車輛、小型客貨車、人貨車、中或重型貨車、自卸車、拖頭、拖架、水缸車、油缸車、混凝土車、大小型巴士、各類重型開山土建機械、推土機、裝載機、掘泥機、液壓汽車式吊機、履帶式吊機、壓路機。轉口中國價格特廉，駐深圳市修配廠並向客戶提供銷售後維修保養服務。歡迎國內用戶來函問詢。
地址：九龍旺角山東街47-51號中僑商業大廈1505室 電話：3-851031
深圳市廠址：深圳市特區布吉獨樹村（氮肥廠側）電話：23088

贈車　中國汽車★摩托車 拖拉機★銷售中心
東風牌五噸柴油車．解放牌四噸柴油車．武漢牌三噸柴油車．單排座客貨車．幸福牌摩托車．工農-12型拖拉機．汽油　先收車後付款　佛山提現貨
◀友誼貿易公司▶ 香港北角渣華街18號A地下 5-704809 中環：5-423061 5-431776

百利行貨車部
總代理：日本兩噸油壓吊機及貨車尾起重板
代理：全新貨車冷藏櫃全新中溫底溫冷凍機
翻新車：中溫底溫冷藏貨車拖頭一萬至萬四公升油缸車
專提供：顧客定購新舊特別工業及建築用貨車機械　九龍洗衣街68號地下3-269835 3-969195-6葉文

汽車

大公報 分類廣告
每個位可排大字四個 細字卅六個 每天收費六元
代本報收分類廣告處：遠東銀行
銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯富街22號
旺角分行：旺角砵蘭街244號
中區分行：中區皇后大道中99-103號
荃灣分行：荃灣青山道137-139號

亞洲行 經營 菲律賓製 夾板 Philippine Plywood由3mm至18mm夾板價格相宜 電話：5-754727

中國水泥
500號600號即買即提地點廣州地區汕頭汕尾詳情電3-323843或3-888782旺角彌敦道611至615號萬隆大廈一三零六室

商業

SH 直接進口—日本汽車
適合本港使用及轉口中國，私家車、客貨車、貨車、巴士、泥頭車、大量供應，經濟實用，歡迎查詢
適行汽車行 香港總行：5-767755, 768687 元朗分行：0-765150

贈車回鄉 歡迎海外僑胞港澳同胞 贈車回鄉支援建設
北京牌吉普車、各類型卡車、自卸車、旅行車、摩托車、轎車
國內零件充足、維修妥善、香港付款、國內將車直送使用單位，手續簡便快捷歡迎垂詢
代銷：香港中國旅行社 總社：香港大道中77號中旅大廈三樓華僑客運部 5-259121
旺角分社：九龍旺角洗衣街62-72號貿易服務部3-966170 3-910235
九龍分社：九龍尖沙咀彌敦道27號華僑客運部3-667201 經銷：一華貿易有限公司
香港文成西街72-74號恒和大廈802室5-403019 5-403046 5-403069

贈車回鄉
新到日本翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5—8噸 平斗車2—10噸 農用車1—1.75噸 5—14座客貨車 21—42座旅遊車
電話：3-969255 中成行

幸福婚姻
專業11載，優秀客萬千。電腦彩錄，成功機會高。朝十晚八，家長可陪洽。地方千尺，出入免尷尬。英美加澳，均有分代理。九龍河內道二號五樓。
24小時電③689986 ③665857 LTD
獲傳播界訪問145次

會計理帳
各業按月理帳月結年結，清積帳報稅，費廉遠近接，請下午電③82 7536陳小姐

廣告策劃 包裝設計 編輯印刷 商業攝影 電話:5-8910636-7

廣東水泥
500號現貨．價錢公道 香港買單．廣東提貨
③812915 ③812873
九龍彌敦道750號始創中心801室（近麗聲戲院）
廣鴻興企業公司

國產毛裏平 實現貨批發 取樣洽購電3-870191 總經銷津利有限公司

西德美國 BELTONE HANSATON 耳聾助聽機
採用先進驗聽覺儀器選配世界名廠助聽機專業特製「耳模」音質更清晰助聽效果更完善（設有維修部）
寶昌公司 九龍尖沙咀金巴利道16號香檳商場地下八室
售價由$280-$1,200卅餘款式3-7212539

國產壽衣
攜帶壽衣 同鄉祝壽 本號常備 經濟壽衣 壽棉袍褂 顧繡裙褂 綉花衾被 陀羅經被 玉石骨盅 殯儀用品 門沽批發 一切從廉
上海福祿壽 九龍西洋菜街2-X（登打士街口） 電話K-841015

皮衣溫暖
新到各款名貴及大衆化表皮及新款服裝，駝絨襖背心等。特價酬賓，薄利旨在多銷，發展國貨，剪羊皺墊褥。專售繡龍浴衣。如購服裝一件送贈皮毛玩歎一隻。分銷者保證有利賺錢，如貨不出退回，原銀奉還。盈興早來惠顧是荷。
文成西街59號 電5-410681

美國E&J總廠出品 愛健牌 鋁製輕便輪椅
通用式．旅行式．躺臥式 適合成年人及兒童使用
總代理 香港科學儀器社 香港九龍彌敦道573A地下 電話:3-886197（4線）

尼龍及毛裏
常備大量各類布匹 平賣 九龍汝洲街五十六號大信布行3-814231

報稅
報稅 理帳 清積帳報稅 快妥辦出入口文件 英文書信 ⑤439198徐君
香港工商事務所
專門做報稅數 中請CO
年結報稅 月結年結報稅特廉 遠近接③615251叫8677 或⑤7436790梁小姐

醫藥
養和老人院 港島半山豪華住宅 冊西醫經驗護士日夜當值 專家策劃物理治療 男女均宜5-769983
女中醫推拿 針灸理療風濕跌打舒經絡行氣血除疲勞健身益壽 域多利皇后街五號15字H259323

徵求
徵文化衫 出口行織徵國產文化衫。請電二八六七○五
金幣 銀幣 華興司徵求錢幣金幣早期各國紗票郵票 大道中一九二號地下 電⑤441001⑤449237

招生　中國汽車司機培訓中心
校址：江門市．佛山市．汕頭市．廣州市．郴州市（交通局主辦）
◀友誼▶ 中環德輔道中302號華傑商業中心19字樓 5-423061 5-431776 香港北角渣華街18號A地下 5 704809 5-715339
招生

分類廣告 一個位可容大字四個 小字卅六個 每天收費六元
需要刊登分類廣告而無暇惠臨洽刊者，請將擬好的刊稿填入左邊附表，連同劃綫支票郵寄香港灣仔軒尼詩道三四二號大公報廣告部收。
隨稿送上劃線支票　元，作為廣告費，請於　月　日起刊出於大公報，共刊　天。
刊戶：
地址：
電話：

請訂閱大公報

廣州屋售 位於河南近洲頭咀 H458301

出售
錦綉花園洋房
850型32萬 950型35萬
1050型39萬 1100型44萬
1500型48萬 1700型60萬
錦福地產 5-763054 0-716932

貨倉出租 租金特平
九龍荔枝角道有海傍私家碼頭，水陸交通方便，每層一萬呎，可分層出租或儲存散庄什貨等，並可代客管理及提供運輸服務，有意者請致電話5-234112吳先生接洽
出租

遇國務院總理趙紫陽

（新華社）

，乙烯一一．五萬噸，塑料二．三萬噸，合成橡膠九．五萬噸。

第五節　精細化學工業

包括染料、涂料、感光材料、磁帶以及各種化學試劑、溶劑、催化劑等在內的精細化工產品，要提高質量，增加新的品種，並大力開發新技術，為七五計劃期間的進一步發展作好準備。

第十三章　建築材料工業

重點發展水泥、平板玻璃和衛生陶瓷，同時注意開發新型建築材料和非金屬礦。

水泥，一九八五年生產九八○○萬噸，

窑爐，加熱爐的技術改造，提供能源計量、檢測、調節、控制儀表，為各種大型成套設備和項目以及各行業重點企業的技術改造，提供科學測試儀器。

農業機械製造業，發展農、林、牧、副、漁業所需的機械產品和堅固耐用的「輕、小、簡、廉、牢」的機械化和半機械化農具。一九八五年，生產拖拉機六萬台，手扶拖拉機二八萬台。

建築機械製造業，民用船舶製造業，輕工、紡織機械製造業，醫療器械製造業，也都安排了各自的發展重點。

增長百分之一三．三。

郵電業務總量二三．七億元，比一九八○年增長百分之二七．四，平均每年增長百分之五。

第二節　鐵路建設

鐵路的技術改造和建設，以增強運煤能力為重點，從以下幾個方面展開：

提高晉煤外運和出關鐵路的運輸能力。完成幾條重要幹線的電氣化工程和複線工程的建設，到一九八五年，山西、內蒙古西部以及寧夏的煤炭外運能力由一九八○年的七

生產的基礎上，努力擴大貨源，組織更多的適銷商品供應市場，同時加強對市場的統一領導和計劃管理，疏通渠道，減少流通環節，組織合理的供應，加強零售工作。

大力發展商辦工業和飲食服務業。一九八五年計劃飲食服務業的營業額為一四四億元，比一九八○年增長百分之四三。

第二節　社會商業結構

在國營商業佔優勢的條件下，放手發展集體商業和個體商業，逐步形成一個具有多種經濟形式、多條流通渠道、少環節的商品流通體系。

一九八五年，全國城鄉零售商業、飲食

第三編　地區經濟發展計劃

第二十章　沿海地區

積極利用沿海地區的現有經濟基礎，充分發揮它們的特長，帶動內地經濟進一步發展。

第一節　科學技術成果推廣

五年內，國家確定四○項重要科技成果作為重點推廣項目。主要是農業增產與農產品加工、儲存保能技術，輕紡工業新產品、新技術，節能與能源開發技術，機械、電子的新技術，原材料工業及施工技術，化工及製藥技術，運輸郵電技術。

各部門、各地區、各企業都要圍繞降低能源和原材料消耗，增加品種，提高質量，提高勞動生產率，積極採用科技成果。對推廣和採用科技成果，要在產品價格、貸款利率等方面，採取必要的鼓勵和扶持政策。

（下轉第七版）

埔頭爆棚 收入近二百萬元

巴西明星隊昨勝精工

九十分鐘比賽雙方均未開紀錄

互射十二碼球客軍三比二得手

【本報訊】擁有多名巴西國家級球星的巴西尼球明星選手隊，昨天在大球場與本港聯賽冠軍精工隊挑戰，戰情緊張激烈，雙方在法定九十分鐘時間內未開紀錄，於是互射十二碼球，結果客軍以三比二擊敗精工，奪得「雅蘭杯」。頭場由精工八二對新藝城隊，雙方以三比三握手言和。

比賽開始前，巴西駐港領事、政務司鍾逸傑、足總主席許晉奎和港協秘書楊駿驤等分別與雙方隊員握手。

將場賽事，巴西明星隊取得較多的攻勢，但精工也不弱，亦有一定攻勢，射門也有威脅。

上半場開賽不久，巴西明星隊即以行雷不及掩門之勢迅速攻門，精工門將加納解圍。兩分鐘，客軍雷拿度在禁區左路將球撲後，伊達第一時間勁抽，為精工門將加納沒收。十一分鐘，伊達開出自由球，尼迦路抽射，皮球穿過人牆，越門而去，極具威脅。十四分鐘，精工克捷臣在底線右路開出罰球，南寧加趨前施以頭攻，但球從門前右角而過。十六分鐘，客軍伊達迅速將球傳送給希連奴，希連奴即在禁區外施展地波攻門，但為門將加納輕易接去。二十三分鐘，伊達在禁區起腳勁射球中門楣右角彈出。二十五分鐘，精工克捷臣在底線左路把球斬出，南寧加一頂，華希恩在禁區右路即時施射，但越門而去。三十九分鐘，雷拿度和伊達施展撞牆式進攻，伊達接到球後，即在小禁區左路起腳，幸好門將加納反應迅速，及時將球撲出，十分精采。

巴西明星隊
安東尼奧
華倫西亞 費烈特 奧斯馬 尼迦路
里拿度 施里索 希連奴
伊達 雷拿度 伊斯多奴

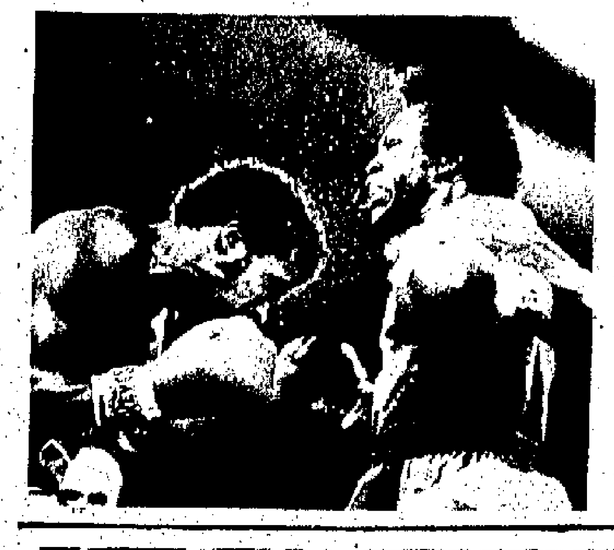
精工隊
加納
池一坡 韋伯 鈕士 麥哥利
黃國安 迪莊 巴貝利
克捷臣 南寧加 華希恩

下半場，巴西明星選手隊以加塔多入替里拿度。八分鐘，伊斯多奴在禁區外將球交給華倫西亞，華倫西亞即時施射，但越門而去。二十分鐘，精工華希恩在右路底線斬中，迪莊在禁區內迎頂，可惜越門而去。二十四分鐘，雷拿度在禁區右路施射，射中門楣彈出，伊斯多奴再射，但為麥哥利搶出，接着克捷臣解圍。二十六分鐘，精工胡國雄入替黃國安。三十五分鐘，胡國雄開出角球，鍾士將球頂中，克捷臣接應再頂，但中門楣彈出。接着，南寧加趨前再施展頭椎功夫，但可惜越門而去。戰至終場，雙方仍未打開紀錄。

互射十二碼球決勝負，精工先射，鍾士和胡國雄建功，其餘三人韋伯、迪莊、加納射失，而客軍則有尼迦路、希連奴、施里索射入，費烈特射失，結果，巴西明星選手隊以三比二擊敗精工。

這場賽事全場爆棚，入場人數二萬七千三百七十八人，門票收入一百九十一萬二千六百三十元。

體壇



拳王 重量級拳手米高·杜奇（左）重擊衛冕者米奇·威化，並在第一回合中將他擊倒，贏取了世界拳擊協會拳王稱號。（美聯社圖片）

「好波之人」伊達（右）以「食胡腳」叩關，但此球被加納（不在圖內）飛身扑出界外。

卅間學校參加昨天揭幕

學運會締三項紀錄

周三預賽周日決賽頒獎

【本報訊】南華體育會主辦的第三十六屆全港學界田徑運動大會，昨天上午在灣仔運動場舉行開幕禮，隨即展開比賽。

昨天共有三十八項比賽，運動員刷新三項大會紀錄。

參加本屆比賽的港、九、新界學校共三十間，男女運動員共有七七五人，其中男運動員五二四人，女運動員二五一人。

昨天共進行了三十八項比賽，其中決賽十七項，預賽二十一項。三項打破大會紀錄的成績如下：

女子甲組一百米低欄預賽，香港新法的梁芷欣以一六秒一三打破寶血的陳婉瑩保持的一六秒四的大會紀錄。

男子乙組四百米接力決賽，拔萃以四五秒六三打破聖約翰保持的四五秒六五的大會紀錄。

女子乙組鐵球決賽，培僑的姜淑儀以十公尺八六打破培僑羅曼兒保持的十公尺四一的大會紀錄。

賽會定於本月十五日下午舉行預賽，本月十九日上午九時至下午四時舉行第二天決賽，賽後隨即進行頒獎及閉幕禮。

巴西明星隊中鋒雷拿度（左）叩關，旁為精工守將池一拔。

烏拉圭彭拿奴隊

昨勝阿士東維拉

奪得世界球會杯

【法新社東京十二日電】南美洲足球冠軍、烏拉圭彭拿奴隊，今天以二比〇擊敗英國的歐洲杯冠軍阿士東維拉隊，成為一九八二年世界球會杯冠軍。

彭拿奴隊上半場二十七分鐘先開紀錄，隊中的巴西籍球員庫卡維斯主射一個罰球，打中維拉隊門將雷馬再彈入網內。下半場二十二分鐘，彭拿奴隊右翼施路華單刀推進，皮球打中雷馬，施路華再射入網。

這是彭拿奴隊自一九六〇年以來，第三次獲得世界球會杯冠軍。

烏拉圭彭拿奴隊庫卡維斯主射罰球入網。（美聯社照片）

馬來西亞一女籃訪港

福建隊長沙灣場迎戰

【本報訊】馬來西亞麻坡市女子籃球隊定於今晚九時半在長沙灣體育館出戰香港福建隊，賽前加插兩場公開籃球聯賽，七時半，女乙A公民對旺角，八時半，男乙B星島對普星。

公開男單乒賽

四強昨天揭曉

【本報訊】市政局、香港乒乓球總會主辦的一九八二年度全港公開男子單打乒乓球賽昨天在乒總會所舉行四場半準決賽，結果，趙萬權勝張文光三比〇，陳盛興勝羅錦通三比一，陳江華勝劉俊楓三比〇，黃耀榮勝李學榮三比〇。上述得勝的四強將於明年一月五日在香港伊館場舉行準決賽及冠軍爭奪戰。

昨天上演的四場男子單打半準決賽，都是強勝弱敗，趙萬權、陳盛興、陳江華、黃耀榮均以技術壓倒對手。

昨天四場半準決賽中，陳盛興對羅錦通一場，羅錦通在第一局以快打慢，發球搶攻，以二一比一三先拔頭籌。陳盛興從第二局起穩扎穩打，打法機動靈活，以壓倒性優勢，連追三局，以二一比八、二一比一六、二一比一二反敗為勝。這是昨天四場比賽較為緊湊的一場比賽。

另三場戰績是：趙萬權勝張文光三比〇（二一比一六、二一比一八、二一比一四）。陳江華勝劉俊楓三比〇（二一比一六、二一比一八、二一比一四）。黃耀榮勝李學榮三比〇（二一比九、二一比一五、二一比一三）。

三院屬下中學

今舉行運動會

【本報訊】東華三院屬下的中學將於今日在掃桿埔大球場舉行聯合運動會，下午三時三十分舉行頒獎禮，新界政務署長麥法誠主禮。

青少年乒訓班

周三截止報名

【本報訊】市政局與香港乒乓球總會合辦的男女子青少年乒乓球訓練班，現已接受報名，至本月十五日止。

這些訓練班特為十三至十八歲的男女子青少年而設，將由一月二日至三月十三日逢星期日在灣仔新伊館舉行。

女子組的上課時間為下午十二時卅分至二時卅分，男子組的上課時間則為下午二時卅分至四時卅分。

報名表格可向下列地點索取：禮頓道九至十一號合誠汽車大廈十五樓文化署體育推廣組，灣仔新伊館，各市局室內運動場及灣仔道五十九至一六十三號A閣樓香港乒乓總會。

賽後談

明星隊表現名過其實

巴西明星選手隊雖然號稱擁有三名現役國腳及多名過氣國腳，但以昨天他們在大球場與精工在九十分鐘內打成〇比〇的演出而言，實有點名過其實。球迷如果想一睹巴西隊在世界杯賽中水銀瀉地般的攻門，一定會感到失望。如果要看球星獻技，除欣賞巴西新「左腳王」伊達外，又因薛高、祖尼亞等名將未能來港，亦會感到有所失。

明星隊球員的個人技術「有得彈」，其中以伊達的表現更是威風八面，這位「左Q王」，運用左腳控球如玩魔術，重腳頭甚見威脅。全場比賽，伊達的射門威脅最多，以上半場的一次射門最精采，其時，伊達在中路偏左離門三十多碼外接應隊友蘇里斯的回傳，先將球控定，然後起左腳「拉西」施射，皮球中楣角彈出。此後，伊達亦多次施展渾身解數，但始終闖不過加納的十指關。

以明星隊的表現來說，可謂並不精采。上半場進攻速度及埋門節奏比較慢，他們除了個人技術表現比精工球員優勝之外，欠缺整體合作及戰術的配合，所以未能佔多大的便宜。明星隊短傳滲入，踢法卻使精工易於佈防，精工只要縮窄防線，就輕易瓦解對手進犯。加上門將加納的超水準表現，更使後防固若金湯。

精工借將克捷臣及黃國安表現十分出色，上半場精工因未摸清對手虛實，因而不敢冒進。到了下半場，利用克捷臣的輸送，華希恩的近線切入，配以南寧加及迪莊，大舉向巴西隊進攻，因而迫使對手將比賽節奏加快。精工攻門，以「長腳蜢」克捷臣一記頭球頂中門楣最見威脅。

總的來說，精工演出水準之作，而巴西明星隊的表現似未放盡。

綠茵小生

明星隊運財童子

精工賺五十萬元

黃創山稱薛高等缺陣感可惜

【本報訊】精工班主黃創山昨天透露，精工此次主辦巴西明星隊訪港，收入逾一百九十多萬元，估計精工可賺五十萬元。但他認為，美中不足的是未能邀請到薛高及祖尼亞等球星來港。

黃創山又稱，精工在賽前為了鼓勵己隊球員打好波，曾向球員許下諾言，贏波每人一萬元獎金。結果，球員昨天打來像打杯賽一樣，迫使對手打真軍。雖然最後以〇比〇打和，但一樣會發獎金。不過，數目多少則仍未確定。

黃創山稱，此次對薛高及祖尼亞等球星未能來港，以及呂仙奴、列達臨時缺陣感到非常可惜，但此事只是明星隊的經理人聯絡欠妥所致，這是他本人極不願意發生的。當知道此事時，球票已售清，至於會否追究巴西明星隊，他亦未決定。

黃創山表示，巴西明星隊打出一貫的傳短波，其中以伊達的表現最突出，若非己隊門將加納的超水準演出，精工一應輸波。

特稿

女籃優於男籃

——評中國亞運健兒表現

本屆亞運會的男女子籃球決賽，俱是中國對南朝鮮。結果恰與上屆相反，中國女隊戰勝了對手，六年來傳捷報。男隊卻以一分之差，敗於七年來的手下敗將。

女籃決賽，的確是一場扣人心弦的比賽。中國雖然起初打得不順手，但後來加強了中鋒，以高取勝，終於一吐烏氣，勇奪金牌。

兩年前，中國女籃在香港以三十三分之差敗在南朝鮮之手，回國後從教練員至運動員都作了相當大程度的更換。新組成的中國隊，平均體高一米八三，是我國歷史上最高的一支女籃，比美國隊的一米八三五稍矮，但也算是世界上有數的高個子隊。

中國女隊能勝，很大程度上是由於陳月芳的作用。兩年前在香港失利後，有人批評陳月芳拖累了中國隊，拖慢了進攻速度。但在今次，她完全將南朝鮮的中鋒朴贊淑指制。朴贊淑根本不能在進攻時走入鎖匙圈搵食。同時，陳月芳手長過人，南朝鮮無人膽敢將球交給朴贊淑。

在中國隊進攻時，朴贊淑卻不能阻止陳月芳。而且，中國隊幾個主力球員，都能以拋物線傳球，從高而下的傳給陳月芳，這剛是以往穆鐵柱的翻版。過往，吳忻水就以拋物線傳球給穆鐵柱，今次卻是張蕙傳給陳月芳，一樣是高矮合作，天衣無縫。

所謂牡丹雖好，也要綠葉扶持。隊長宋曉波及修麗娟的穿插，把對手的防線拉散，修麗娟能衝搶攔、搶籃板球又兇，宋曉波愈來愈成熟，一記急停跳投，使中國隊的積分不斷上升。

還有一點，中國隊的犯規少了，這是基本功抓得較緊，腳步好。以往腳步欠佳，以致犯規頻頻。但今次，上半場未到十分鐘，南朝鮮已是八犯，中國又是五犯。

不過，中國隊的經驗不足，乃是致命傷。在近完場時，南朝鮮突攻打全場盯人，中國頓時不知所措，修麗娟迫得五犯離場，形勢不妙，若不是宋曉波兩度偷籃成功，勝負還是未知之數。

男籃負於南朝鮮，是信心過盛。以往中國對南朝鮮，是勝在高度、射術比較準這兩點上。今次欠了高度，二米一七的韓朋山有傷，中鋒是二米〇一，佔不了多少便宜。而且上半場打來有點縮手縮腳，到了下半場一口氣狂追，剛追近時，又犯了不必要的錯誤——「反手帶球」，又把控球權讓於對手，與女籃今年在東京的亞洲女籃賽時一模一樣。

然而，中國男籃輸是輸了，但可算是一個意外。這批新人身材不錯，外投很準，中鋒仍是稍弱，如能加強一下，亞洲男籃冠軍寶座，仍然是中國人的，不信，明年十一月在港舉行的亞洲男籃賽，便可分曉。

（四）

·羅緜·

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司供應英文書籍。（招標編號：UCQ 1306/82（B4））

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、須投標書必須在一九八三年一月七日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 佘寶兒

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司為文化署提供制服洗濯及乾洗服務。（招標編號：UCQ 1482/82（B3））

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八三年一月七日（星期五）上午九時前放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 佘寶兒

市政局招標佈告

港島區金屬廢紙箱之保養服務

茲招商承辦港九市政署港島區金屬廢紙箱之保養服務，承辦期由一九八三年四月一日至一九八四年三月三十一日。

投標表格可向香港銅鑼灣裁判司署大廈七樓港九市政署港島區總處索取，一切詳情亦可向該處查詢。

投標書必須於一九八三年一月廿一日（星期五）上午九時前呈交。

市政局投標委員會秘書 佘寶兒

市政局招標告示

港島區租賃商用貨車之專營權

市政局現招商投承於一九八三年四月一日至一九八四年三月三十一日期間在港島區內租賃商用貨車之專營權。

投標表格及一切詳情可向香港銅鑼灣景明道十號港九市政署港島區運輸組辦事處索取及查詢。

投標須於一九八三年一月十四日星期五上午九時前投入投標箱內。

市政局投標委員會秘書 佘寶兒

深圳市榮利(港深)運輸有限公司

•即日提供各噸位貨車、貨櫃車、吊機車、冷藏車香港往來文錦渡、廣州、佛山、惠陽、海陸豐、潮汕等地區專業運輸服務。

★代理香港中國保險公司各種保險業務★

貴客惠顧・垂詢請電

電話：③303385-9（五線）③307703

總辦事處：九龍佐敦道渡船街文華樓八號二樓
文錦渡辦事處：深圳市文錦渡 電話：2795 2451
廣州聯絡處：登峯路登峯旅店208室 電話：35015

敦煌集團

油蔴地彌敦道469號 九龍吳淞街42—52號 土瓜灣馬坑涌道5號

敦煌酒樓・萬壽宮酒樓・廣州酒樓

電話：3-313939 電話：3-304221 電話：3-7150111

聯合貢獻・特價野味蛇宴・歡迎預訂

飛禽野味宴
三熱葷 油泡黃鱔片 冬筍三蛇片 珊瑚乳鴿甫
冬虫草燉肚燉蜆鴨
雙冬安鴨扣菜膽
清蒸大紅斑
蛇汁龍江鷄
京扒大全瑞
原煲臘味飯
上湯齋粉菓
杏仁燉萬壽果
精美點心
每席特價三千八百元
（隔日預訂）

大散翅五蛇宴
三熱葷 冬筍炒蛇絲 蚧黃扒豆苗 百花五蛇團
大散翅會五蛇
窩燒原隻鮮鮑
人參竹絲鷄燉三蛇
金華玉樹龍江鷄
臘味糯米飯
上湯煎粉菓
美點
每席特價壹仟六百八十元
（隔日預訂）

太史五蛇宴
三熱葷 四珍炒蛇絲
竹絲鷄燉三蛇
香芋雙乳鴿
蛇汁郊外菜膽
臘味糯米飯
上湯水餃生麵
雙皮奶
美點雙輝
每席特價壹仟元
（隔日預訂）

合家歡蛇宴
兩熱葷 四珍炒蛇絲 百花五蛇團
菊花會五蛇
雙冬炆
正式
生炒糯米飯
（足供十位用）
每席特價六百元

敦煌旅運 彌敦道469號新光商業大廈601 電話：3-323388
日本（本州、九州、北海道）（遊四、五、六）$2600起
韓國（華克山莊）（遊五、六）$2350起
台灣（花蓮、日月潭、高雄）（遊三、六、日）$1390起
曼谷（芭堤雅、清邁）（遊二、六、日）$1800起
代訂各地機票及酒店服務

最近榮獲美國最佳銷售獎

既可影印・又可縮印

東芝牌 TOSHIBA BD-4511型

全乾式普通紙影印縮印機

售價特廉・優點特多・未能詳列

歡迎試機並與其他影印機比較

總代理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興瑋大廈501室
電話：5-233617 5-240849 5-241798 5-224360

經濟

今年一至十月外貿統計公佈

港入口貨值內地貨居首
鋼鐵衣着肉類增幅最大

港產紡織品通訊器材等輸內地增加顯著

【本報訊】統計處昨日（星期日）公佈，一九八二年一月至十月之商品貿易總值為二千二百億零五千九百萬元，較一九八一年同期增加百分之四。

本港產品出口總值為六百七十四億九千三百萬元，增幅為百分之三。入口貨品總值為一千一百六十六億四千九百萬元，增幅亦為百分之三，其中來自中國大陸的超過二百六十五億，居入口國家和地區的首位。轉口貨品總值為三百五十九億一千七百萬元，增幅為百分之六。本港產品出口及轉口貨品貿易總值合計增加百分之四。

輸往美國之本港產品增幅為百分之七，輸出總值大為增加之貨品為：塑膠玩具及洋娃娃（增八億七千八百萬元，增幅為百分之四十七），衣着（增六億九千六百萬元，增幅為百分之八），及通訊、錄音暨音響器材（增三億三千九百萬元，增幅百分之廿五）。本港產品輸往美國有減少之貨品則為辦公室器材及自動資料處理設備（減六億零六百萬元，減幅為百分之卅二），及紡織品（減一億四千一百萬元，減幅為百分之廿三）。

輸往英國之本港產品，總值有減少者為：衣着（減二億零七百萬元，減幅百分之七），及通訊、錄音暨音響器材（減一億四千九百萬元，減幅百分之三十）。

輸往西德之大部份貨品之總值均下降，包括通訊、錄音暨音響器材（減九千二百萬元，減幅為百分之十九），及衣着（減六千七百萬元，減幅為百分之二）。但港製電機及電器用品之輸出則增加三千八百萬元，增幅為百分之十六。

輸往中國大陸之本港產品總值有顯著增加者為紡織品（增二億三千六百萬元，增幅為百分之四十七），以及通訊、錄音暨音響器材（增一億九千七百萬元，增幅為百分之五十七）。而輸往日本之本港製衣着總值亦顯著增加（增一億八千五百萬元，增幅為百分之二十）。

本港對來自中國大陸的貨品之需求仍大。入口貨品增加主要為衣着（增八億九千八百萬元，增幅為百分之三十一）、鋼鐵（增三億六千六百萬元，增幅為百分之九十六）、肉類及肉類製品（增二億七千二百萬元，增幅為百分之三十九），及主要供食用的牲口（增一億七千七百萬元，增幅為百分之十二）。

來自日本之入口貨品共值二百五十七億，居入口第二位，其中有增加者為紡織纖維品（增一億三千八百萬元，增幅為百分之五），以及雜項製成品（主要為嬰兒車、玩具、遊戲體育用品、樂器及其他附件）（增一億二千二百萬元，增幅為百分之十）。入口貨品減少者為鐵鋼（減四億三千四百萬元，減幅為百分之十七），電訊、錄音暨音響器材（減三億五千一百萬元，減幅為百分之十四），車輛（減二億六千萬元，減幅為百分之十）及紡織紗（減二億一千八百萬元，減幅為百分之二十九）。

來自美國之入口貨品有增加者，主要為煙草及煙草製品（增一億四千七百萬元，增幅為百分之二十七）以及電機及電器用品（增一億四千一百萬元，增幅為百分之十二）。另一方面，美國貨品入口減少者為辦公室器材及自動資料處理設備（減一億四千四百萬元，減幅為百分之十一），人造樹脂及塑膠原料，和脂纖維素醚（減一億三千七百萬元，減幅為百分之二十）以及紡織品（減八千四百萬元，減幅為百分之二十四）。

新加坡運來的鐘錶入口總值有所增加（增五千四百萬元，增幅百分之十七），而來自中國台灣省的電機及電器用品，入口總值亦有增加（增二億八千六百萬元，增幅百分之三十七），但紡織品入口總值則下降（減五億六千萬元，減幅為百分之十七）。

輸往下述國家和地區之轉口貨品有所增加，計輸往美國增加七億一千三百萬元（增幅百分之十八），輸往沙特阿拉伯增加二億七千八百萬元（增幅百分之五十九），輸往印尼增加二億四千五百萬元（增幅百分之七），輸往南韓增加二億四千萬元（增幅百分之二十一），輸往新加坡增加二億二千八百萬元（增幅百分之九），輸往中國台灣省增加二億一千二百萬元（增幅百分之十一），輸往澳門增加一億四千四百萬元（增幅百分之十三），及輸往菲律賓增加一億四千一百萬元（增幅百分之十三）。另一方面，輸往英國之轉口貨品總值減二億六千五百萬元（減幅百分之三十四）和輸往尼日利亞減一億五千四百萬元（減幅百分之十八）。

經本港轉口的大部份貨品，均表現強勁之增長，較顯著者為衣着（增六億四千三百萬元，增幅百分之三十六），雜項製成品（主要是樂器及配件與珠寶飾物）（增三億四千萬元，增幅百分之二十）、電機及電器用品（增二億七千二百萬元，增幅百分之十一）及動植物原料（增二億三千八百萬元，增幅百分之二十四）。經本港轉口貨品減少者為紡織品（減三億三千八百萬元，減幅百分之六），通訊、錄音及音響器材（減三億零七百萬元，減幅百分之十九）和礦產與金屬廢料（減三億零三百萬元，減幅百分之五十三）。

紡織品輸奧地利自由額調用實施

【本報訊】貿易署署長已宣佈一九八二／八三年自由額出口授權書方案Ⅱ第一期之分配結果，及宣佈就項目二及三實施一九八二／八三年合併自由額／配額調用方案。

詳情列於一九八二年十二月十日之致出口商（紡織事務）通告第三組第九三／八二號。九龍廣東道海洋中心地下貿易署之詢問處亦存備該通告，歡迎索閱。擬獲取更詳盡資料者，請與奧地利組下述職員聯絡：陳國強—工業主任電話：三—七二二二三三四。

輸加拿大受限紡織品年終特別付運案公佈

【本報訊】貿易署昨天宣佈有關加拿大市場之一九八二年年終特別付運方案第一期之初步結果。有關申請數量超逾可供運用數量之項目之初步分配百分率如下：㊀項目1：百分十七，㊁項目2A、2B、2C：百分四，㊂項目3：百分十一，㊃項目4A：百分二十，㊄項目11：百分五十四。

最後分配百分率將於一九八二年十二月十七日宣佈。

由一九八二年十二月十七日至廿日期內，申請人應前來加拿大科第56櫃台，於出示有關收據後，便會獲得通知獲配之自由額數量。

申請上文所列以外之項目者，其申請數量將獲全數批准，如其出口證沒有問題會於十二月十五日簽發。再者，此等項目尚有餘額於一九八二年十二月十五日起，以先到先得方式接受申請。

詳情載列於一九八二年十二月廿三日發出之致出口商（紡織事務）通告：第三組第94／82號。九龍尖沙咀廣東道海洋中心地下貿易署詢問處亦存備該通告，歡迎索閱。擬取更詳盡資料者，請與下述加拿大科職員聯絡：㊀鄧偉才，工業主任電話：五—七二二三八七；㊁楊長江，工業主任電話：三—七二二三三一。

該署亦提供一項電話查詢服務，答覆有關一九八二年年終特別付運方案之簡單查詢，如第一期之分配百分率及本方案之重要日期。擬利用是項服務者，請與下述紡織品簽證處詢問組職員聯絡：㊀蔡家華，電話：三—七二二三三八八，㊁余錫寧，電話：三—七二二二五六二。

紡織品輸共市配額 分配證書分發改期

本月十五至十六日可前往領取

【本報訊】貿易署署長較早時於一九八二年十一月九日之致出口商（紡織事務）通告，第二組（歐洲經濟同盟）第36／82號宣佈，歐洲經濟同盟配額之持有人可於一九八二年十二月十四至十五日期間前來貿易署領取一九八三年初步配額分配證明書。

由於電腦系統故障，貿易署署長於十二月十一日宣佈，配額分配將不能如期完成。該證配額持有人於十二月十五至十六日而非十二月十四至十五日前來貿易署領取配額分配證明書。

十二月十六日辦公時間以後仍未有領取之證明書將會於十二月十七日以掛號形式郵寄予配額持有人。

擬獲上述事項之更詳盡資料者，請與貿易署下列職員聯絡：①鍾陳小麗——助理貿易主任，電話：3-7222288；②陳廣池——助理貿易主任，電話：3-7222315；③黎彩鸞——助理貿易主任，電話：3-7222556；④鄧家禧——助理貿易主任，電話：3-7222300。

東京股價跌幅大

【本報訊】據法新社東京消息，十一日是星期六，東京股票市場只有半天交易，成交額共值一億三千六百一十三萬八千股，價格下跌。

二二五種股票日經道瓊斯平均價，十一日收市為七、八五二·〇六日圓，跌一八·七九日圓。

上述平均價，在十一日結束的一週內共跌了一三九·五一日圓，前一週（十一月二十九日至本月四日）共上升了九二·六四日圓。

股市一周

股市連跌三週後略反彈

在股市連跌三週共一百六十點後，上週才回升五十五點，交易亦回增九千餘萬而逾七億八千餘萬元。

劉　孫

上週股市，是接連下挫三週，跌掉恒生指數一百六十點四五之後，首次轉升。此一升勢，出現在由於年景欠佳，銀行提前清理客戶賬務，其中大部分大集團賬務已清理好，也就是大問題已經解決，中小問題，因之銀根鬆。但還有一部分中小集團和一般性賬戶尚在清理中。也就是說，問題尚在解決中。在外國客觀環境方面，美國利率跌後回穩，英國利率跌後轉升，各地股價因之乘隙作報後調整，可是若干西歐國家中央銀行行長表示利率仍下跌，世界銀行宣佈對發展中國家貸款利息附加費降低一厘半等情形下出現。本週大市面對的現實，在本港方面是年關的問題還未全部解決，但已越來越少，而且極其量也只是中、小問題。在外國方面，也因年關而銀根需求大，因此從稍遠角度看利率大勢趨降，但本週是否能降尚有疑問。

上週股價是三天揚升，兩天下跌，漲跌對消後，恒生指數升五五點七八，遠東指數升二七六點八三，金銀綜合指數升四四點二五，金指數升四八點二一，銀指數升三七點二三。

上週股票成交，共值七億八千三百二十四萬元，其中九龍佔七十五萬，金銀佔二億八千三百四十二萬，遠東佔三億七千五百七十二萬，香港佔一億二千三百三十四萬，比前週增九千一百五十四萬。可見市價和交易均有進步。

當前股市除大集團銀根轉鬆，今後中小集團和一般散家，也越來越多轉鬆，到下週就基本解決的狀況之外，很值得重視的一點是，諸如渣打銀行加入接受自用住宅和廠房等二十年分期還款按揭，有關方面準備修改某些地產條例等，一句話說，就是向市場打「強心針」。

有關方面和某些大機構向市場打「強心針」，其直接效果當然值得重視，更值得重視的，筆者認為，怎麼不遲不早，抓着當前的時機「下藥」呢？答案可以說，近來太嚴重了，有這麼多的公司發生現金不足問題，港府財政赤字愈增，非用「藥力」挽救不可。但事實是，出問題的公司數目不多，遠不能與一九七三和一九六五年比較。而且沒有一個屬於牽動全港的大集團。退一步講，就算發生大問題，也只是有關方面才有責任出手挽救。私營機構不管大小，只能設法自保，沒有任何約束要分擔這個責任。因此私營機構也「拍心口」擔一份，事實上還有一部分銀行和財務機構，雖不公開「拍心口」，實際上按照本身的客戶，只要其組織健全，就支持其過關。這樣地使到不少可能發生的問題，但終於安然解決。這樣地難道不怕拖連自己嗎？這是問題的焦點。

在歷次經濟衰退中，初期整個商場多半像一團漆黑，打「強心針」一類的好消息，多半在後期才出現。外圍經濟如獲改善，對香港當有好影響。有人說香港的明天類似於外圍的今天，打強心針正是幫助較佳的景況早臨。由於既要稍助復甦，又要壓制通脹是各地採取的做法，使復甦緩慢，故也不能寄望一下子闊步前進。

港金市價波幅較大

上週下跌逾一百一十元

【本報訊】九九金上週反覆較大，週末以低價收市，使一週來金價下跌了一百一十七元一兩。

上週金價上落較大，週二升為最高，超越三千五百元關，最高升為三千五百零五元，金價上升的主要原因是，外圍市場期望美國利率下降，紐約金價在當晚一度升至每安士四百五十九美元高點，與預測的四百六十美元接近，但因為本港美電比週前下跌，故港金做價未能升上三千六百元水平。

但由於金價升後乏力，美國利率始終不改動，美元又重新上升，在週三以後做價反覆回落，週四及週五兩日都反覆回跌，九九金價在每兩三千四百元水平爭持較大，但終在外圍做價下跌底下，週末做價以低過三千四百元水平交投，並跌至全週最低的三千三百八十三元，和週二的最高價三千五百零五元比較，相差達一百二十二元。

市場經紀預測金價在上升之後出現的調整已近尾聲，原因此間升降走勢為快上快落，不如以往的反覆逐步回跌，看來外圍金價在每安士四百三十美元左右是有承接力的。至於本港金價方面，由於美電走勢反覆，較難掌握，但以目前回降至三千四百元水平之下，對買家的吸引力開始增強，相信後市會有較好的演變。

九九金上週末開市報每兩三千三百八十七元，比前收市價即下跌了九元一兩，上午最低降為三千三百八十三元，後反彈至最高為三千三百九十二元，而以三千三百八十八元收市，比開市價則高一元，比前收市價則下跌了七元，全日波幅九元，低息為十四元，反映市道牛皮。

飾金上週末改低四十元一兩，為三千五百六十元，飾白金則改低二十元，降為每兩三千一百元。

股票市道回升會較地產爲快

聯合主席李福兆表示

【本報訊】聯合交易所主席李福兆上星期六晚在遠東會成立十三周年紀念聯歡會上表示，相信現時的股市已屬見底階段，雖然地產市道仍有一段低潮期，但由於股市並非全靠地產股支持，因此，股市市道回升會較地產為快。

他說，本港近期受到較多的謠言困擾，使到市道放緩，只要投資者不信謠言，努力促進本港經濟，本港前途必然樂觀。

當天，遠東交易所還舉辦了一個名為「認識股市」的專題講座及實習比賽，該講座由香港大學經濟學會主辦。

東京銀行
（日本註册有限公司）
香港總行：遮打道3號 電話：5-230091
中區分行：德輔道中112號地下 電話：5-459449
銅鑼灣分行：軒尼詩道523號 電話：5-768823
金鐘分行：香港金鐘道95號統一中心三樓商場2001號 電話：5-279004
九龍分行：尖沙咀漢口道14號 電話：3-686151
東尖沙咀分行：東尖沙咀加連威老道96號希爾頓大廈地下 電話：3-695407
旺角分行：旺角彌敦道582號信和中心地下 電話：3-320305
超過一百間分行
遍佈全球 各大城市
國際性外滙銀行
經營一切銀行業務
THE BANK OF TOKYO, LTD.

廣安銀行 Kwong On Bank Ltd.
與日本富士銀行合作，業務遍全球
總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231

西區分行	5-496321	土瓜灣分行	3-642313
堅尼地城分行	5-8188185	九龍城分行	3-825666
香港仔分行	5-538135	新蒲崗分行	3-232889
筲箕灣分行	5-681141	觀塘分行	3-894211
銅鑼灣分行	5-776072	葵涌分行	0-247121
深水埗分行	3-805358	荃灣分行	0-444108
大角咀分行	3-964167	元朗分行	0-794183
旺角分行	3-944215	大連排道分行	0-971202
油麻地分行	3-320593	青山道分行	3-785279
海洋大廈分行	3-663371	好時中心分行	3-683251
紅磡分行	3-633301		

總分行均代辦理本行全資附屬機構 廣安財務有限公司 港幣存款 利率優厚

國華商業銀行
香港分行
辦理一切銀行業務
經收國內匯款　全國通匯介款迅速
香港分行：德輔道中39／41號 電話：5-263235

中　區支行	電話：5-212181
灣　仔支行	電話：5-754371-4
九龍城支行	電話：3-832371-4
新蒲崗支行	電話：3-220171-4
爵祿街支行	電話：3-265255-8
慈雲山支行	電話：3-270235-8
毓華街支行	電話：3-250121-4
南昌街支行	電話：3-7775111
牛頭角支行	電話：3-7502327
長沙灣支行	電話：3-705191-4
沙田大圍支行	電話：0-6470300
觀　塘支行	電話：3-450193
荃　灣支行	電話：0-430134
元洲街支行	電話：3-704261
屯　門支行	電話：0-846525

集友銀行
CHIYU BANKING CORPORATION, LTD.
您忠實的朋友
攜手今日
發展將來
經營一切銀行業務
總行：香港德輔道中80號
電話：5-224161　5-224162　5-224163

北角支行	英皇道390號	電話：5-706381-3
東區支行	軒尼詩道319號	電話：5-728513
上環支行	文咸西街22-24號	電話：5-441678
西區支行	皇后大道西431號	電話：5-482298
紅磡支行	機利士路23-25號	電話：3-620051-2
觀塘支行	物華街42號	電話：3-434174
新蒲崗支行	康強街63號	電話：3-285691
油麻地支行	上海街161號	電話：3-322533
深水埗支行	荔枝角道235號	電話：3-930151
青山道支行	青山道247號	電話：3-705187

東亞銀行
總行暨營業部：香港置地廣場告羅士打大廈G14　5-240051
行政中心及各部：香港軒尼詩道314號　5-756611
旺角分行：九龍彌敦道638-640號　3-961946

香港區分行：

香港仔分行	5 527356	北角分行	5 783191
銅鑼灣分行	5 775002	鰂魚涌分行	5 629498
堅尼地城分行	5 8188616	跑馬地分行	5 743180
西營盤分行	5 401036	文咸東街分行	5 448396
筲箕灣分行	5 692263	中區分行	5 450461
灣仔分行	5 756611	柴灣分行	5 563950
莊士敦道分行	5 281855	皇室大廈分行	5 7950072
黃竹坑分行	5 551607		

九龍區分行：

大坑西分行	3-781963	青山道分行	3-703738
大角咀分行	3-950088	九龍城分行	3 833389
尖沙咀分行	3-663835	馬頭圍道分行	3 627587
好時中心分行	3-7220170	觀塘分行	3 438231
上海街分行	3-956494	荔枝角分行	3 879449
佐敦道分行	3-693519	新蒲崗分行	3 244061
慈雲山分行	3 256362	紅磡分行	3 658667
長沙灣道分行	3 7774261	大坑東分行	3 7778632
炮仗街分行	3-7120934		

新界區分行：

上葵涌分行	0 221306	荃灣分行	0 429036
下葵涌分行	0 243047	元朗分行	0 781613
三聖邨分行	0 808721	大埔分行	0 6570322
上水分行	0-912182		

銀行一覽

制。朴贊淑根本不能在進攻時走入鎖匙圈搵食。同時，陳月芳手長過人，南朝鮮無人膽敢將球交給朴贊淑。

在中國隊進攻時，朴贊淑卻不能阻止陳月芳。而且，中國隊幾個主力球員，都能以拋物線傳球，從高而下的傳給陳月芳，這剛是以往穆鐵柱的翻版。過往，吳忻水就以拋物線傳球給穆鐵柱，今次卻是張蕙傳給陳月芳，一樣是高矮合作，天衣無縫。

籃

現表兒

到了下半場一口氣狂追，剛追近時，又犯了不必要的錯誤——「反手帶球」，又把控球權讓於對手，與女籃今年在東京的亞洲女籃賽時一樣。

然而，中國男籃輸是輸了，但可算是一個意外。這批新人身材不錯，外投很準，中鋒仍是稍弱，如能加強一下，亞洲男籃冠軍寶座，仍然是中國人的，不信，明年十一月在港舉行的亞洲男籃賽，便可分曉。

（四）

．羅絲．

投標書必須於一九八三年一月廿一日（星期五）上午九時前呈交。
市政局投標委員會秘書　余寶兒

市政局招標告示
港島區租賃商用貨車之專營權
市政局現招商承投於一九八三年四月一日至一九八四年三月三十一日期間在港島區內租賃商用貨車之專營權。
投標表格及一切詳情可向香港銅鑼灣景明道十號港九市政署港島區運輸組辦事處索取及查詢。
投標須於一九八三年一月十四日星期五上午九時前投入投標箱內。
市政局投標委員會秘書　余寶兒

敦煌集團
油麻地彌敦道469號
敦煌酒樓
電話：3-313939
聯合貢獻
大散翅　會五蛇
窩燒原隻鮮鮑
人參竹絲雞燉三蛇
金華玉樹龍江雞
（隔日預訂）
每席特價壹仟六百八十元
菊花
雙冬
正式
每席特價六百元（足供十位用）
彌敦道469號新光商業大廈601
敦煌旅運
電話：3-323388

A16	招商局
B8	華夏
招商印貨區	招商局
A17	華夏
A48	招商局
A38	東發
B11	振盛行
A43	招商局
A51	中英
B5	永裕
A23	安快
A47	招商局
西區	招商局
B21	聯航
A14	華夏
西區	敬德
西區	華林
深水埗	珠江
西區	招商局
B27	招商局
B18	新僑
西區	招商局
A19	招商局
西區	招商局
吉列島	寶迪安
A46	招商局
西區	安快
西區	招商局
西區	港郵
B7	金源
B26	亞利來
A31	招商局
A49	遠洋
江聯碼頭	華潤
B14	升誠
A41	捷成
A40	金源
A36	新僑
A37	華夏

…運有限公司
…portation Co., Ltd.
…地海陸運輸
…洲黃埔
…及友誼一號
…及廣東省各地
…貨櫃及冷藏櫃
…櫃車，貨車及
…續簡便，安全
…歡迎垂詢。
…南順貨倉九樓
…錦渡電話：3850

…LINE
…定期航線
…REEZE" V-6 抵港：16/12
…CE" V-9 抵港：24/12
…e, Orobay*, Port Rabaul,
…ROSE" V-9 抵港：24/1 Port Moresby
…島定期航線
…REEZE" V-6 抵港：16/12
…ROSE" V-9 抵港：24/1
…COURIER" V-5 抵港：13/2
…utoka, Suva,
…o & Apia,
…ducement,
…TEL：3-648307-8
…企業有限公司 永安中心1304室
…56811

金源輪 M.V. "TSIN YUEN"
十二月十三日由汕頭抵港卸貨
十二月十四日開往汕頭
請各收貨人速到本公司辦理提貨手續。
凡欲運往汕頭的貿易和來料加工等各類貨物，…

…有限公司
…運輸服務
…航 到廣州
…10日 12月11日
…13日 12月14日
…15日 12月16日
…限公司儲運部
…-155號13樓
…5-464088
…轉儲運部

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
陽輝	SUN GRACE	日本	12月15	協成
新城	KOTA SINGAPURA	黃埔	12月15	太平
騎士闊刀	STRIDER BROADSWORD	馬尼拉	12月15	百保利
海船主	SEA MASTER I	日本	12月15	日郵
甲斐丸	KAI MARU	基隆	12月15	日郵
興華	HSING HWA	高雄	12月15	永裕
嘉琪	CHAR CHE	台灣	12月15	嘉僑
南進	HP NAMJIN	釜山	12月15	東發
莎莉	SERAYAH	日本	12月15	東源
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	12月15	怡和
阿爾珍尼	ALGENIB	日本	12月15	大阪
太平口	TAI PING KOU	上海	12月15	新僑
澳洲丸	AUST. MARU	基隆	12月15	大阪
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	12月15	太古
加西亞總統	PRES. CARCIA	上海	12月15	汎洋
威寶	WESER BROKER	馬尼拉	12月16	寶隆
新海德	NEW HYDE	印尼	12月16	海聯
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK	卡拉奇	12月16	馬士基
保衛者	SL. DEFENDER	美國	12月16	海陸
東平二號	TUNG PING 2	高雄	12月16	海昌
協和順風	KYOWA BREEZE	台灣	12月16	大阪
江力	BEIHAI CAREER	上海	12月16	汎洋
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	12月16	華夏
渣華安曼	NL. ALKMAAR	新加坡	12月16	渣華
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	12月16	海陸
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	12月16	馬士基
長裕	EVER HANDSOME	地中海	12月16	利達
沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	12月16	華林
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	美國	12月16	港郵
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	12月16	海豐
寶松	BULATINE PINE	日本	12月16	天祥
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	美國	12月16	總統
卡娃娜	KAWANA	基隆	12月16	日郵
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	高雄	12月16	沙晤
英金	YIN KIM	歐洲	12月17	仕嘉
高麗長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	12月17	福來
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	日本	12月17	華林
伯爵	COUNT	釜山	12月17	港郵
嘉和	CHAR HO	台灣	12月17	嘉僑
美上美	BOONKRONG II	曼谷	12月17	振盛行
阿爾馬	ALMA	新西蘭	12月17	太古
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	馬尼拉高雄	12月17	馬士基
愛比利亞丸	IBERIA MARU	基隆	12月17	川崎
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	台灣	12月17	東亞
紅撻	ACTION	台灣	12月17	利達
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山高雄	12月17	東宇
富山	TOYAMA	日本	12月17	寶隆
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	12月17	馬士基
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	12月17	海豐
建華	KIEN HWA	高雄	12月17	東海
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	美國	12月17	捷成
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	曼谷	12月17	港恒
安航	ANDES VOYAGEUR	基隆	12月18	天祥
依莉莎星	ELYSIAN STAR	日本	12月18	中央
紀運	KEE TRANSPORTER	日本	12月18	天祥
福興	FOO HSING	高雄	12月18	永裕
快樂星	HAPPY STAR	釜山	12月18	新興
厚文格利	HOUTMANGRACHT	日本	12月18	華英
香港雅士	H.K. ACE	基隆	12月18	山下
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	12月18	太古
秀海	IBN SHUHAID	台灣	12月18	怡和
莫德扎斯基	FR. MODRZEWSKI	歐洲	12月18	天祥
遠東貿易	F.E. TRADER	台灣	12月18	川崎
大同二號	TA TUNG No. 2	高雄	12月19	東海
木星	JUPITER	釜山基隆	12月19	港興
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	12月19	港恒
長生	EVER VITAL	台灣	12月19	利達
阿華馬士基	ALVA MAERSK	日本	12月19	馬士基
大阪丸	OSAKA MARU	南非	12月19	大阪
杜拜	DUBAI	日本	12月19	怡和
美國太陽神	AM. APOLLO	美國	12月19	美輪
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	12月19	寶隆
陽光	SUN BRIGHT	日本	12月19	協成
美西美	MAH II	曼谷	12月20	振盛行
長春	EVER SPRING	美國	12月20	利達
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	美國	12月20	香島
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	12月20	川崎
什未林	SCHWERIN	歐洲	12月20	東亞
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	12月20	利亞
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	12月20	華林
東南	HP DONGNAM	釜山	12月20	東發
桂江	GUI JIANG	華北	12月20	新僑
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	12月20	海豐
先進依力	STRATHETTRICK	波斯灣	12月20	太古
海富	MARINE CONTAINER	基隆	12月20	永裕
瑪蓮娜	SL. MARINER	美國	12月20	海陸
邦力利加	NIPPONICA	地中海	12月20	天祥
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	高雄	12月21	港郵
納娣	R.R. RATIH	印尼	12月21	港郵
亞當	IBN ABDOUN	台灣	12月21	怡和
林巴百流	RIMBA BALAU	基隆	12月21	遠迅
東方總督	ORT. GOVERNOR	美國	12月21	港郵
泰鷹寶	THAI PAILIN	曼谷	12月21	港郵
海隆	OCEAN ESPERANCE	日本	12月21	大阪
渣華康瑞	NL. HONSHU	新加坡	12月21	渣華
仙女星座	ANDROMEDA STAR	台灣	12月21	仕嘉
義宗丸	GISO MARU	日本	12月21	海聯
海藍寶	NEP. TURQUOISE	日本	12月21	大阪
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	美國	12月21	總統
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	12月21	山下
百保盤	BARBER PRIAM	新加坡	12月21	百保利
革新者	SL. INNOVATOR	美國	12月21	海陸
南華	NAN HWA	基隆	12月21	海威
星加坡島	SINGAPORE ISLAND	台灣	12月21	香島
金華	KING HWA	高雄	12月21	東海
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	12月21	海豐
不來梅丸	BREMEN MARU	日本	12月22	大阪
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	12月22	港興
藍鯊	BLUE SHARK	日本	12月22	大源
長明	EVER LIGHT	歐洲	12月22	利達
布利斯托丸	BRISTOL MARU	基隆	12月22	大阪
天翔	SKY HOVER	天津	12月22	華夏
湯馬士羅夫	THOMAS ROTH	日本	12月22	大阪
格內迪洛夫	KAP. GNEZDILOV	蘇聯	12月22	華林
皇家紅寶石	ROYAL RUBY	台灣	12月22	美亞
海利	OCEAN ELITE	日本	12月22	大阪
上海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	12月22	川崎
七港	SHANGHAI	上海	12月22	招商局
皇星	ROYAL STAR	釜山	12月23	新興
新海發	ZIM HAIFA	美國	12月22	新興
東豪丸	TOHGO MARU	基隆	12月23	山下
黃金山	HUANG JINSHAN	大連	12月23	華夏
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	12月23	馬士基

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
加西亞總統	PRES. GARCIA	歐洲英國	12月16	汎洋
沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	12月16	華林
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	12月16	太古
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	12月16	沙晤
富山	TOYAMA	歐洲	12月17	寶隆
洛拉	LOLA DEL MAR	地中海	12月17	海柏
卡娃娜	KAWANA	地中海	12月17	日郵
紅撻	ACTION	地中海	12月17	利達
大石橋	DA SHI QIAO	英國歐洲	12月17	招商局
長生	EVER VITAL	歐洲	12月18	利達
阿華馬士基	ALVA MAERSK	歐洲	12月19	馬士基
維多利亞	VICTORIA DEL MAR	地中海	12月19	海柏
莫德扎斯基	FR. MODRZEWSKI	歐洲	12月19	天祥
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	12月20	華林
仙女星	ANDROMEDA STAR	歐洲	12月21	仕嘉
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	12月21	港郵
格內迪洛夫	K. GNEZDILOV	歐洲	12月22	華林
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	12月23	太古
海利	OCEAN ELITE	地中海	12月23	大阪
利來安	NL. HOORN	歐洲	12月24	寶隆
長航	EVER VOYAGER	歐洲	12月26	利達
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	12月27	港郵
派廉利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	12月28	華林
嘉文	CARMEN DEL MAR	地中海	12月28	海柏
內江	NEI JIANG	英國歐洲	12月29	招商局
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	歐洲	12月29	華林
長裕	EVER HANDSOME	地中海	12月29	利達
佩來路	PEP ROYAL	泛馬加士達	12月29	福來
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	歐洲	12月29	馬士基
英金	YIN KIM	歐洲	12月30	仕嘉
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	12月31	寶隆
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	12月31	捷成
利邦力加	NIPPONICA	地中海	12月31	天祥
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	12月31	東亞
	BITI MARU	地中海	1月1	日郵
魯賓	LUPIN	地中海	1月2	日郵

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
甲斐丸	KAI MARU	遮打	12月16	日郵
嘉琪	CHAR CHE	遮打	12月15	嘉慶
巴哈馬	UNION BAHAMA	紅海	12月15	安興
澳洲丸	AUSTRALIA MARU	阿拉伯灣	12月15	大阪
蘭丹拿	LANTANA	遮打卸合達	12月15	日郵
東方之熊	ORT. BEAR	吉大港加爾各答	12月15	美亞
日本家寶	JAPAN CAOBO	科倫坡卡拉奇	12月15	汎洋
海船主	SEA MASTER 1	科倫坡印巴	12月16	日郵
阿爾珍尼	ALGENIB	孟買阿拉伯灣	12月16	大阪
沙盈	KHUD. SARYAN	遮打	12月16	華林
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡紅海	12月17	東亞
富山	TOYAMA	遮打	12月17	寶隆
嘉和	CHAR HO	遮打阿喀巴	12月18	嘉慶
秀海	IBN SHUHAID	阿拉伯灣	12月19	怡和
杜拜	DUBAI	遮打阿拉伯灣	12月19	怡和
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	遮打	12月20	華林
桂江	GUI JIANG	杜拜達曼	12月21	新僑
利樂	RAYA HAPPINESS	科倫坡孟買卡拉奇	12月21	利亞
仙女星	ANDROMEDA STAR	遮打	12月21	仕嘉
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	阿拉伯灣	12月21	總統
海藍寶	NEP. TURQUOISE	紅海	12月22	大阪
亞當	IBN ABDOUN	紅海	12月22	怡和
星加坡島	SINGAPORE ISLAND	遮打	12月22	香島
湯馬士羅夫	THOMAS ROTH	紅海	12月23	大阪
海利	OCEAN ELITE	遮打	12月23	大阪
皇家紅寶石	ROYAL RUBY	科倫坡卡拉奇	12月23	美亞
布利斯托丸	BRISTOL MARU	遮打	12月23	大阪
馬薩哈比亞	MASTURA ZAHABIA	遮打	12月24	嘉聯
利來安	NL. HOORN	遮打	12月24	寶隆
多倫士	TORRENS	阿拉伯灣	12月24	百保利
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	吉大港印度	12月24	福來
安迪卡	JAY ANDIKA	吉大港加爾各答	12月24	美亞
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	12月24	山下
南丫島	LAMMA ISLAND	紅海	12月25	香島
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	12月25	馬士基
阿威亞	AL WATTYAH	阿拉伯灣	12月27	怡和
東方為業	ORT. IMPORTER	阿拉伯灣	12月28	港郵
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	12月29	福來
長裕	EVER HANDSOME	遮打	12月29	利達
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	遮打	12月29	華林
發雅	FAWZIA	遮打阿喀巴	12月29	嘉慶
加賀丸	KAGA MARU	遮打	12月30	日郵
孟加拉巴尼	BANGLAR BAANI	吉大港加爾各答	12月30	展達
先進康年	STRATH CONON	阿拉伯灣	12月30	太古
先進快利	STRATH FYNE	卡拉奇阿拉伯灣	12月30	太古
	KIYALAN	卡拉奇阿拉伯灣	12月30	馬士基
英金	YIN KIM	遮打	12月30	仕嘉
華賓納	VERBENA	紅海	1月2	日郵

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
新利島	SUNNY ISLAND	西非	12月15	大阪
	NALO EXPRESS	南非	12月15	港郵
螢台山	YUN TAI SHAN	南非	12月16	怡和
江力	BEI HAI CAREER	西非	12月18	汎洋
愛比利亞丸	IBERIA MARU	西非	12月18	川崎
厚文格利	HOUTMANGRACHT	洛比托羅安達	12月19	華英
南華	NAN HWA	南非	12月21	海威
林巴百流	RIMBA BALAU	南非	12月21	遠迅
利樂	RAYA HAPPINESS	南非	12月21	利亞
海隆	OCEAN ESPERANCE	路易士港留尼汪	12月22	大阪
不來梅丸	BREMEN MARU	東非	12月23	大阪
非洲快輪	AFRICAN EXPRESS	西非	12月24	安快
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	12月25	渣華
渣華馬尼拉	NL. MANILA	西非	12月28	渣華
渣華阿古夏士	NL. AGULHAS	南非	12月29	渣華
利華寶	RIVERBANK	南非	1月1	天祥
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	西非	1月2	馬士基
顧尼士	AGNES VENTURE	東非	1月4	日郵
	NORDSINO	南非	1月4	新興
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	東非	1月4	大阪
金奧利	GOLD ORLI	西非	1月5	新興
南泰七號	NANTAI 7	南非	1月5	海威
古拉拉河	RIVER GURARA	西非	1月6	太古

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	12月15	振盛行
宇宙	COSMOS	古晉納閩山打根	12月15	川崎
騎士闊刀	STRIDER BROADSWODRD	馬尼拉	12月15	百保利
第八義宗丸	GISO MARU No. 8	新加坡	12月15	海聯
澳洲丸	AUST. MARU	新加坡	12月15	山下
三光	SANKO SCORPIO	新加坡巴生	12月15	天祥
紀德	MONTAUK KITTIWAKE	曼谷	12月15	天祥
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡曼谷檳榔	12月16	馬士基
德安	ARANDA	印尼	12月16	東安
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡庇能	12月16	太平
陽輝	SUN GRACE	新加坡庇能	12月16	協成
莎莉	SERAYAH	新加坡巴生	12月17	大源
寶松	BULATINE PINE	新加坡巴生	12月17	天祥
乘風	SINGWIND	曼谷	12月17	順昌
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	12月17	海陸
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷	12月17	港恒
安迪迦一號	ANDHIKA 1	印尼	12月17	亞利來
伯爵	COUNT	新加坡巴生曼谷	12月18	港興
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	12月18	東宇
依莉莎星	ELYSIAN STAR	汶萊	12月19	中央
美上美	BOONKRONG II	曼谷	12月19	振盛行
新海聯	NEW UNITED	印尼	12月20	聯航
紀運	KEE TRANSPORTER	新加坡巴生	12月20	天祥
陽光	SUN BRIGHT	新加坡庇能	12月20	協成
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	12月20	港恒
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	12月21	山下
納娣	R.R. RATIH	雅加達泗水	12月22	港郵
泰鷹寶	THAI PAILIN	曼谷	12月22	港郵
美西美	MAH II	曼谷	12月22	振盛行
義宗丸	GISO MARU	新加坡	12月22	海聯
[illegible]安	FORTUNE TRADER	古晉詩巫	12月22	東安
海皇[illegible]玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	12月23	港恒
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡曼谷檳榔	12月23	馬士基
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	12月24	大源
東豪丸	TOHGO MARU	新加坡	12月24	山下
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡巴山	12月24	福來
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	12月24	海陸
金明	GEMINI MOON	雅加達	12月24	[illegible]
祥風	CHEONG WIND	曼谷	12月25	順昌
海裕	MARINE GRAND	印尼	12月25	亞利來
金星	GEMINI STAR	雅加達	12月26	五洋
丸井丸	MARUI MARU	馬尼拉	12月26	中央
嘉松	KAPTEN PINE	新加坡庇能	12月26	協成
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	12月26	山下
東京丸	TOKYO MARU	印尼	12月27	[illegible]
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	12月28	馬士基
南星	NANSING 1	汶萊古晉詩巫	12月28	國光
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡巴生	12月29	福來
大成功	SUCCESS	馬尼拉	12月30	中央
先進康年	STRATHCONON	新加坡	12月30	山下
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	12月30	日郵
長輝	EVER BRIGHT	馬尼拉	12月30	中央
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	1月2	東宇
加多寶	KATUTUBO	汶萊古晉詩巫	1月2	國光
熱帶女神	TROPICAL VENUS	新加坡巴生	1月3	大源

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
寶利星	BONNY STAR	釜山	12月15	新興
海國	HAI KUO	高雄	12月15	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	12月15	東海
陽方口	YANGFANG KOU	張家港	12月15	招商局
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	12月16	海豐
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	12月16	華夏
興華	HSING HWA	高雄	12月16	永裕
南進	HP NAMJIN	釜山	12月16	東發
秦嶺	QIN LING	廈門	12月16	招商局
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	12月17	海豐
東平二號	TUNG PING No.2	高雄	12月17	海昌
新海利	NEW HAI LEE	上海	12月17	華夏
遠東貿易	F.E. TRADER	日本	12月18	川崎
華盛	HWA LIE	基隆高雄	12月18	偉利
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	12月18	東海
香港雅士	HONG KONG ACE	日本	12月18	山下
海興	HAI XING	上海	12月19	招商局
福興	FOO HSING	高雄	12月19	永裕
快樂星	HAPPY STAR	釜山	12月19	新興
莫德扎斯基	FR. MODRZEWSKI	日本	12月19	天祥
民利	MIN LIE	基隆高雄	12月19	偉利
大同二號	TA TUNG NO 2	高雄	12月20	東海
海富	MARINE CONTAINER	高雄	12月20	永裕
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	12月20	海豐
木星	JUPITER	基隆釜山	12月20	港興
飛龍二號	HIRYU 2	日本	12月21	吳邦
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	12月21	海豐
光大二號	KWANG TA 2	高雄	12月21	永裕
東南	HP DONGNAM	釜山	12月21	東發
國利	KUO LIE	高雄	12月22	海昌
金華	KING HWA	高雄	12月22	東海
臨江	LIN JIANG	上海	12月23	招商局
皇星	ROYAL STAR	釜山	12月23	新興
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	12月23	港興
天翔	SKY HOVER	天津	12月23	輝騰
林迪奈	LINDERA	關島	12月24	海豐
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	12月24	東海
平鄉城	PING XIANG CHENG	新港	12月26	招商局
遠東商業	F.E. COMMERCE	日本	12月27	川崎
上海	SHANGHAI	上海	12月27	招商局
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	12月28	山下
寶利雅士	BONITA ACE	日本	12月31	東洋

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	12月15	總統
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	西北太平洋	12月17	港郵
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	12月17	馬士基
保衛者	SL. DEFENDER	西南太平洋	12月17	海陸
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	加州西北太平洋	12月17	總統
遠東貿易	F.E. TRADER	美國西岸	12月17	川崎
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	12月18	捷成
香港雅士	HONGKONG ACE	美國西岸	12月18	山下
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	12月19	美輪
長春	EVER SPRING	加州	12月20	利達
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	12月20	川崎
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	加州	12月21	香島
瑪蓮娜	SL. MARINER	西北太平洋	12月21	海陸
東方總督	ORT. GOVERNOR	加州紐約	12月22	港郵
百保熙	BARBER PERSEUS	洛杉磯紐約	12月22	百保利
革新者	SL. INNOVATOR	西南太平洋	12月22	海陸
長寶	EVER VALUE	紐約	12月23	利達
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	12月23	新興
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	12月24	捷成
泰勒總統	PRES. TYLER	加州西北太平洋	12月24	總統
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	加州紐約	12月24	馬士基
海皇琥珀	NEP. AMBER	西北太平洋	12月24	港恒
嘉林多明尼	GALLEON TOURMALINE	洛杉磯三藩市	12月24	海豐
美國寶星	AM. AQUARIOUS	加州紐約	12月24	美輪
大西洋丸	ATLANTIC MARU	美國西岸	12月25	大阪
勝遠	SARGODHA	西北太平洋	12月26	寶隆
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋	12月26	海陸
遠東商業	F.E. COMMERCE	美國西岸	12月27	川崎
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	12月28	新興
紅和	ACCORD	加州	12月28	利達
翡翠	BARBER TSU	紐約美國大西洋	12月29	百保利
愛國者	SL. PATRIOT	西南太平洋	12月29	海陸
南塘洲	LAMTONG CHAU	加州	12月30	香島
美國精兵	AM. LEGION	加州紐約	12月30	美輪
高麗元善	KOREAN WONIS SUN	西北太平洋紐約	12月31	利洲
新馬尼拉	ZIM MANILA	洛杉磯紐約	12月31	新興
快輪	AVESSEL	美加東西岸	12月26	山下
飛航雅士	CLIPPE R ACE	美加東西岸	12月28	山下

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
福他山度士	FROTA SANTOS	南美	12月15	豐利行
渣華安曼	NL. ALKMAAR	智利秘魯	12月17	渣華
安航	ANDES VOYAGEUR	智利	12月18	天祥
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	巴拿馬	12月19	美輪
海隆	OCEAN ESPERANCE	南美	12月22	大阪
百保熙	BARBER PERSEUS	加勒比海南美	12月22	百保利
長寶	EVER VALUE	加勒比海	12月23	利達
美國寶星	AM. AQUARIUS	巴拿馬	12月24	美輪
翠洲	BARBER TSU	加勒比海南美	12月29	百保利
美國精兵	AM. LEGION	巴拿馬	12月30	美輪
渣華拿素	NL. NASSAU	墨西哥南美	1月3	渣華
長剛	EVER VALOR	加勒比海	1月5	利達
百保盤	BARBER PRIAM	加勒比海南美	1月7	百保利
百能	BARBER MEMNON	委內瑞拉	1月8	百保利
美國靈貓	AM. LYNX	巴拿馬	1月9	美輪
嘉貴	CHAR KWEI	加勒比海	1月11	嘉慶
季候風	MAL. MONSOON	加勒比海南美	1月13	百保利
赫美雅士	HERMES ACE	智利	1月15	日郵

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
[illegible]	ALTIS	新西蘭	12月15	森那美
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	12月16	怡和
太平口	TAI PING KOU	澳洲	12月16	新僑
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	澳洲	12月17	華林
協和順風	KYOWA BREEZE	南太平洋新幾內亞	12月17	大阪
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	12月21	香島
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	12月22	太古
勝來	SINALOA	弗里曼特爾	12月23	寶隆
協和雅士	KYOWA ACE	新幾內亞	12月24	大阪
愛華樂	ADVARA	澳洲	12月26	麥瑟初
成都	CHENGTU	新幾內亞	12月26	太古
新奧爾良	ZIM NEW ORLEANS	澳洲	12月27	新興
曙星	ALDEBARAN	新西蘭	12月29	輝騰
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	12月29	港郵

香港·廣州·深圳交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午1.00	下午4.10	上午8.30	上午11.35
	下午2.55	下午6.05	上午10.10	下午1.10
巴士	上午8.15	下午4.00	上午8.30	下午4.30
飛機	上午9.15	上午9.40	上午7.50	上午8.25
	上午11.45	下午12.10	上午10.20	上午10.55
	下午5.55	下午6.20	下午4.30	下午5.05
	下午8.25	下午8.50	下午7.00	下午7.35
飛翔船	上午8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
	上午9.45	約3小時	下午1.45	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午2.00	約3小時

（上午9.45時香港開和下午二時廣州開均為兩班船）

天湖號	下午9.00	上午7.00	下午9.00	上午7.00

（天湖單日由香港開，雙日由廣州開）

星湖號（星湖雙日由香港開，單日由廣州開）

流花湖	上午9.15	下午12.45	下午2.30	下午6.00

廣州—深圳（正常班車）

	廣州開	到深圳		深圳開	到廣州
廣深火車	上午6.25	上午8.43	（快車）	上午9.54	下午1.05
	上午7.32	上午9.49	（快車）	上午11.34	下午2.15
	上午9.15	上午11.30	（快車）	下午1.00	下午2.55
	上午10.23	下午1.32	（快車）	下午3.02	下午5.36
	上午9.40	下午3.30	（慢車）	下午4.30	下午9.30

一週黃金行情

（十二月六日至十二月十一日）

香港九九金（每兩港元）

週	開市	收市	最高	最低	息價
1	3,438.00	3,435.00	3,438.00	3,422.00	−17.17
2	3,470.00	3,487.00	3,505.00	3,463.00	−14.00
3	3,470.00	3,491.00	3,504.00	3,462.00	−14.00
4	3,403.00	3,405.00	3,413.00	3,396.00	−14.00
5	3,420.00	3,396.00	3,426.00	3,395.00	−13.64
6	3,387.00	3,388.00	3,392.00	3,383.00	−14.00

歐美金價（每安士美元）

	倫敦	蘇黎世	貝魯特	紐約	芝加哥
1	443.50	444.50	446.00	452.10	455.40
2	452.75	454.50	455.25	458.40	465.35
3	444.50	443.50	445.75	444.45	447.75
4	435.50	437.50	438.25	449.25	452.25
5	436.50	437.50	436.50	441.50	446.25

（歐、美金市收市價，根據新鴻基證券公司報價）

外幣對人民幣匯價表

（12月11日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	793.80	797.78
比利時法郎	一萬	404.94	406.96
丹麥克朗	一百	22.61	22.73
加拿大元	一百	155.73	156.51
西德馬克	一百	79.29	79.69
法國法郎	一百	28.05	28.19
英鎊	一百	313.56	315.14
美元	一百	194.12	195.10
挪威克朗	一百	27.73	27.87
荷蘭盾	一百	71.82	72.18
香港元	一百	29.73	29.87
新加坡元	一百	88.74	89.18
奧地利先令	一百	11.35	11.41
意大利里拉	一萬	13.63	13.69
瑞士法郎	一百	92.71	93.17
瑞典克朗	一百	26.45	26.59

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（12月11日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	652.30	653.30
美匯	每百	653.60	654.00
英鎊	每鎊	10.43	10.55
西德馬克	每百	264.00	265.00
瑞士法郎	每百	310.50	312.00
法國法郎	每百	93.00	93.10
荷蘭盾	每百	240.00	241.00
意里拉	每千	4.40	4.70
加拿大元	每百	526.00	530.00
澳洲元	每百	624.00	628.00
日圓	每萬	266.50	267.50
新加坡元	每百	300.00	301.50
非披索	每百	68.00	70.00
泰國銖	每百	29.50	30.50
印尼盾	每萬	94.00	96.00
新台幣	每百	15.70	15.90
澳門幣	每百	94.50	96.00
人民幣	每百	334.78	336.36

港元匯率指數：80.90（−0.10）

M.V. SIRICHAI BULAKUL 泊B11泡
美中美 直透：曼谷
即日落貨 十二月十四日下午開行
M.V. BOONKRONG I
美上美 直透：曼谷
十二月十七日落貨 十九日下午開行
M.V. "MAH II"
美西美 直透：曼谷
十二月廿日落貨 十二月廿二日下午開行
貨客付貨請到本行洽接
船務部直線電話：5-465749 5-404590
振盛行有限公司啓 干諾道西88號

順昌航業有限公司
M.S. SINGWIND
乘風輪 直透：曼谷
十二月十四日抵港 十二月十七日下午開行
M.S. CHEONGWIND
祥風輪 直透：曼谷
十二月二十三日抵港 十二月二十五日開行

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "SUN GRACE"
陽輝輪 直透：星加坡、庇能
十二月十五日到 十二月十六日開
M.S. "KAPTEN PINE"
嘉松輪 直透：星加坡、庇能
十二月二十五日到 十二月二十六日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1101室
電話：H249428，250241（十線）

新海利 M.S. "NEW HAI LEE" V.39
十二月十四日晨由上海抵港 約十七日返上海
天翔 M.S. "SKYHOVER" V.22B
十二月廿二日由天津抵港 廿三日直放天津
收貨期：十二月十五日起至廿日截貨
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（M.T.L.）
請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓・電話：⑤二四二二一六一

大城 M.S. "DA CHENG"
十二月十三日由天津抵港
定期客貨班輪
海興號 M.S. "HAI XING"
十二月十四日由上海抵港 十二月十九日直放上海
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555，440557，447402

香港・黃埔・蛇口・珠海・江門客輪
蛇口線飛翔船
香港開：上午九時、下午三時卅分　到蛇口：上午九時四十五分、下午四時十五分
蛇口開：上午十時、下午四時卅分　到香港：上午十時四十五分、下午五時十五分
黃埔線飛翔船（航程二時四十分）
香港開：上午九時卅分、上午十時卅分　到黃埔：上午十二時十分、下午一時十分
黃埔開：下午二時十五分、下午二時四十五分　到香港：下午五時、下午五時二十五分
珠海線太陽號
香港開：上午七時、上午十時四十五分、下午二時三十分　到珠海：上午八時十五分、中午一時、下午三時四十五分
珠海開：上午八時四十分、下午十二時三十分、下午五時　到香港：上午九時五十五分、下午一時四十五分、下午六時十五分
江門線明珠湖輪（航程約四小時）
香港開：上午八時十五分　江門開：下午二時
江門線銀洲湖輪（航程約四小時）
香港開：上午八時三十分　江門開：下午二時三十分

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
	TOWARD TWENTY(上午六時)	日本	B 3	建興
多利士高	DOLLY SKOU(上午)	基隆	A	日郵
高華	CLOVER(上午六時)	基隆	A	日郵
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER(上午七時)	台灣	A39	海豐
美國貿易	AM. MERCHANT(上午十時)	美國	國際橋	美輪
	KOTA MAHA(上午十時)	新加坡	A	太平
泰山	TAI SHAN(下午五時)	高雄	A18	川崎
東海六號	TUNG HAI 6(下午)	高雄	油麻地	東海
先達快菲	STRATH FIFE(上午七時)	釜山	A12	太古
寶蘭	BOLAN(中午)	卡拉奇	A	東港
宇宙	COSMOS(上午二時)	高雄	B 6	川崎
卡洛山	CARLOW HILL(下午四時)	日本	A 7	大阪
海富	MARINE CONTAINER(上午二時)	基隆	B 1	永裕
大韓怡美利	HUGHEVERETT(下午一時)	新加坡	A19	福來
渣華仙路士吉	NL. SINOUTSKERK(上午七時)	新加坡	A28	渣華
長運	EVER LUCKY(上午八時)	台灣	國際橋	利達
英偉雅士	DYNAMIC ACE(下午十一時)	日本	現代橋	東洋
貢卡妮利斯	KONKAR NEREUS(上午一時)	美國	國際橋	天祥
大城	DA CHENG(上午九時)	天津	A	招商局
藍愛神	BLUE VENUS(下午三時)	日本	西區	日郵
麥迪遜總統	PRES. MADISON(上午九時)	美國	西區	總統
宜蘭	YE LAN(下午八時)	美國	國際橋	利達
神戶快輪	KOBE EXPRESS(上午一時)	基隆	B 8	安快
愛娣斯	ALTIS(上午十時)	新西蘭	A50	森那美
華利	WAH LEE(上午)	沙巴	B41	惠南
金源	TSIN YUEN	汕頭	油麻地	源源

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
皇星	ROYAL STAR(下午)	釜山	B26	新興
嘉文	DEL CARMEN(上午)	新加坡	A27	海聯
美國貿易	AM. MERCHANT(下午)	巴拿馬	國際橋	美輪
發展者	SL. DEVELOPER(下午)	西北太平洋	海陸橋	海陸
貢卡妮利斯	KONKAR NEREUS(下午)	西北太平洋	國際橋	天祥
東方愛國	ORT. PATRIOT(上午七時半)	加州紐約	國際橋	港郵
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER(半夜)	基隆	A39	海豐
渣華累富	NL. LEUVE(上午六時)	日本	A22	渣華
海富	MARINE CONTAINER(下午)	高雄	B 1	永裕
國利	KUO LIE(下午)	高雄	油麻地	海昌
納娜	R.R. RATNA(上午八時)	雅加達泗水	國際橋	港郵
泰紅寶	THAI TUBTIM(上午六時)	曼谷	國際橋	港郵
聖地美士	SAN DIMITRIS(下午)	紅海	A33	日郵
藍愛神	BLUE VENUS(下午)	印尼	西區	日郵
太武山	TAI WU SHAN(下午)	福州	B 2	華夏
高華	CLOVER(下午)	仰光吉大港	A	日郵
華納迦利	AND. WANAKARYA(上午九時)	雅加達	西區	天洋
柳江	LIU JIANG(上午八時)	上海	海陸橋	招商局
長潤	EVER LUCKY(下午)	歐洲	國際橋	利達
森榮四號	SHUM WING 4	廣州		粵新

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
新海利	NEW HAI LEE(上午七時)	上海	B	華夏
頌風	SING WIND	曼谷	B	順昌
安迪迦一號	ANDHIKA I	高雄	B	亞利來
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	B	海豐
蘭丹奈	LANTANA	基隆	A	日郵
日本家寶	JAPAN CAOBO	釜山	A	山下
新沙灣那	ZIM NSAVAHAN	美國	現代橋	新興
康碧	CONTENDER BEZANT	地中海	國際橋	寶隆
紀德	MONTAUK KITTIWAKE	日本	B	天祥
	NALO EXPRESS	台灣	國際橋	港郵
第八義宗丸	GISO MARU 8	日本	B	海聯
三光	SANKO SCORPIO	日本	B	天祥
金威達	GOLD VARDA	基隆	現代橋	新興
泰來	TAI LAI	高雄	油麻地	東海
海興	HAI XING(上午七時)	上海	A	招商局
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(下午六時)	日本	現代橋	馬士基
漢斯迪	HANSEATIC	基隆	現代橋	太古
東和	EASTERN HARMONY	南非	A	大阪
福他山度士	FROTASANTOS	新加坡	A	豐利行
愛娣斯	ALTIS	新西蘭	A	森那美
海國	HAI KUO	高雄	油麻地	永裕
東京丸	TOKYO BAY	高雄	現代橋	太古
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT(上午十時)	高雄	國際橋	總統
寶利星	BONNY STAR	釜山	油麻地	新興
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	基隆	國際橋	華林
東方凱旋	TRIUMPH ORIENT	基隆	國際橋	寶隆

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
東海六號	TUNG HAI 6(下午)	高雄	油麻地	東海
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	A19	福來
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	B	海豐
漢斯迪	HANSEATIC	高雄日本基隆	現代橋	太古
卡克	KRK	地中海	A 8	泛行
泰山	TAISHAN	加勒比海	A18	川崎
神山第五	KINABALU LIMA(下午)	馬尼拉	B17	中央
彭拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	國際橋	麥迷司
利家奈	NAGARA(上午六時)	紐約美國大西洋	國際橋	百保利
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	現代橋	新興
蘇利亞	SONIA M(下午)	奧克蘭長堤	國際橋	福來
先達快菲	STRATHFIFE	卡拉奇阿拉伯海	A12	太古
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT(下午)	阿拉伯海	國際橋	總統
卡洛山	CARLOW HILL	科倫坡印巴	A 7	大阪
	CONTENDER BEZANT	日本	國際橋	寶隆
多利士高	DOLLY SKOU	節台達	A	日郵
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉日本	現代橋	東洋
金威達	GOLD VARDA	西非	現代橋	新興
柳江	LIU JIANG	新加坡	B12	招商局
渣華仙路士吉	NED. SINOUTSKERK	日本	A 7	渣華
渣華施典吉	NL. STEENKERK	路易士港	A31	渣華
派摩利亞	PIONEER PRIMORYA	發羅士芝尼	國際橋	華林
宜蘭	YELAN	克利斯多頁紐約	國際橋	利達
渣華荷拔	NL. HOBART	東非	A 6	渣華
金源	TSIN YUEN	汕頭	油麻地	源源

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
大和	TAHO	A44	順利
揚子江一號	YANGTZE RIVER No.1	B 4	招商局
紅旗152	HONG QI 152	A16	招商局
導航	F.E. PILOT	B 8	華夏
舟山六號	ZHAO SHAN LIU HO	招商卸貨區	招商局
延安五號	YANANWUHAO	A17	華夏
秦嶺	QIN LING	A48	招商局
	ASIA REGULUS	A38	東榮
美中美	SIRICHAI BULAKUL	B11	振盛行
康定	KANG DING	A43	招商局
前衛	VANGUARD	A51	中英
海隆	HAI LONG	B 5	永裕
德國快輪	DEUTSCHLAND EXPRESS	A23	安快
羅斯海	ROSS SEA	A47	招商局
珠海	JU HAI	西區	招商局
新海德	NEW HYDE	B21	聯航
新海虹	NEW HAI HUNG	A14	華夏
沙特	SAUDI ZAMZAM	西區	敬德
柯沙拉瑪	AL SALAMA	西區	華來
惠民	HUI MIN	深水埗	珠江
大寧	DA NING	西區	招商局
萬安	WANAN	B27	招商局
新鳳凰	NEW PHOENIX	B18	新僑
湖珀海	HUPO HAI	西區	招商局
大豐	DA FENG	A19	招商局
晉城	JIN CHENG	西區	招商局
隆榮	LUNG YUNG	吉列島	貨迪安
育青	YU QING	A46	招商局
加納快輪	GHANA EXPRESS	西區	安快
白海	WHITE SEA	西區	招商局
東方命運	ORT. DESTINY	西區	港郵
比亞克	BIAK	B 7	金源
百瑪達	AND. PERMATA	B26	亞利來
中條山	ZHONG TIAO SHAN	A31	招商局
光輝	BRIGHTNESS	A49	遠洋
北峰山	BEIFENG SHAN	江聯碼頭	華潤
日昇一號	SUNRISE No. 1	B14	積誠
依達	ETHA RICKMERS	A41	捷成
浪迪沙	LONG TESAK	A40	金源
新雄馬	NEW STALLION	A35	新僑
漱玉泉	SHU YU QUAN	A37	華夏

Y.S.LINE

全貨櫃服務
EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加東西岸貨櫃航線

直航西南太平洋：羅省、長堤、三藩市、渥蘭。
西北太平洋：西雅圖、溫哥華B.C.、砵崙。
美加東岸：紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、沙瓦拿、聖尊、滿地可、多倫多。
美國灣：紐奥爾良、侯斯頓、加爾維斯敦。

		截貨日期	開行
飛航雅士	CLIPPER ACE V45	27/12	28/12
香港雅士	HONG KONG ACE V36	17/12	18/12
快輪	A VESSEL	18/12	19/12
快輪		25/12	26/12

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

		截貨日期	開行
亞洲明珠	ASIAN PEARL V34	20/12	22/12
東方專家	ORIENTAL EXPERT V35	26/12	28/12
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE V70	10/1	12/1

香港至馬尼拉貨櫃航線

		截貨日期	開行
有利雅士	ELECTRO ACE V37	20/12	21/12
亞洲雅士	ASIA ACE V52	26/12	27/12
英偉雅士	DYNAMIC ACE V10	2/1	3/1

香港至星加坡貨櫃航線

(只收貨箱貨)

		截貨日期	開行
澳洲丸	AUSTRALIA MARU V25	12/12	15/12
東豪丸	TOHGO MARU V24	21/12	24/12

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：刁拜、達文、科威特、阿布打比

		截貨日期	開行
澳洲丸	AUSTRALIA MARU V25	13/12	15/12
東豪丸	TOHGO MARU V24	22/12	24/12
先達康年	STRATHCONON V18	29/12	30/12

香港至科倫坡、喀喇蚩、孟買

		截貨日期	開行
日本家寶	JAPAN CAOBO V1	14/12	15/12

總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：H295501-5(5綫)H295588(3綫)

收貨站：迅發貨倉有限公司
青衣鄉事會道394地段　電話：0-457387,457112

澳門代理：世强行有限公司
德記商業大廈405室　電話：89180，84565

迅發貨箱服務有限公司

香港新界下葵涌榮芳路79號葵樂大厦16樓C座
電話：0-243492　0-243862　0-243496

來往香港⇄廣東
中轉全國各地
全貨箱陸路運輸服務

香港代理處：華遠公司
香港高士打道灣景中心大厦
電話：5-754391(14綫)
5-731013　5-750556
電掛：6676 HYCOMP
電傳：61221 HYCOP HX

廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：82315
電掛：5931廣州

中平運輸公司

(國營廣州市運輸局香港代理)

承接陸路全貨柜拖運服務及各類貨運
來往香港←→深圳←→廣州市及廣東省各地
本公司備有大小貨車、貨柜拖車、重型吊車、平斗車常川來往香港至廣東省各地，並承接大小搬廠工程
快捷妥當　安全可靠　取費合理　歡迎垂詢

香港辦事處：
九龍柯士甸道55號聯業大厦1001室　電話：670035—36
貨倉地址：新界葵涌永基路8—14號榮來工業大厦3字B座
廣州辦事處：廣州市登峯南路5號　電話：32789　32788

德成貨運有限公司
Tak Shing Transportation Co., Ltd.

承接廣東省各地海陸運輸
香港至廣州黃埔

中食駁一、二、三及友誼一號
香港—深圳—廣州市及廣東省各地

備有大小貨車、貨櫃及冷藏櫃
本公司並設有貨櫃車，貨車及貨櫃裝卸服務，手續簡便，安全快捷，取費合理，歡迎垂詢。

九龍長沙灣長裕街12號南順貨倉九樓
電話：3-7422460　文錦渡電話：3850

名神汽船株式會社 Meishin Line

第八義宗丸 "GISO MARU NO. 8"	12月14日到 12月15日開	新加坡
義宗丸 "GISO MARU"	12月25日到 12月26日開	新加坡
昌隆 "FORTUNE MARINER"	12月27日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續。
永星丸 "EISEI MARU"	元月4日到 元月5日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港德輔道中249號東寧大廈601室
電話：5-412821-4　5-439504

馬士基輪船(香港)有限公司 MAERSK LINE

(美國綫) 長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登
(歐洲綫) 漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普
(波斯灣綫) 喀拉蚩、孟買、杜拜、遙曼、巴林、科威特
(西非綫) 洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
(印尼綫) 新加坡、巴生、庇能、曼谷、耶加達、泗水

安娜馬士基 12月18開
倫娜馬士基 12月25開
力沙馬士基 12月31開
阿華馬士基 12月20開
得力高馬士基 12月30開
雅打馬士基 1月3開
愛珊馬士基 12月25開
馬珍馬士基 1月2開
盛利馬士基 12月14開
康來利馬士基 12月28開(耶加達、泗水)
倫娜馬士基 12月16開
力沙馬士基 12月23開(去新加坡、巴生、庇能、曼谷、棉蘭)

馬士基輪船(香港)有限公司
希慎道10號新寧大廈17-19樓　電話：5-7909345
澳門代理：興發航運公司
龍嵩街二號C1　電話：88178

KYOWA LINE

香港新畿內亞定期航綫
M.V. "KYOWA BREEZE" V-6
直航：Honiara.
截貨：14/12　抵港：16/12
M.V. "KYOWA ACE" V-9
截貨：23/12　抵港：24/12
直航：Jayapura, Lae, Orobay*, Port Moresby, Kieta* & Rabaul.
M.V. "CRYSTAL ROSE" V-9
截貨：23/1　抵港：24/1
直航：Lae, Rabaul, Port Moresby & Honiara.

香港南太平洋羣島定期航綫
M.V. "KYOWA BREEZE" V-6
截貨：14/12　抵港：16/12
M.V. "CRYSTAL ROSE" V-9
截貨：23/1　抵港：24/1
M.V. "OCEANIA COURIER" V-5
截貨：12/2　抵港：13/2
直航：Noumea, Lautoka, Suva, Papeete, Pago Pago & Apia.
*Subject Cargo Inducement.

收貨站：美利貨倉　TEL：3-648307-8
總代理：大熊企業有限公司
香港干諾道中111號　永安中心1304室
電話：5-456811

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司

西非線——定期班輪

"BEIHAI CAREER"
江力輪
準十六日到港
十八日開行
直航：APAPA, LOME, POINTE-NOIRE, MATIDI, ABIDJAN BISSAO, BANJUL, DAKAR.

香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中122號海港商業大厦5字樓
電話：5-443575,447614,444746,449297

有成行貨箱運輸公司

九龍彌敦道563號交通銀行大厦1402室
電話：3-301385-6　3-309003　3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83530，89671

承接陸路全貨櫃拖運服務

香港—往返—廣州市及廣東省各地

直接拖至收貨人地址　即日抵達
貨柜齊備　免箱租　省費用

港穗滬青津

中國貨箱／散貨海陸運輸

承辦全貨櫃及散貨經海陸聯運方式簽發全程聯運提單從香港至中國各主要港口及內陸城市快捷妥當價格相宜

	船名	航次	截貨	啓航
香港—上海	富江	V.18	2/12	4/12
香港—新港	平鄉城	V.70	24/12	26/12
香港—大連	勝方口	V.51	13/12	15/12
香港—黃埔	津星	8245	7/12	9/12
香港—青島	順江	V.14	28/12	30/12
香港—張家港	勝方口	V.49	30/11	2/12

萬國航運有限公司　5 434284/5
香港皇后大道中302號第一城市大厦18樓

金源輪 M.V. "TSIN YUEN"

十二月十三日由汕頭抵港卸貨
十二月十四日開往汕頭
請各收貨人速到本公司辦理提貨手續。
凡欲運往汕頭的貿易和來料加工等各類貨物，請來我公司接洽。
—定期班輪每週一航次—
源源船務有限公司啓
地址：香港文咸西街六十四號十四樓
電話：H406678,406754

惠利廣告
請撥電話
七二六九八〇

渣華輪船公司

香港5-455633　澳門76463

航綫	船名		開航日期
西非	NEDLLOYD MANILA	渣華馬尼拉	12月27日
	OCEAN SINCERITY	海誠	1月24日
東非	NEDLLOYD HOBART	渣華荷拔	12月13日
	NEDLLOYD HONSHU	渣華康瑞	1月6日
南非	NEDLLOYD COLOMBO	渣華哥倫布	12月25日
	NEDLLOYD AGULHAS		12月29日
南美西岸及拉丁美洲	NEDLLOYD ALKMAAR	渣華安曼	12月17日
	NEDLLOYD BALTIMORE	渣華巴的摩爾	1月22日
南美東岸	NEDLLOYD NASSAU	渣華拿紹	1月3日
	NEDLLOYD LINGE	渣華利儲	1月25日

中國定期航綫貨櫃服務

全貨櫃，散貨櫃及其他貨運

	船名	航次	截貨	開航
香港—黃埔	津星	8247	21/12	23/12
	津星	8249	7/1	9/1
香港—上海	臨江	V.20	20/12	23/12
香港—張家港	勝方口	V.53	28/12	31/12
香港—青島	順江	V.14	27/12	30/12
香港—新港	平鄉城	V.70	23/12	26/12
香港—大連	勝方口	V.51	22/12	24/12

景華船務有限公司
5-414877(4綫)
香港德輔道中317號啓德商業大厦707室
散貨收貨站：尖沙咀置通貨倉3-693829

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲

快輪

一月十九日落貨　一月廿一日開行

Loads For：Buenaventura, Barranquilla, La Guaira, Puerto Cabello, Paramaribo & Port of Spain.

香港總代理：香港海運有限公司
軒尼詩道500號興利中心32字樓
電話：5-779044(八綫)
收貨站：美利公司貨倉　戴亞街黃埔東倉
電話：3—648307,648308.
澳門代理：新興公司　電話：89548

粵新船務有限公司

香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

船名	航次	抵港	開航	到廣州
WING HING 2	82-K118	12月9日	12月10日	12月11日
SHUM WING 4	82-K119	12月11日	12月13日	12月14日
WING HING 2	82-K120	12月13日	12月15日	12月16日

粵新船務有限公司
佐敦道文輝樓31-32號2樓
電傳：39997YSSCT
電話：3-306277-0　3-323120　3-325082　3-323117　3-323237

粵海企業有限公司儲運部
香港干諾道152-155號13樓
電話：5-451939　5-464083　5-458597儲運部

入口船期預告

船	名	開來港口
陽輝	SUN GRACE	日本
新城	KOTA SINGAPURA	黃埔
騎士闊刀	STRIDER BROADSWORD	馬尼拉
海船主	SEA MASTER I	日本
甲斐丸	KAI MARU	基隆
興華	HSING HWA	高雄
嘉琪	CHAR CHE	台灣
南進	HP NAMJIN	釜山
莎莉	SERAYAH	日本
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲
阿爾珍尼	ALGENIBR	日本
太平口	TAI PING KOU	上海
澳洲丸	AUST. MARU	基隆
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲
加西亞總統	PRES. CARCIA	上海
威寶	WESER BROKER	馬尼拉
新海德	NEW HYDE	印尼
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK	卡拉奇
保衛者	SL. DEFENDER	美國
東平二號	TUNG PING 2	高雄
協和順風	KYOWA BREEZE	台灣
江力	BEIHAI CAREER	上海
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島
渣華安曼	NL. ALKMAAR	新加坡
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國、地中海
長裕	EVER HANDSOME	
沙丑	KHUD. SARYAN	歐洲
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	美國
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣
寶松	BULATINE PINE	日本
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	美國
卡娃娜	KAWANA	基隆
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	高雄
英金	YIN KIM	歐洲
高麗長壽	KOREAN CHANCE	歐洲
蘇哥夫	KHUD. ZHUKOV	日本
伯爵	COUNT	釜山
嘉和	CHAR HO	台灣
美上美	BOONKRONG II	曼谷
阿爾瑪	ALMA	新西蘭
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	馬尼拉高雄
愛比利亞丸	IBERIA MARU	基隆
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	台灣
紅德	ACTION	台灣
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山高雄
富山	TOYAMA	日本
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣
建華	KIEN HWA	高雄
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	美國
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	曼谷
安航	ANDES VOYAGEUR	基隆
依莉莎星	ELYSIAN STAR	日本
紀運	KEE TRANSPORTER	日本
福興	FOO HSING	高雄
快樂星	HAPPY STAR	釜山
厚文格利	HOUTMANGRACHT	日本
香港雅士	H.K. ACE	基隆
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲
秀海	IBN SHUHAID	台灣
莫德扎斯基	FR. MODRZEWSKI	歐洲
遠東貿易	F.E. TRADER	台灣
大同二號	TA TUNG No. 2	高雄
木星	JUPITER	釜山基隆
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉
長生	EVER VITAL	台灣
阿華馬士基	ALVA MAERSK	日本
大阪丸	OSAKA MARU	南非
杜拜	DUBAI	日本
美國太陽神	AM. APOLLO	美國
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲
陽光	SUN BRIGHT	日本
美西美	MAH II	曼谷
長春	EVER SPRING	美國
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	美國
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國
什未冰	SCHWERIN	歐洲
利榮	RAYA HAPPINESS	台灣
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲
東南	HP DONGNAM	釜山
桂江	GUI JIANG	華北
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣
先達依方	STRATHETTRICK	波斯灣
海富	MARINE CONTAINER	基隆
馬蓮爾	SL. MARINER	美國
邦力利加	NIPPONICA	地中海
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	高雄
納姆	R.R. RATIH	印尼
亞當	IBN ABDOUN	台灣
林巴百流	RIMBA BALAU	基隆
東方總督	ORT. GOVERNOR	美國
泰蓓寶	THAI PAILIN	曼谷
海隆	OCEAN ESPERANCE	日本
渣華康瑞	NL. HONSHU	新加坡
仙女星座	ANDROMEDA STAR	台灣
義宗丸	GISO MARU	日本
海藍寶	NEP. TURQUOISE	日本
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	美國
有利雅士	ELECTRO ACE	日本
百保雅	BARBER PRIAM	新加坡
益新者	SL. INNOVATOR	美國
南華	NAN HWA	基隆
星加坡島	SINGAPORE ISLAND	台灣
金華	KING HWA	高雄
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣
不來梅丸	BREMEN MARU	日本
陶南一號	DONAM No. 1	釜山
藍鯊	BLUE SHARK	日本
長照	EVER LIGHT	歐洲
布利斯托丸	BRISTOL MARU	基隆
天翔	SKY HOVER	天津
湯馬士羅夫	THOMAS ROTH	日本
格內迪洛夫	KAP. GNEZDILOV	蘇聯
皇家紅寶石	ROYAL RUBY	台灣
海利	OCEAN ELITE	日本
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲
上海	SHANGHAI	上海
皇星	ROYAL STAR	釜山
新海發	ZIM HAIFA	美國
東豪丸	TOHGO MARU	基隆
黃金山	HUANG JINSHAN	大連
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國

美中美 M.V. SIRICHAI BULAKUL 泊B11泡
即日落貨　十二月十四日下午開行　直透：曼谷
美上美 M.V. BOONKRONG II
十二月十七日落貨　十九日下午開行　直透：曼谷
美西美 M.V. MAH II
十二月廿日落貨　十二月廿二日下午開行　直透：曼谷
貨客付貨請到本行接洽是荷
船務部直綫電話：5-485748　5-404590
振盛行有限公司啓　干諾道西88號

讀書與出版

第二三五期

巨人的腳步

——讀《郭沫若的文學道路》

黃尚允

在郭沫若誕生九十週年前後，黃侯興著的《郭沫若的文學道路》（天津人民出版社出版）已運港與讀者見面，這是繼卜慶華的《郭沫若評傳》（湖南人民出版社出版）之後，又一郭沫若研究論著。

周揚最近在北京一次紀念郭沫若的座談會上指出：「五四」時期是中國可與歐洲文藝復興時期媲美的一個需要巨人和產生巨人的時代。他高度讚揚郭沫若的卓越貢獻，肯定郭沫若是中國「五四」文化革命繼魯迅之後的又一面光輝旗幟，指出郭沫若和魯迅是近代中國所誕生的兩大文化巨人，堪稱雙璧。

黃侯興的《郭沫若的文學道路》有一個顯著的特點，嚴格從作品的實際出發，來探討郭沫若這位巨人前進的腳步。

作者在《後記》中也指出：「我試圖把作家的生活、思想和創作有機地結合在一起來考察，……」由於作者採用了科學的、嚴謹的態度，在充份掌握資料的基礎上，從而提出了不少新的見解。

關於郭沫若思想轉變的問題，建國以來，一直存在着不同的意見。有人根據《郭沫若選集，自序》中的說法，說他在一九二四年翻譯河上肇的《社會組織與社會革命》時，已實現了思想的轉變；有人又把郭沫若的思想轉變推遲到他發表《文學革命的回顧》、《關於文藝的不朽性》等文章的一九三零年前後。黃侯興對這個問題，作了認真的研討，他引用郭沫若的《〈盲腸炎〉題記》和《郭沫若答青年問》（載《文學知識》一九五九年五月號），說明郭沫若自己對一九二四年思想轉變說也先後有不同的提法，並引證一九二五年下半年郭沫若同一些國家主義者、無政府主義者就共產主義理論、馬克思主義學說是否適合中國國情等問題展開論爭時發表的許多糊塗認識和錯誤意見，說明他的思想還未得到真正的轉變。只有經過宜興調查的實踐，「五卅」愛國運動的鍛鍊和參加北伐戰爭的實際勞動，郭沫若的思想才真正實現了轉變，而《請看今日之蔣介石》就是這個標誌之一。」

對郭沫若的詩集《恢復》，過去曾一度評價過低，連郭沫若自己也說「不夠味」，「沒有多大價值」。但建國以後，又出現評價過高的傾向，認為它是郭沫若世界觀轉變後的產物，甚至推論說它和《女神》一樣保持着久遠的藝術生命力。黃侯興對《恢復》中的詩歌作詳細的分析，在肯定其積極意義和重要價值的同時，指出也存在着標語口號式的毛病，其原因是「詩人企圖在其實現思想轉變的同時，也能實現他藝術風格的轉變」，「有意識地改變了他的主觀抒情詩人的氣質，放棄他的《女神》的獨特藝術風格，而潛心於製作充滿政治概念的詩歌」。

著者在研究工作中，很重視郭沫若的「浪漫主義抒情詩人的偉大氣質」，認為他「熱情洋溢，才思敏捷，但不善於對社會現實進行深入的體察和分析，不善於用形象思維的方法對現實生活作藝術概括。」所以《女神》一出現，就「張開浪漫主義的翅膀……搏擊着「五四」的暴風雨前進」。但當他思想轉變後，採用現實主義手法創作時，就出現概念化的毛病。抗戰後期，郭沫若又再一次舉起浪漫主義的旗幟，寫出《屈原》、《虎符》等劃時代的名劇。可是在很長的一段時期裏，郭沫若不敢承認自己是浪漫主義的詩人，直到五八年毛主席發表《蝶戀花·答李淑一》後，他才敢坦言承認自己是一個浪漫主義者。

黃侯興的研究工作非常認真紮實，很重視最早的版本和郭沫若後來修改和標題改動等的情況，還訂正了郭沫若自己的一些誤注，並發現一批未收入《文集》的佚文，對郭沫若前後不同的說法，作了認真的考證，提出自己的見解。

不過，著者認為把作家的文學道路分為幾個歷史階段來寫，易犯簡單化的毛病，這種說法未必確當。不分階段，就不容易反映作家前進的腳步。事實上，本書的章節標題仍反映分期的情況。另外對郭沫若建國後的詩作及論著，未作具體分析，甚至有些沒有提及，如能具體分析，對發展和繁榮社會主義的文學創作，將更具有指導意義。

喜讀《中國科學明星》

陳美

科學家，既是平凡的人，又是不平凡的人。——這是我在讀了《中國科學明星》這本書之後的一點想法。說科學家是平凡的人，是因為他們同樣是圓顱方趾，論資質，論才華，不一定有甚麼過人之處；說科學家是不平凡的人，是因為他們都走過一條艱難曲折的道路，有着一段異乎尋常的經歷，而他們之所以能夠取得成就和作出貢獻，全靠他們驚人的堅定意志和頑強的奮鬥精神。「自古雄才多磨難，從來紈袴少偉男」，這兩句話正是科學家成長規律的概括。

《中國科學明星》是一本小冊子，新近由河北人民出版社出版，作者葉永烈，是一位中年作家，寫過不少科學普及讀物，這本小書所介紹的當代中國十位著名科學家的動人事迹，都是作者直接採訪得來的。請看：

年逾古稀的著名數學家華羅庚，用「一生三劫」四個字概括他走過的漫長道路：第一劫，二十歲，貧病交加，差一點喪生；第二劫，三十多歲，精心鉅著，竟付諸東流；第三劫，六十五歲，無端挨整，昏迷六星期。還有沒有第四劫呢？華羅庚說：「第四劫就是我自己的滿足。」

著名數學家蘇步青，現在擔任復旦大學校長的職務，他常說搞科學的人一定要有文學修養，他自己就是一位造詣很深的詩人——他寫詩已超過一百首，最近編成一本詩集，題為《原上草》，除了文學以外，他也十分愛好音樂舞蹈和戲曲，專和博，在他的身上是兼而有之。

一九六三年一月二日，當時只有三十四歲的陳中偉，完成了在世界醫學史上具有里程碑意義的斷手再植手術，一下子成為中國醫學界一顆燦爛的新星，然而他的成功並不是一朝一夕取得的……

著名化學家傅鷹的一生，貫穿着「磊落」兩個大字。在科學上他為真理而鬥爭，在政治上他也為真理而鬥爭。他心懷坦白，敢說真話，不隨波逐流，人云亦云，更不會見風使舵，拍馬逢迎，因此每次政治運動來了，他都要挨整……

當第一面五星紅旗在天安門廣場徐徐升起時，著名的航空工程和空氣動力學專家錢學森正在美國工作，他日夜思念着新中國，經過好幾年的艱苦鬥爭，終於回到了祖國的懷抱。

人稱「跳蚤專家」的李貴真，從一九三八年起，花費了四十三年的時間，夜以繼日地研究跳蚤這種小小的昆蟲，決心建立中國自己的蚤類學。

十年浩劫，給著名的遺傳學家談家楨帶來了極大的痛苦，但他並不計較個人的委屈，今天依然老當益壯，沿着摩爾根開闢的道路，勇往直前。

現任福建農學院院長的李來榮，是一位年過七旬的農業科學家，多年來他細心研究了福建的六大果樹，對提高水果產量作出了重大的貢獻。

著名植物病毒專家彭加木，在上海有優越的工作環境和舒適的小家庭，卻甘當「鋪路石子」，克服病痛，堅決奔赴邊疆，最後以身殉職。

高士其是中國科學普及戰線上的一面旗幟，他在二十三歲時不幸患甲型腦炎，留下嚴重後遺症，被病魔折磨了五十多年，但他身殘志不殘，用他那顫抖的手寫出了大量的科學普及讀物。

人們常說榜樣的力量是無窮的，我認為傳記的力量也是無窮的。古今中外有不少在事業上有所建樹、在學問上有所成就的志士仁人，正是由於他們的感人事迹在傳記中得到了充分的表現，所以才成為人們普遍學習的榜樣。不過，相對地說，科學家傳記的寫作畢竟是比較薄弱的，因而《中國科學明星》這本書的出版肯定是會受到讀者歡迎的。當然，這本書也有其不足之處，那就是份量太輕，有幾篇內容也不夠豐滿，遠不能滿足讀者的需要，作者曾經在序言中表示願意繼續採訪，以介紹中國當代更多的科學明星。

中國乒運經驗的總結

《現代乒乓球技術的研究》

由我國當代乒壇宿將集體寫作的《現代乒乓球技術的研究》，已由人民體育出版社出版。這是一部很有份量的體育科學專著，作者包括丘鍾惠、莊家富、孫梅英、李富榮、徐寅生、梁焯輝等十人，其中有的曾是世界冠軍，有的是乒乓球科研工作者。本書內容以中國乒乓球隊的實踐經驗為基礎，結合作者個人的研究心得，既是集體創作，同時又反映了個人的某些特點。既有理論闡述，又有技術分析，概括和總結了中國的成功經驗。

全書分五篇共廿四章。「基本理論篇」簡介了世界乒運簡史和中國乒運的發展，着重研究了擊球的基本原理和技術質量，並及各種球拍的性能。「技術篇」分析了發球與接發球，攻球、弧圈球、削球、推擋、搓球及其他技術，以及步法和雙打。「戰術篇」研究了乒乓球戰略，以及快攻類、弧圈類、削中反攻和攻守結合類等各種打法的戰術。「教學訓練篇」和「科學研究篇」則通過實踐的具體內容，總結了我國先進的經驗和特點。書中附有近二百五十幅插圖和大量表解，資料相當豐富。

我國乒壇健兒從一九五九年第廿五屆世界乒賽首奪個人冠軍以來，長踞世界乒壇前列地位垂二十年，人才輩出，戰績彪炳，其經驗值得同行借鑑。（業如）

《印度各邦歷史文化》

由劉國楠、王樹英編著的《印度各邦歷史文化》一書，已由中國社會科學出版社出版。

印度是世界文明古國之一。這個國家具有許多與衆不同的特點：在歷史上長期處於封建割據的分裂狀態，至今國內還存在不少的傳統勢力範圍；全國盛行宗教而充滿神話傳說；民族血統混雜，人種繁多，語言複雜；宗教紛紜，因而形成印度各邦各地區在歷史文化、宗教和風俗等方面都有很大的差別。這種「多樣性」，使人們認識印度這個國家，不僅要了解她的概貌，更需研究各邦的具體情況。本書根據印度的國情特點而編寫，共介紹了印度十七個邦和一個克什米爾地區（印度控制部分），包括各邦的山川地理、城市、歷史、名勝、民族、宗教、語言、文字等，內容豐富，敘述生動。

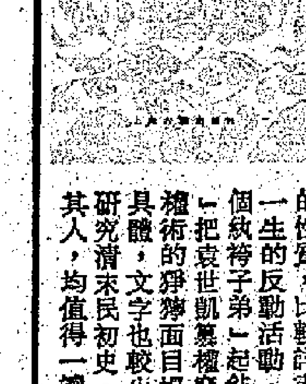
《曾樸研究》簡介

鄭韶玉

曾樸（字孟樸）為晚清小說家中之佼佼者，他敢於在清廷淫威高壓下捋虎鬚，公開以小說倡言革命，學界盛讚其膽識驚人。可是，有誰人注目過：進入民國後的曾樸，依舊奮勇不減當年，竭力反對袁世凱稱帝，踴躍輸將討袁軍費；又借花酒應酬為掩護，撮合蔡松坡與小鳳仙，以助蔡出走樹立護國大纛？又有誰人稱譽過：五四運動的熱烈擁護者曾樸，在倡導新文藝的同時，大力介紹法國積極浪漫主義文學，為中國早期翻譯史卓著光輝的勛績？

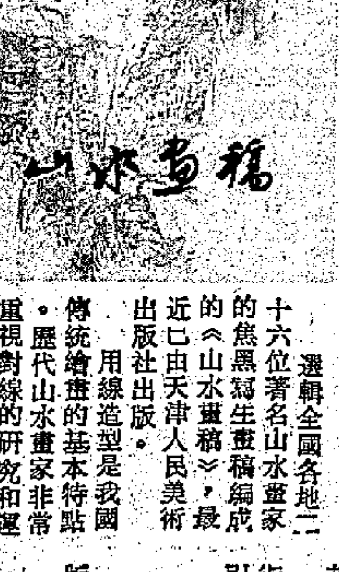
這位從舊營壘中衝出來的老學人，如此勇於汲取時代新泉，委實令人讚嘆！但是，幾十年來，學界固未曾全面探究其生平，偶評價其《孽海花》，亦褒貶不一。究其原委，主要是史料匱乏，未能窺得全豹，論世知人，終難免溢惡溢美，高下隨心。論者只知他有一本《孽海花》，殊不知他一生還有衆多詩文譯品；研究者視為唯一珍貴資料的《曾孟樸先生年譜未定稿》，實乃幾年一截的大致敘述，所列事迹頗多局限，且年代行狀交錯淆亂，不一而足，如曾樸光復後當選江蘇省首屆議員事，由於推算清代、民國與公曆紀年時每歲皆錯前一年，遂將他誤植為清季立憲派運動骨幹，幾同栽誣。

時萌先生幸與孟樸同鄉江蘇常熟，曾多時居留孟樸故居虛霩園，他在撫今追昔之餘，對這位傲岸不拘的晚清小說大家油然而生敬意，遂親炙曾氏族人故交，詳考鄉邦文獻軼聞，全面探討了孟樸畢生行藏與著述情形，著成《曾樸研究》一書，現已由上海古籍出版社出版。書中《曾樸生平系年》和《曾樸著譯考》兩篇，提供了孟樸逝世後僅見的考證材料，廓清了許多年來的重重迷霧，展示了孟樸著譯的燦爛成就。孟樸與金松岑原先擘劃的《孽海花》全局六十回，後因故只寫了上半局，下半局究竟寫什麼，怎樣寫，多年來一直是個謎，而時萌先生的《〈孽海花〉創作規劃全貌窺》，就闡述了這部偉構五次變更的狀況，為魯迅先生「結構工巧」的評語作了圓滿的注腳；尤可稱者，將金、曾合擬六十回目的未採部份第三十六至六十回，對照近代史料一一查出，窺察了孟樸描繪晚清社會的宏圖，重新估價了《孽海花》在晚清小說史中的獨特地位。《〈孽海花〉與〈續孽海花〉》，則着重研究了燕谷老人張鴻所撰續作的成就與特色。由於資料散佚，曾樸文學觀的全貌，歷來為世所罕知，《曾樸文學思想探討》一篇，蒐集了孟樸一生文學實踐與文學理論史料，全面分析了他文學觀的本質，究明了他前後期文學思想的連繫和發展軌迹。孟樸詩歌才氣縱橫，近似龔定庵，但問世者尠，作者辛勤蒐輯孟樸詩詞六十首，搶救了這份珍貴遺產。此外，書中還評介了法國文學的拓荒者和奠基人曾樸的不朽業績，為中國近代文學史填補了一頁空白。



新書簡介

《山水畫稿》



選輯全國各地二十六位著名山水畫家的焦墨寫生畫稿編成的《山水畫稿》，最近已由天津人民美術出版社出版。

用線造型是我國傳統繪畫的基本特點。歷代山水畫家非常重視對線的研究和運用，根據不同的山形特點，以及畫家對物象的不同的表現方法，因而產生了披麻皴、斧劈皴、米點皴、破網皴、雨淋皴、雲頭皴、荷葉皴、解索皴、亂柴皴、礬頭皴、馬牙皴、潑墨皴等千變萬化的皴刷法。近年以來，畫家們在繼承優秀傳統技法的基礎上，描繪祖國美好山河，以及水電、農林業等的新興建設，胸有丘壑，筆有新意，創作不少精采的作品。為了幫助山水畫的初學者在用筆用墨方面有所借鑑，編者特從張仃、亞明、何海霞、王頌餘、孫克綱、張步、華拓、王學仲、尚君礪、金志遠、徐纖、陳達、趙松濤、楊德樹、白庚延、韓文來、江文湛、趙樹松、何紀爭、張三友、崔振寬、王繼超、秦克誠、魯慕迅、李耀堅、孫恩同、卓永歡等風格不同的山水畫家的寫生手稿中，選取焦墨寫生畫稿九十二幅，匯編成冊，景有南北，筆有工意，百態千姿，無不精妙，很值得山水畫愛好者參考。（端覺）

茅以昇科普創作選集（第一集）

科學普及出版社八二年八月初版。本書收輯了我國著名科學家、橋樑專家茅以昇三十多年來發表過的科普文章四十四篇，其中一部分是作者論述科普工作的文章和講話，大部分作品是普及橋樑史和橋樑建築知識以及有關交通方面的，如《沒有不能造的橋》、《洛陽橋與東江橋》、《橋話》、《橋樑遠景圖》、《名橋談往》、《介紹五座古橋》、《二十四橋》、明天的火車和鐵路、先進的艦船技術等。作者深入淺出地向讀者介紹了橋樑建築一般知識，指出我國橋樑建築在世界橋樑史所佔的重要地位、獨特的民族風格。書中還列出作者在一九一九年寫的《中國圓周率略史》和一九二一年寫的《西洋圓周率略史》兩篇學術性文章。作者文章的特點是既談科學，又引證歷史，別具風格。

國際禮儀與交際禮節

李斌著。世界知識出版社八二年八月初版。

本書為國際交往慣常禮節的知識性讀物。內容依據國際慣例，也結合到我國做法上的一些特點。第一部分介紹各種形式交際活動的國際禮儀，包括迎送、會見、會談、宴請形式及有關的組織工作，文藝晚會與舞會，參觀遊覽，慶賀、憑弔和慰問，幾種常見儀式，對外文書的應用，國家領導人以及其他人士的出國訪問和接待等。第二部分介紹交際禮節與出國旅行常識，包括日常交往中見面時和談話時以及參加宴請和出席文藝演出等各種場合的種種禮節。第三部分介紹外交代表和外交代表機關的性質，以及它們在駐在國享有的外交特權，豁免和禮遇等內容。敘述簡明扼要通俗。外事機構、旅遊、公關人員都值得參考。

訪古學詩萬里行

山東大學《杜甫全集》校注組著。人民文學出版社八二年二月初版。

這是一本別具特色、帶有學術性的訪古遊記，由山東大學蕭滌非教授領銜的《杜甫全集》校注組成員集體寫作，共有卅三篇文字，分列齊魯篇、洛陽篇、長安篇、巴蜀篇、江湘篇五輯，記述了作者們親赴山東、河南、陝西、甘肅、四川、湖南等地考察唐代詩人杜甫行蹤遺迹的所見所聞所感。其中如登泰山、華山、峨嵋，訪洛陽、西安、成都、樂山，探長江三峽、岳陽樓等各篇文字，寫得有聲有色，讀之如身臨其境。記敍中間，常常引述杜詩，同實地實景印證，對於杜詩舊注中未盡詳實之處，也有所辨正。閱讀此書，在欣賞壯麗山河景色之外，還可了解一些歷史知識和有關杜詩的故實。

袁世凱一生

侯宜杰著。河南人民出版社八二年八月初版。

本書根據歷史事實，參考了大量的歷史檔案、電報、公報、實錄、書信、碑文、著作、報刊等文字資料，按照時間順序和問題的性質，比較詳盡地敘述了獨夫民賊袁世凱一生的反動活動。全書分三十五節，從「一個紈袴子弟」起敍，終於「骨朽人間罵未銷」，把袁世凱篡權竊國、復辟帝制、善搞陰謀權術的猙獰面目揭露無遺。資料豐富，敘事具體，文字也較生動，引文均注出處。對於研究清末民初史、北洋軍閥史，了解袁世凱其人，均值得一讀。

三聯新書精選

●羅抗烈著　古今兼晉　評述精當
詩詞曲論文集
香港三聯　廣東人民聯合出版　12.00
作者為香港大學中文系教授。本書輯聞於王安石集句詩、關漢卿和王和卿的散曲，元代雜劇，蔣彝、劉海粟的詩詞等專題論文共10篇。引述資料豐富，分析每有獨到之處，值得古典文學愛好者參考。

●中國10位乒乓名將合作編著
現代乒乓球技術的研究
丘鍾惠等10人編著　人民體育　16.00
中國乒乓球運動早已進入世界先進行列，本書分「基本理論篇」、「技術篇」、「戰術篇」、「教學訓練篇」、「科學研究篇」。比較系統地概述了中國乒乓球運動的經驗，也反映了個人某些特點。35萬言。

●石油貿易工具書
石油貿易常見詞語
魯嘉被編譯　南海出版社　16開精裝60.00
本手冊共收集有關詞語560餘條，包括常見貿易專用術語和石油商品有關之技術術語。素材大多選自西方出版的專著、雜誌及有關資料。可供從事石油貿易人士參考，也適用於對石油感興趣的一般讀者。

文學藝術

九歌新注……程嘉哲注釋	四川人民	3.00
唐詩三百首注釋……陳昌渠等注	四川人民	9.50
韓子蒼詩注……彭慶生注釋	四川人民	10.00
[illegible]詩選……王文才選注	四川人民	7.00
元人小令選……盧潤祥選注	四川人民	7.50
[illegible]近作（近作叢書）……	四川人民	6.00
李準專集·中國當代文學研究資料	江蘇人民	10.50
茹志鵑研究專集……孫露茜等編	浙江人民	10.00
冰心作品欣賞……臧啓元	廣西人民	6.50
廬隱傳……肖鳳	北京師大	3.00
一個工廠秘書的日記……蔣子龍	花城	10.50
白衣俠女（小說）……王占君	春風文藝	8.50
台灣兒童短篇小說選……黃裔編	山東人民	4.00
張天翼童話選……弘征編	湖南少兒	10.00
孫中山與宋慶齡（話劇）……耿可貴	河南人民	3.50
壯族民間故事選（第一集）農冠品	廣西人民	9.50

中國詩歌發展講話……王瑤	中國青年	3.50
紅樓夢學刊（1982年第3輯）……	百花文藝	8.50
莎士比亞研究文集·戲劇理論叢書	陝西人民	9.00
三劍俠…（法）大仲馬著蘇炳文譯	廣東人民	6.00
英國童話故事…（英）里夫斯改寫	外語教研	4.00
明清人物肖像畫選（8開精裝）…	上海人美	200.00
吳冠中畫選（8開活頁套裝）…	四川人民	18.00
西湖詩印集（20開）……	浙江人美	15.00
爨寶子碑（8開）……	雲南人民	11.00
人文科學		
中國史稿（第四冊）……	人民	11.50
五四運動在山東資料選輯……	山東人民	18.00
中國無神論文集……	湖北人民	10.00
論黨性（增訂本）……楊獻珍	河南人民	4.50
星火燎原（選編之八）……	戰士	10.00
《黑格爾〈邏輯學〉一書摘要》解說……姜丕之	上海人民	11.50
印度各邦歷史文化…劉國楠等編著	中國社科	11.00
戰後日本教育與經濟發展…梁忠義	人民教育	4.00
洪仁玕（中國近代史叢書）沈渭濱	上海人民	3.00
中華人民共和國行政區劃簡冊1982	地圖	3.00
經濟特區問題探索……	福建人民	3.00
語文教育		
辭源（簿凸版紙精裝二冊）……	上海古籍	120.00
成語概說（現代漢語知識叢書）…	湖北人民	3.00
漢語語法史概要……潘允中	中州書畫	8.00
閱讀和欣賞——古典文學部份四…	北京	4.00
文章與邏輯……王聘興等	北京	5.00
文章病院（中學生叢書）……	中國少兒	2.80
咬文嚼字……蔣禮鴻	浙江人民	2.00
英語四千單詞百日通…藍之中等編	江蘇科技	6.50
科技醫藥		
實用針灸學（16開）…李文瑞等編	人民衛生	24.00
女科要旨（新校注陳修園醫書）…	福建科技	4.50
本草思辨錄……（清）周岩	人民衛生	4.50
常見老年病的診斷和防治…薛邦祺	滬科文獻	6.50
新生兒疾病……鍾同壁編	浙江科技	9.50
大衆讀物		
綠原劍（劍譜）……陳盛甫	山西人民	1.80
氣功自我控制療法……韓秋生編著	福建人民	6.50
怎樣培養孩子的聰明才智…吳鳳崗	科學普及	7.00
川式糕點…四川省糖業煙酒公司編	四川人民	6.50
[illegible]……陳志山	黑龍江科技	7.50

●本店讀者服務中心門市部四樓，新到大批年畫供應。
●83年度中國報刊700種，目錄備索，歡迎訂閱！

三聯書店香港分店　香港域多利皇后街九號　五—二三〇一〇五
三聯書店讀者服務中心　五—二五〇一〇二

精美畫冊特價雙週

新年送禮佳品，加送精美賀咭

中國風光	原價$200.00	特價$140.00
頤和園	85.00	55.00
天山	100.00	65.00
美麗的桂林	55.00	35.00
現代中國畫集粹	220.00	155.00
徐悲鴻畫集（一）	150.00	105.00

港九各大書店均有售
總經銷：和平書店　電話：5-234616
中環域多利皇后街十號八樓

Edited by TA KUNG PAO
大公報 編印
中英對照
A bilingual edition

ORDINANCE AND REGULATIONS ON GUANGDONG SPECIAL ECONOMIC ZONES
廣東經濟特區條例與規定
經已出版
NOW AVAILABLE

CONTENTS
* Guangdong Special Economic Zones Regulations
* Four sets of regulations adopted on November 17, 1981, for Guangdong Special Economic Zones

APPENDIX:
China's Foreign Enterprise Income Tax Law

內容
• 廣東省經濟特區條例
• 四項廣東經濟特區規定
（一九八一年十一月十七日通過）
附件：外國企業所得稅法

總經銷：利源書報社
地址：九龍油麻地砵蘭街18—26號仁俊大廈一樓A座
電話：3—844483
General agent: Lee Yuen Subscription Agencies
Address: Yen Chun Mansion, 1st Floor, A, 18-26, Portland Street, Kowloon.
Tel: 3-844483
每本售價港幣二元
HK$2.00 a copy

各大書局報攤有售 Available at all leading bookstores, Hongkong

新書

商務印書館（北京版）

豪夫童話選《德語注釋讀物》曾加爾注釋	3.80
印度教與佛教史綱（第一卷）……（英）查爾斯·埃利奧特著	14.50
[illegible]……（俄）A.H.庫爾帕特金著	11.50
秘而不宣的使命——烏梁海紀行（俄）C.P.明茨洛夫著	7.50
現代外國哲學論文集……全國現代外國哲學研究會編	15.00
論宗教寬容……（英）洛克著	2.00
論空想社會主義（下卷）……（蘇）維·彼·沃爾金等著	13.00

商務印書館發行　炮台街75號十樓　電話③7153441

文物出版社出版

全國重點文物保護單位介紹（一）……楊育彬等	5.00
馬王堆漢墓……何介鈞、張維明編寫	12.80
文物資料叢刊（六）…文物編輯委員會編	16.00
廣州魯迅故居《革命文物叢書》……廣州魯迅紀念館編	2.50
上海魯迅故居　魯迅墓《革命文物叢書》……郭鳳珍　朱嘉棣	3.50
董存瑞……彭成	2.50
紀念宋慶齡同志……宋慶齡同志故居編	72.00
唐詩畫譜（1-8）……（明）黃鳳池等輯	65.00

阿姐汪明荃昨暈倒陸羽

「無線」阿姐汪明荃昨天下午，在中區陸羽茶室與友飲茶之際，突然暈倒，經過一番急救，數分鐘後即甦醒過來，隨後在友人陪同之下，驅車往醫院診治。

據陸羽的職工稱，汪明荃不只一次暈倒在陸羽茶室，但昨天的情況，比較嚴重。

汪阿姐與七八位友人，昨天下午到陸羽飲茶，在樓下圍坐着一張圓桌。至三時，她突然不適，昏迷過去，在場友人及陸羽的職工見狀，立刻進行急救，並把她扶持到一卡座去，讓她躺下，並取來毛毯為她保溫。不久，她漸漸甦醒過來，雖然臉色蒼白，但情況較為好轉，稍事休息，便向陸羽職工道謝，並表示歉意。

友人原提議，她回家休息，但她表示家中常受電話幹擾，願往醫院去，再作進一步的診治及療養。

汪阿姐近來已多次昏倒出事，身體非常虛弱。但她不甘心休息而拚命工作。其實她剛離開醫院不久，又要再次進去。

她由拍攝《萬水千山總是情》開始的幾個月來，便沒有停頓過下來。自該電視劇完成之後，為「港台」演出《溫情暖萬家》，又去了台灣一次。從台灣回來原準備參加港區公益金百萬行的，結果又因疲勞過度而入院治療。後來出院又繼續投入《歡樂滿東華八二》節目和林青霞合演黃梅調《梁山伯與祝英台》的排練和錄影工作，也由於疲勞過度而支持不了，被迫入醫院休息了多天。至週五《歡樂滿東華八二》之前，才出院不久，接受《婦女新姿》的訪問，及搭銀紙花義賣，當晚又作現場演出至凌晨一時還主持《歡樂啫》籌款，和何B合作。從外表看來，她雖然臉上堆滿了笑容，但仍掩飾不了疲態。

昨天[illegible]凍訓，阿叻穿上精工八二球衣，在場館前地踱步。雖然臨時未被派出場，但行下地癮。

射鵰英雄馳急電 無線派人送寒衣

劇集開拍在當地紮營而居

大嶼山拍外景遇寒流

「無線」新劇《射鵰英雄傳》已開拍，並於數天前，拉隊到大嶼山拍外景，為期十天。這隊外景人員籌備在大嶼山紮營而居。

昨天上午，他們致電公司求救，皆因寒流突然襲港，他們沒有禦寒衣物，「無線」立刻派人送棉衣入大嶼山。

他們起程之日，天氣十分和暖，各人都沒有帶足夠的禦寒衣物，一部份人住在寶蓮寺，還可以忍受寒風，但紮營的工作人員，穿着全部服裝仍抵受不住。而且寒流會延續數天，沒有足夠衣服，是不能開工的，所以，「無線」立刻送寒衣。

參加這次外景的藝員有黃日華、黃造時等。

藝員，多才多藝

阿帆

剛讀過曾慶瑜好靚，也[illegible]得她反串男裝唱越劇，不是上海人？如果不是怎麼唱。

司棋又是不是上海人呢？她們兩位合唱《情探》有這樣好的水準，我倒是沒有想到的。阿帆說過香港的電視藝員，多才多藝，又一次得到了證明。

汪明荃當然是最出鋒頭的了，又是銀紙花，又是銀紙牌，然而為了做善事，出出鋒頭也很應該，一如三院的主席、總理一樣，有人彈他們出鋒頭，阿帆說，他們出鋒頭是要捐錢的。

回過來說汪明荃，她和林青霞演的《十八相送》也很有水準哩！林青霞不愧是台灣的首席紅星，到今天為止，台灣來過不少人，仍沒有一位比得上她。

他自稱喜愛足球，現在仍是元老隊員，但不喜歡看電影。

但他為什麼卻喜歡參加足球運動呢？

視與聽

何賢霍英東回港談投資電影事業

何賢和霍英東昨天從北京回港，在機場被問及他們投資電影事業的事情。

何賢資助李翰祥在內地拍攝《火燒圓明園》和《垂簾聽政》。他被問及該片的進展時稱，在北京曾順便探望過李導演。該片一切拍攝順利，原往遼寧拍獵鹿的，由於當地冰天雪地，未能成行，因此只在故宮進行拍攝工作。

霍英東兒子霍震寰為製片人的《投奔怒海》收得，問他會否在娛樂圈大展拳腳。霍英東稱，對此興趣不大，目前正致力於中國興建賓館事業。

阿倫既唱得又打（波）得，昨天為精工八二上陣。

漢劇·十行制·粵劇

金建

漢劇在各大戲中保持的舊規很多，其中最負盛名的是它的十行腳色制度，計有一末、二淨、三生、四旦、五丑、六外、七小、八貼、九夫、十雜。這種制度，最低限度可以上溯至元明傳奇，甚至可以更前推傾唐代的「參軍戲」。

在漢劇行當中，數字的「一二三」，一律是次序。行當的稱呼則一如元明傳奇：末即「傳奇」的副末，例如角色的首要，淨即副淨，規例一如唐宋戲曲，居角色的次位，生即正生，漢劇例以掛黑鬍者為正生，旦即正旦，丑即一般丑角，外為老生，沿用元雜劇的舊稱，小即小生，漢劇以不掛鬚者為小生，貼即花旦，亦沿用元雜劇舊稱，夫即老旦，沿用明代舊戲文的稱呼，雜為打鬧人物，但在漢劇中則為正淨，亦即大花面。

可見，漢劇上承元明南戲傳奇，流傳久遠。但對廣東粵劇則影響甚深。如所周知，粵劇的傳統制度也是十行制。相傳這是由粵劇的祖師張五建立的。張五是湖北名伶，雍正年間由北京逃至佛山，把當時的「京」腔——弋陽腔傳給粵人，並在佛山建立了瓊花會館，是為廣東有戲班之始，張五常教紅船子弟演武，因之行內人稱之為張師傅。

粵劇的制度源自漢劇，那是事實，但唱腔卻並非宗奉漢調，儘管它後期改唱皮黃二腔，但據戲劇家言，似與徽調的皮黃有關。清代廣東多外江班，而外江班中卻以徽班為最多。

陳百祥感大吊波癮

精工怕他再碰傷臨時不讓他出場

為精工八二披甲卻難上陣

巴西明星足球隊挑戰精工之戰，昨天下午在香港大球場舉行。序幕戰由精工擁躉組成的精工八二對新藝城隊，阿叻陳百祥因為是精工八二隊員之一，加上大波癮，仍然要求帶傷上陣。昨天他雙手尚包紮着繃帶，但一早已離開醫院，到球場去穿起了球衣，等待與阿倫、何B、葉尚華、廖啓智、張國強、區瑞強等出場，最後精工方面怕他再次受傷出意外，才不讓他作賽。事後他接受記者訪問稱，他是巴西隊的擁躉，巴西隊的伊遠更是他的偶像。他現在的傷勢漸愈，左手能動作無礙，但右手情況仍欠佳，但一週後將可出院。

昨天，他已走出了球場，渴望踢回幾腳，最後面對球員作賽，自己卻大吊波癮，極為有癮。觀看球賽後，他仍要返回醫院去。

曾慶瑜反串怕無男人味

曾慶瑜與李司棋

在《歡樂滿東華八二》中，演出上海越劇《情探》，雖然，兩人首次演越劇，但獲得一致好評。

昨天，她返公司找朋友時，遇見任何人，都追問對她演出的意見，和問她有沒有男人睞，皆因她在《情探》中，是反串。

不過，她已很開心。當晚，汪明荃邊看邊讚她，而她的父親，剛從外地旅遊返港，立刻看錄影帶，也大讚女兒演得出色，所以，她高興萬分。

她說：「我是地道潮州人，學講普通話是很困難的，接獲通知之後，我買了一盒錄音帶，天天念口黃，念熟了才敢找老師，學功架和唱功。」

芳艷芬讚李寶瑩 對推動粵劇不遺餘力

羅家英、李寶瑩擔綱的勁羣劇團，昨天冒寒排戲，準備下月在新光戲院演出芳艷芬多齣戲寶。

李寶瑩說，芳艷芬讓她演出過去的戲，表示非常高興。為此，她也走訪芳艷芬，請她提點，芳姐很讚許她和羅家英推動粵劇不遺餘力。

八和會館21屆理監事 昨假敦煌舉行就職禮

八和會館第二十一屆理監事就職典禮，昨日下午三時半假座敦煌酒樓四樓舉行，大會司儀由新海泉擔任，先由主席黃炎致開會詞，他稱，今後除搞好會務外，對社會公益事作更多的貢獻，繼致請油蔴地政務主任王榮珍頒選任證書，然後請油蔴地街坊會首長陳蔭棠致詞，最後由副主席李香琴致謝詞，昨日應邀前往觀禮者有紳商名流、社團首長等百多人，場面十分熱鬧。

黃杏秀怕吃NG

黃杏秀昨天在化粧間，大談「無線」特備節目《螢光幕後》。

她說，看完《螢光幕後》之後，以後拍戲要盡量減少NG次數，否則「玩」的畫面被剪錄起來，真的很不好玩。

在《螢》節目中，甘國亮說過，他們這行是不怕公開自己的錯處。

秀姑不贊成甘國亮所說，她笑說：「我們是被迫公開自己的錯處。」

她此話是帶着開玩笑的語氣。

陳敏兒為廖啓智織毛衣，因是初哥，遇到不少困難，秀姑自告奮勇，任陳敏兒師傅，將編織技巧傳授給陳敏兒。

男友阿叻去球場看波，黃杏秀則在化粧間教陳敏兒編織毛衣。

劉德華 奔向飛鵝嶺

劉德華昨天返公司拍《獵鷹》的宣傳片段時透露，公司有意將《獵鷹》與《奔向太陽》放於明年一、二月期間一起推出。他身為新人，怕曝光過度，觀衆看厭了，他就不受歡迎。

目前，他正趕拍《奔向太陽》，這劇是講運動的，所以，每次演出均十分辛苦。例如日前，拍他在飛鵝嶺跑步，天氣轉冷，他已凍到四肢有點僵硬，沒料攝影機跟不住他，終於NG十三次才拍得成。

劉德華演出《奔向太陽》，做運動家。

影語

兩片賣座出人意表

——《虎威》與《靈體》

白屏

聖誕檔期前，新片少推出，而舊片及續映片則見多。重映的舊片中有《超人》、《一樂也》、《迷牆》等，號召力不算太強。新片則有《精變》及《花煞》、《一世夠運》等，可能《花煞》的賣座走勢會較好。續映片中進入第二週、第三週都有，其中以史泰龍的《虎威》最具聲勢，跟下來的則是巴巴拉荷茜主演的《靈體》。

《虎威》是《洛奇》的第三集，映至第四十五天已收五百二十多萬，這可能是片商所預料不到的，因為《洛奇》的一、二集收入都遠離此數。有人認為《洛奇》這個片名平平無奇，所以影響票房收入，三集一改為《虎威》便虎虎有威勢了。此說不能作準，但改一個好片名，對影片收入確是有幫助的。

事實上，《虎威》的拍攝，在娛樂性的堆砌上，都要較前兩集好，故而較易被一般觀衆受落。貫串影片的三場拳賽，拍得高潮迭起，熱鬧刺激，甚至引起在場觀衆的共鳴，喝采鼓掌起來。筆者在第一天觀看時，已看到這種反應，當時已估計它將會成為一部賣座片，結果沒看錯。

《靈體》上映十七天，已收二百三十多萬。聽聞片商對此片本來不持樂觀態度，原因是這部鬼片，鬼怪並未現形，過往的鬼怪片皆是以恐怖造型及特技嚇人而叫座的，再者此片沒有大卡士，女角巴巴拉荷茜較為人知的，不過是曾出演過《特技人》一片的女角。結果此片，亦受觀衆捧場，究其因是導演與女角皆有不錯的表現。鬼怪在此片雖未現形，但導演對氣氛的控制，對音響的烘托，都有一手，造成一種和血腥核突不同的懾人氣氛，而巴巴拉荷茜的演出非常投入，把觳觫的感覺也傳染給觀衆了。

潘志文昨談亞洲情況 有點像阿麥麗的時代

潘志文昨回「亞洲」拍《血債血償》。他是以部頭合約參加這個劇集演出的。問他會不會和「亞洲」簽長約？他笑笑不答，隨後說，只要有好酬勞，不計長短約都沒有問題。他認為目前「亞洲」局面，有點像麥當雄的「麗的」時代，表面的分別只是換了老細而已，比澳洲人經營時多些親切感。

他說當年全心全意放在電視工作上，因此失去了很多機會。

他說在短期內不會外出登台，因為現正處於低潮。

《精變》景美人靚

梅茜

華文公司在內地實景拍攝的聊齋故事片《精變》，可說景與人俱靚。聊齋故事是最吸引人的，且在曲阜孔廟及蘇州網師園名勝古迹地方拍攝，益使影片增加氣氛及可觀性，正是一舉兩得。論特技，以開場的天眼追捕狐精最為吸引，氣氛營造頗佳。觀衆實不宜過遲入場也。

睇得講得

趙亮

關正傑、黃霑、顧嘉煇在[illegible]，只給人看到排練，很具喜劇效果。後來三人組「合唱團」唱其[illegible]尾歌，亦富娛樂性。只是後來「安哥」時，答應稍後再演出的，不知何故無影無蹤，竟告「甩底」。這在「無線」搞的大型節目中是少見現象。

少不似中

夫咀

阿姐汪明荃在《萬水千山總是情》中的少女打扮雖然演得很好，但總不免有個年齡問題，在該劇的宣傳片頭中有幅汪明荃的中年打扮鏡頭，筆者卻認為更是光艷照人，自然得多，不知廣大觀衆有此同感否？

無線同顧體壇大事

一九八二年將成過去。「無線」每年在新年前夕，例搞《世界大事回顧》，今年也不例外，更多搞一個《國際體壇大事回顧》。因為該台今年獨家轉播了多項國際體壇大事，如世界杯足球賽，世界男、女子排球賽，亞洲運動會等等，有足夠資料整理。並且相信此一節目，會受到廣告客戶之歡迎。

電視節目選

▲馳騁世界之法國拉曼大賽車，被視為最艱辛、最危險的比賽，該項賽事每一屆都會吸引世界一流車手雲集一方，爭奪錦標。明珠台今晚九點卅五分推出之《死亡大賽車》，背景就是法國拉曼大賽。史提夫麥昆是男主角。

▲由性格巨星米高堅領銜主演之名片《亡命七金剛》，將於今晚九時卅五分，在亞洲電視中英文台《周一影院》播映。

光華 京華 華都 銀都 珠江 南華 南洋 新光

今天請早

新光只映十二點半·兩點半

華文影片公司出品

首部中國式恐怖喜劇

，不僅要了解她的概貌，更需研究各邦的具體情況。本書根據印度的國情特點而編寫，共介紹了印度十七個邦和一個克什米爾地區（印度控制部分），包括各邦的山川地理、城市、歷史、名勝、民族、宗教、風俗、語言、文字等。內容豐富，敍述生動。

《曾樸研究》簡介

鄭韶玉

著光輝的勳績？

這位從舊營壘中衝出來的老華人，如此勇於汲取時代新泉，委實令人讚嘆，但是，幾十年來，學界固未曾全面探究其生平，僅評價其《孽海花》，亦褒貶不一。究其原委，主要是史料匱乏，未能窺得全豹，論世知人，終難免溢惡溢美，高下隨心。論者只知他有一本《孽海花》，殊不知他一生還有衆多詩文譯品，研究者視為唯一珍貴資料的《曾孟樸先生年譜未定稿》，實乃幾年一載的大致敍述，所列事迹頗多局限，且年代行狀交錯淆亂，不一而足，如曾樸光復後當

考》兩篇，提供了孟樸逝世後僅見的考證材料，廓清了許多年來的重重迷霧，展示了孟樸著譯的燦爛成就。孟樸與金松岑原先擘劃的《孽海花》全局六十回，後因故只寫了上半局，下半局究竟寫什麼，怎樣寫，令人饒有興味，書中《〈孽海花〉創作規劃全貌管窺》，就闡述了這部偉構五次變更的狀況，為魯迅先生「結構工巧」的評語作了圓滿的注腳，尤可稱者，將金、曾合擬六十回目的

迹。孟樸詩歌才氣縱橫，近似龔定庵，但問世者尠，作者辛勤蒐輯孟樸詩詞六十首，搶救了這份珍貴遺產。此外，書中還評介了法國文學的拓荒者和奠基人曾樸的不朽業績，為中國近代文學史填補了一頁空白。

侯宜杰著。河南人民出版社八二年八月初版。

本書根據歷史事實，參考了大量的歷史檔案、電報、公報、實錄、書信、碑文、著作、報刊等文字資料，按照時間順序和問題的性質，比較詳盡地敍述了獨夫民賊袁世凱一生的反動活動。全書分三十五節，從「一個紈袴子弟」起敍，終於「骨朽人間罵未銷」把袁世凱篡權竊國、復辟帝制、善搞陰謀權術的猙獰面目揭露無遺。資料豐富，敍事具體，文字也較生動，引文均注出處。對於研究清末民初史、北洋軍閥史，了解袁世凱其人，均值得一讀。

●羅忼烈著 古今兼蓄 評述

詩詞曲論文集

香港三聯 廣東人民聯合出版

作者為香港大學中文系教授。本書 詩，闡漢卿和王和卿的散曲，元代雜 …的詩詞等專題論文共10篇。引述資 有獨到之處，值得古典文學愛好者參

●中國10位乒乓名將合作編著

現代乒乓球技術的研

丘鍾惠等10人編著 人民體育

中國乒乓球運動早已進入世界先進行 本理論篇」、「技術篇」、「戰術篇 篇」、「科學研究篇」。比較系統地 球運動的經驗，也反映了個人某些特

●石油貿易工具書

石油貿易常見詞

魯嘉敏編譯 南海出版社 16開

本手冊共收集有關詞語560餘條，包 術商和石油商品有關之技術術語。 出版的專著、雜誌及有關資料。可供 士參考，也適用於對石油感興趣的一

文學藝術

九歌新注	程嘉哲注釋
唐詩三百首注釋	陳昌渠等注
韓子昂詩注	彭慶生注釋
楊慎詩選	王文才選注
元人小令選	盧潤祥選注
盧碧近作（近作叢書）	
李準專集·中國當代文學研究資料	
魯志鵑研究專集	孫露茜等編
冰心作品欣賞	盧啓元
盧隱傳	肖鳳
一個工廠秘書的日記	蔣子龍
白衣俠女（小說）	王占君
台灣兒童短篇小說選	黃裔編
栗天寓言話選	弘征編
孫中山與宋慶齡（話劇）	耿可貴
壯族民間故事選（第一集）	農冠品

武當劍　梁羽生

第七回：應笑我亂揮寶劍　問何人會解連環

及時趕到

對於藍靠山夫婦之死，不岐也曾否認他是兇手，但從這個人的口中說出來，耿玉京卻是不能不多相信幾分了。

道人火速趕來，人還未到，便即傳聲入密，焦急之情，可以想見。

是以耿玉京雖然聽不出是何人聲音，亦是不禁心頭一震了。「莫非我真是錯怪了師父？」此念一起，他對不岐的仇恨之心，不覺又再減少幾分。

要知他自出娘胎，父母便即雙亡，他是從來沒有見過親生父母的。他要替父母報仇，不過是基於傳統的道德觀念，這種感情，摻雜有「責任感」在內的感情，還不能算是十分強烈的。

自他有生以來，對他最好的兩個人，一個是養父藍靠山，一個是義父而兼師父的不岐，他和這兩個人的感情才是實實在在的，好像有一條無形的紐帶在連繫着的。

他自己或許從未想過要分析自己的感情，但他之所以要不岐「自行了斷」，給自己的親生父母報仇恐怕還在其次，給藍靠山夫婦報仇才是最重要的。而最最令他傷心欲絕的事情也正就是因為他的義父殺了他的養母。

現在他聽見了牟滄浪的傳聲，以斬釘截鐵的語氣證實他的義父不是兇手，在他心頭上這個最大的結已是不啻迎刃而解！

他奪下不岐手中的斷劍，澀聲說道：「不錯，我的親生父母已經死了，養父養母亦已死了，不管怎樣，我也不能讓義父死了！」

這話他其實是說給自己聽的，但，躺在血泊中的不岐尚未昏迷，當然也是聽見的了。

不岐慘白的面上好像綻出一絲笑意，但一雙眼睛卻在慢慢閉上。

耿玉京叫道：「義父，你，你不能死！」

就在此時，只覺微風颯然，燭光搖曳，武當派的掌門人已經出現在他的面前。

耿玉京又喜又驚，失聲說道：「掌門人，原來是你！」

無名真人（即牟滄浪）無暇回答，立即出指封了不岐的相應穴道。他用的是「封血止血」的方法，流血登時止了。

「還好，傷得不算太重，性命大概還可以保得住的。」無名真人吁了口氣，說道。

（八九二）

黑天鵝　冷眼

無論如何，今晚的晤談，是分居以來最愉快的一次，也是收穫最大的一次。以前每逢暗示到復合的問題，阿容總是詐傻扮懵，這一次反應良好，實在值得開心也。薛於是懷着愉快的心情回家，上樓之時哼着流行曲。

然而，開門入到房間，看見房間亂七八糟的情況，就什麼愉快的心情都給破壞了。房間好像狗竇，被鋪未摺，睡衣未摺，地上是煙頭垃圾、貓飯、報紙、廁紙。她本來每天在上班之前，都把房間執拾好的。她有潔癖，最討厭骯髒凌亂。今天因為晏起，來不及執拾房間就上班。如果屈少棠尚未回家，無話可說，然而，屈人大模廝樣的坐着看報紙，明知房間亂七八糟也不執拾一下，這算是什麼？算是我老公乎？大晒乎？就算老公亦要幫手料理家務呀！

屈少棠對於生活起居隨便得很，這是事實。從前他在房間種花養魚，習慣了亂七八糟的住居環境，懶於料理家務。從前有太太，家務由太太一手經理，也養成了他懶於執拾的壞習慣。這個壞習慣他不是現在才有的。他當然知道薛有潔癖，薛越是責備他，越使他產生抗拒心理。今天他回來很久了，並且在外邊吃了飯再回家，現在看着晚報，小貓黃黃躺在他膝上睡覺。

薛進來關了門，一聲不吭，連打個招呼也沒有，卻慣然將手袋擲在枱上，然後走到床邊執拾被鋪。

手袋發出響聲，小貓黃黃以為女主人又要打他，畜生有性，嚇得跳落地上，竄進床底，喵喵的叫幾聲，打破了沉寂。

屈放下報紙，看了薛一眼，然後舉起報紙看，遮着面孔，也是一聲不吭。

房間瀰漫着冷戰氣氛，最近他們經常地這樣相對着。開始時屈感到痛苦，後來也逐漸麻木了。偶然有幾句簡短的談話，笑是勉強保持着即將破裂的關係。（二一一〇）

小說林

盛德頌　高林

七、廬州脫險

「師父這一說，才知我們有了漏洞，」黃得標說，「無怪田雄要來搜查。不過我們也防這一着，不如一走了之。」

「到底抬的是什麼人？」智淨和尚問。

「馬士英的師爺田洪。」黃得標說，「聽說還是田雄的哥哥哩！」

智淨搔搔頭皮，笑着說：「怎會抓到的？哈？我這一趟總算不是白走。」

「也是瞎貓碰到死老鼠，在管二爺那兒撿着了。」

於是把隊長祿三叩胡莊的一段經過告訴他聽。智淨說：

「捉得好，也走得好！田雄才是馬士英的親信。聽他說，不久就要升做總兵。你看，馬士英到處許願封爵，都是帶兵的，連管二那兒也去了，可見他的手段。史可法怎麼抗得過他？他要立福王做皇帝，到底給他辦到。皇帝在他手裏，下一步，就要向清營講投降條款了。」

「怎能讓他這樣胡來？」董爽說，「到了南京，揭開馬士英的真面目，那封通敵文書，已經送給了錢尚書，我們要把活口解去作證。」

智淨和尚把臉一沉，說：

「這件事錢尚書有什麼辦法？亂世總是手裏有兵的人說話響。他是一個文人，手下沒有一兵一卒，現在南京的局面，能說得一句嗎？靠不住。」

董爽彷彿給澆了一勺冷水，說：

「錢尚書也靠不住？」

「不是說別的，」智澤說，「是說他無能為力。從北方逃到南京的官員，哪一個不在徵歌逐色，混一天是一天？錢尚書只是隨和，我在蕪湖，就聽說了。他納了一個秦淮歌伎柳如是，老尚風流，說不定也在求一個醉生夢死。」

「不要緊的，」董爽說，「這件事我早知道，小節罷了。宋朝的文天祥，也是廣置姬妾的，後來卻寫了《正氣歌》。」

「現在談論他，也是徒然。」黃得標說，「一切眼見為實，到了南京，就可以知道究竟如何了。」

董爽也不免有些狐疑，他和錢牧齋雖然相處不久，但聽他講起書來，開口閉口是聖人的道理，總是忠君愛國那一套，現在身臨大變，要考究氣節了，不信就會言行不符，畏葸不前，甚至甘心附逆，和馬士英之流一鼻孔出氣。

當下沉默不語。船家忽然探頭入艙，說：

「後面有人追上來了！」

（七二）

魚蛋妹　王方

放了學，回到家中，別的同學都是由媽媽煮好了飯餸，一到家就有得吃了，阿芳卻不同，她卻要自己煮飯煮餸，雖然餸料都是媽媽早就準備好了的，不過是蒸一蒸，焗一焗，或是放下鑊中再煮熱，就可以吃了。但這畢竟要阿芳動手，自己和弟弟才有得吃。

別的同學吃完午飯，就開始做功課，打開電視機，一邊做功課，一邊看電視，如果電視節目沒什麼好看的，那就打開收音錄音兩用機，聽電台廣播，如果嫌電台的音樂不好聽，那就索性聽自己選購的錄音帶。

阿芳卻不能這樣，她要做家務，要照料兩個年幼的弟弟。

雖然媽媽買了一架洗衣機，但洗衣服總要花時間，洗完又要過水，過完水，又要絞乾，然後逐件逐件穿入衣裳竹中，把它晾出騎樓外面去。

家務可多呢。吃完飯，抹桌子，洗碗碟，這些工作，全都是由她做的，阿宇與阿宙，什麼家務都不肯做。

其實，她這個做姊姊的，只不過比阿宇大兩歲，比阿宙大四歲。她十四歲，阿宇也十二歲了。她在十二歲時，就已經什麼家務都要做了。可是，現在，阿宇十二歲，什麼工作都不肯做。

媽媽放工回來，阿芳向媽媽投訴，媽媽總是幫着阿宇，說道：「阿芳，你是女孩子，又是大姐姐，這些家務工作，你就多做一點好啦！」

哼，真氣人。還什麼，做女孩子的就要做家務，做男孩子的就不用做家務。

阿芳知道，她有不少同學，都用不着做家務，甚至連自己所穿的衣服，也是由媽媽洗的。像阿娟就是這樣。

想到這些，阿芳對媽媽就產生了怨恨。她怨媽媽，為什麼要與爸爸離婚呢？如果不離婚，媽媽就不用外出工作，像兩年前那樣，家中的事情都由媽媽做。她可以快快樂樂過日子。

阿芳也知道，離婚是由爸爸提出來的。聽說爸爸有了第二個女人，才與媽媽離婚的。她又怨起爸爸來了。爸爸有了那個壞女人，他不愛媽媽，也不愛她與阿宇阿宙。

雖然每個星期日，爸爸都會回來見見她與兩個弟弟。但一想起那個壞女人，阿芳對爸爸就會感到不滿。（一一）

三、晚飯直落

鍾浩然是公司的老臣子，經理出外公幹，寫字樓大小事務，均由他管理。不過他是個怕事之人，且依蓮娜這個秘書恃着經理之勢，把他也管在頭上。

大富公司雖有個「大」字招牌，其實只是間未夠二十人的小公司。過去幾年來，老闆路勁強似乎已經轉了向，公司的業務只求平平穩穩便算，不再求進取。但另外，他卻專注於地產或金融上的投資。因此，公司的營業、人事分工上，一向並不太明顯，一人話事，舊的管理方法更多於新的。或者可以說，有時會較開明就是了。也因而造成了老闆不在位，寫字間也就顯得特別散漫。

鍾浩然雖然身為老臣子，也不好說什麼。尤其他深知老闆的脾性，未必一定很相信他的拍檔伙記。反之，只來了兩年多的秘書依蓮娜，似乎更能取得他的信任。

阿黃一早落了廠，鍾浩然便通過傳呼機，叫他下午早些回公司，因為老闆已回來了，免得到時有什麼事，老闆又有話說了。

果然，下午兩點才過了不久，路勁強雖然坐了幾小時飛機，竟與依蓮娜雙雙「殺到」。

一眾職員對依蓮娜今早的命令不服氣，也不好吃眼前虧，二時一到，便齊齊回到了寫字樓。

一反往常的板着臉孔，路勁強今天是春風滿面的走進公司，大概此行赴日本談生意，收穫不少。

「大家都很齊全，」他一臉笑意，提着公事包，邊走邊說，「依蓮娜，你對大家說。」他逕直入了經理室。

「經理吩咐，對大家慰勞慰勞，請大家吃晚飯，放工後便去打牌，直落宵夜。」

她的宣佈，惹來了一陣陣「噢噢」的聲音。「難道真是那麼好景？」一眾人心裏嘀咕，經理已很久沒那麼豪氣了。

上海 金花 威化朱古力 酥脆
代理處：五豐
經銷處：香港億食品有限公司 電話：5-445154

我來也！特效驅蟲靈
蟯蟲、蛔蟲剋星
功能與主治：驅蟲、消積 用於蟯蟲及蛔蟲感染、食滯疳積
名貴純中藥制成 日服二次
絕無副作用 健脾驅蟲
經銷處：正東榮貿易公司 電話：5-494306, 494721
國貨公司·藥行有售

蜜煉川貝枇杷膏
純中藥製劑，無副作用。
功能 平氣喘、固肺腑。治久咳、祛頑痰。
規格：3½安士 7安士
國貨公司 藥行有售
中華人民共和國 廣州中藥聯合製藥廠出品
經銷處：新中醫藥有限公司 電話：3-883783

高級濃縮製劑
各種骨質增生特效藥
精製骨刺丸
適應範圍：增生性脊椎炎（肥大性腰椎炎、肥大性胸椎炎）頸椎綜合症、骨刺等骨質增生病及椎間盤脫出整復後的治療。

超力 睡得安
（唐代名爲高枕無憂散）
神經衰弱、健忘、貧血、等症而引起的失眠。
國貨公司·藥行有售
經銷處：富華醫藥公司 電話：3-303139, 5-432973

强力 麝香辣椒膏
請認明"廣州牌"才是正貨
風濕之寶
主治 風濕骨痛 跌打腫痛 活血化瘀 關節疼痛

白鴿牌 人革拖鞋
白鴿牌
輕便舒適
常備現貨 歡迎轉口批發
經銷處：萬達行 電話：0-270843

華聲 3-617169：今天五場 美國舞男 兒童不宜
新都 H773496·快樂 K666148：今天五場！滿爆 巴西玉女雅芭拉莉亞傑作 小別相逢多韻味 淚漫熱情 大膽奔放
新樂 K618167·寶石 K657116：今天五場！滿爆 巴西玉女雅芭拉莉亞傑作 小別相逢多韻味 淚漫熱情 大膽奔放
珠江 3-7123941·銀都 3-891187：今天五場獻映 首部中國式恐怖喜劇 精變 北京故宮 實地拍攝 蘇州名勝 眼簾入 銀都今早場：八十段武藝
新大華 3-841199：大爆滿！五場請早 亞倫柏加監製導演 迷牆 帶你進入夢幻世界 兒童不宜
皇后·皇都：最後三天 俏校女學生 下期：神探光頭妹
國際·紅磡：今天五場 香港艾妞曼 俏皮女學生 神探光頭妹
萬年：今天獻映 一樂也 許冠文主演
今日四場 小子有種 孫仲導演
今天三場 女學生
今天獻映 一世運 狗

泰·金門·民樂、大華、南華 3881755、南洋 5-737388、金冠、利舞台·華盛頓：花煞；今天五場 最後 米高譚馬士 出賣性感；即日五場 精變；今天五場 變精；今場五映 一世運；今天獻映 一世運
九龍旺角 京都·凱聲、總統·麗聲：第二十天 超人；連日爆滿 花煞
新光 H632959：今天三場 精變
香港仔：今天加開四點場 花煞 黃志強導演

富都·樂聲、龍華·油麻地·恒、海運·百樂 H704646 K678091、普慶·明珠、金華、金城、金都、元朗、粉嶺、華都、宇宙、環球、華富閣、金茂坪、大光明：今天五場！滿爆 花煞；直追六百萬 龍虎威；口碑載傳 即日五場 靈體；快將開幕；三院今天五場獻映 花煞；一樂也；精變；少爺得米；一樂也；O孃；販奴狂魔；今天獻映 小別相逢多韻味

七百鄉民向李登輝提抗議

反對徵收土地補償費太低

十一月三十日，台北縣五股鄉七百多鄉民，分乘十五輛包車，浩浩蕩蕩，上午十時許，直奔設在南投縣中興新村的省府，抗議台灣當局開闢二重疏洪道，反對徵收他們土地的補償費數額太低。

開闢二重疏洪道，是台北地區防洪計劃工程之一，擬在與台北市一水之隔的二重埔開闢疏洪道，疏洪道內一千多戶建築物需要拆遷。此一防洪計劃由規劃到執行，歷經廿載，一直遭被拆遷戶反對。近年台北地區洪災更甚，當局聲言按計劃動工，於是引起鄉民再度抗議，並散發傳單，指責「省主席」李登輝欺騙他們。

李登輝聞訊頗為緊張，馬上報警。警方立即派出大批警察，攜帶防暴盾甲及警械到場戒備。台灣中部警備司令張少剛及副司令劉效文亦親率軍隊到場以防萬一。

在現場，警方廣播叫鄉民離去，鄉民不理睬。張少剛提議鄉民推派代表與有關官員談判，但他們說，他們每一個人都是代表，不需要別人代表。雙方僵持至下午二時許，有兩名鄉民強行衝向「省府」大廈，被警察阻止，於是發生衝突，混亂中兩名鄉民及一名警察受傷，局面一時頗為緊張。後來，在五股鄉洲後村的村長陳墳勸說下，鄉民才推出十七名代表，進入「省主席」的辦公室與李登輝談判。

抗議的鄉民說，他們反對開闢二重疏洪道，是由於二重疏洪道對於台北盆地的防洪治本無益，而且是一項犧牲他們利益的「以鄰為壑」的措施，同時，開闢疏洪道無異「引狼入室」，將使洪水、海水匯集，增加台北地區的危險。

尤其使他們不滿者，是當局徵地的補償費太低，只按當局公告現值加三成計算，但公告地價已有十八年沒調整，即使再加三成，每平方米才補償七十元（新台幣，下同），一坪（約三平方米多）補償二百二十元，但附近未被徵收的土地，市價每坪已高逾十一萬元。抗議者表示，補償價與市價相去何止百倍，如何能令人心服？又如何教人不發不平之鳴？

抗議的鄉民代表與李登輝談判了兩小時，最後，李登輝終於答允「在法令範圍內」提高徵地補償價。據此，鄉民代表很不滿意，但終究使台灣當局瞭解民衆的意願。到晚上八時許，抗議者始陸續離去。

五股鄉鄉民的抗議行動，引起台灣當局極大不安。一些報紙說，近年來，民衆已經覺醒，所以近期民衆抗議事件已發生多宗，五股鄉民衆也曾在疏洪道工地抗議多次，因迭次抗議無效，才暴發了這次大規模的激烈行動。

報紙說，就近期趨勢而言，民衆對地方不能解決的問題，就會往上一級謀求解決。道次五股鄉民衆「如果認為省府還不能解決，可能還會向「中央」請願」。

對此，報紙憂心忡忡地希望台灣當局注意民衆的情緒、傾向，說「政府如再漠視不顧，將來擴而大之就會引發治政危機」。

魏成方

台灣

台當局對經濟有恐懼感

訂單減少 競爭失利 出口萎縮

汪澍溪

台北《自立晚報》指出，在西方國家經濟景氣低迷，迄無復甦的情況下，台灣的經濟出現很大的困境，尤其是作為經濟主要支柱的進出口貿易，不但進口大幅減退，出口也出現十多年來的第一次負成長，使台灣當局「深懷恐懼感」。

本月九日，台灣「經濟部長」趙耀東應邀在台大發表專題演講時，也特別強調當局在近一年來已連續宣佈採取許多短期措施，以圖「刺激出口、鼓勵投資」，但卻「無法扭轉頹勢，財經官員獨有不扼腕之理」。所以他說，國際上對當前經濟所顯現的「無奈感」，正在一天比一天普遍，「觀乎我國（指台灣當局）的經濟情勢，顯然也正窮於道種無奈感」。

「國貿局長」蕭萬長最近邀集九個主要出口業的代表，作面對面的探討，試圖找出出口呆滯的癥結時，各業代表都在吐苦水，擺困難。

據《工商時報》報道，台灣外銷最大宗的紡織品出現大幅減退，以十月份為例，成衣、毛紡品及針織品都出現大幅減退，幅度甚至超過百分之二十以上，而紗及布類，頭十個月出口金額十二億五千四百萬美元，比上年同期的十四億五千萬美元減少了近二億美元，減幅達百分之十三點五，十月份單月布疋外銷更慘，總值僅達二千四百三十萬餘美元，較去年同期減少百分之廿八點六。

電器業在外資扶持下，本來是一個有「賺頭」的行業，但今年情況很不理想。據《自立晚報》說，目前的銷售量比去年同期減少了一半以上，產銷情況已亮起了紅燈。據《經濟日報》說：今年一至十月份電工器材工業產品出口金額總計為三十二億六千三百八十萬美元，減少二億二千八百九十萬美元，負成長百分之六點五。

至於彩色電視機的產銷量，也減少很多。以一至八月份計，生產七十三萬九千台，較去年同期的一百一十三萬台，減少了百分之三十四點六，至於外銷數量更少，只有四十六萬五千台，較去年同期的七十八萬三千台，減少高達百分之四十點六一，銷往美國的，今年頭十個月減退百分之二十以上。

台灣產品以紡織品、電器類和鞋類為大宗，紡織品和電器類的產銷都亮起了紅燈，鞋類外銷也有「舉步維艱」之嘆。據《自立晚報》說，今年上半年為止，台灣鞋類外銷總額為六億三千萬美元，與去年同期的七億一千萬美元，減少了八千萬美元。台灣鞋類主要外銷市場為美國，佔了百分之五十，此外是歐洲、日本和加拿大。但由於國際經濟衰退，購買力普遍下降，銷量大減，售價也下跌。台灣區製鞋公會表示，今年十一月份每雙鞋平均單價降低五十五美仙。今年訂單不足，七百八十家鞋廠都感到鞋類出口困難，訂單多屬零碎，業者慨嘆不已。

《自立晚報》說，目前台灣除了上述三大類產品出口遭遇困難之外，其他勞工密集產品的競爭壓力也很大，如傘類、裝飾、鞋類等產品，還有強勁的競爭對象，就是「工資低廉的中國大陸」。該報說，台灣「對外貿易面臨困境」，出現了「內憂外患」的局面。

台進口減幅二成

台灣「行政院」發佈十一月份進出口貿易統計快報指出，十一月出口金額為十七億七千七百萬美元，進口金額為十三億四千二百萬美元，兩相比對，出超四億三千四百萬美元。

據「行政院」主計處表示，十一月份台灣進口減退幅度約較去年同期二成左右，創今年下半年的最高紀錄。

今年一至十一月份進出口貿易總額共三百七十三億七千七百萬美元，較去年同期減少百分之七點三，其中出口二百零一億六千六百萬美元，進口一百七十二億一千萬美元，分別較去年同期減少百分之二點六及百分之十二點一。

在出口地區方面，以對美國為最多，達七十九億四千七百萬美元，佔出口總額百分之卅九點四，從美國進口的則為四十一億七千一百萬美元，佔進口額的百分之廿四點二。

至於台灣對日本的出口為二十九億六千六百萬美元，從日本進口則為四十四億零二百萬美元，兩相比對，入超達廿二億零六百萬美元。對日貿易逆差比去年縮小的原因，據《中國時報》說，是因台灣進口設備之減少，故有減緩之趨勢。

鋼鐵業亮紅燈

邢瀛

近年來，台灣在經濟衰退的打擊下，各行各業都出現罕有的蕭條景象，被視為「工業之母」的鋼鐵工業，因為建築業呆滯而受到影響。據《自立晚報》報道，鋼鐵業去年已呈負成長百分之二，今年的情況「更不樂觀」。以外銷訂單來說，自十月份起，外銷訂單比去年同期銳減百分之三十，「是歷年來最慘的紀錄」。

建築業被台灣當局稱為「火車頭工業」，但最早出現衰退的就是這個行業，目前建屋的施工率只有百分之二十，對鋼材業影響既深且遠，鋼筋的需求也隨之而減。

鋼鐵內銷「死火」，不得不謀求外銷，但由於經濟衰退是世界性的，外銷也不容易拓展，同時競銷激烈，無利可圖，甚至要虧損。據台灣區鋼鐵公會理事長侯政廷說，鋼鐵業已蕭條了兩年，鋼鐵廠設備的使用率僅達百分之五十，業者不得不一面實施裁員減產，一面拓展外銷，以維持業務。但外銷市場只限於東南亞和中東，然而各國大都向這兩個地區競銷，不得不削價求售，而日本和南朝鮮更以「賠得起」的優勢，打擊台灣產品，尤其在「十月份以後，業績卻急轉直下，訂單大量減少。」連中鋼都賠本，其餘業者更不用說了」。據瞭解，十月份起鋼鐵廠的外銷訂單急劇下降，使「鋼鐵業已嚴重地亮起了紅燈」。

年關・治安・隱憂

文志

近月來，台灣社會重大刑案頻仍，犯罪情勢日趨嚴重。「行政院」主計處最近發表一項調查顯示，有百分之六十四點九的人認為，維護社會秩序是首要急務。台北《中央日報》也說，治安惡化已使一般民衆有所憂慮。

據統計，一九七〇年至一九七九年十年間，犯罪率增加一點三六倍。一九八〇年以來，各種犯罪尤其是經濟犯罪率更是急劇昇高。今年五月，聯合國統計雜誌列舉世界十大犯罪國家和地區，其中台灣名列第五。目前平均每二十人中就有一名是通緝犯。據報道，台北市的士司機就有不少是通緝犯。據說大都因為開了空頭支票，逾期未繳罰金。這就使當地的士乘客深感不安。

《自立晚報》說，台灣司法部門每年進賬近六十億元（新台幣，下同）。如果廢除了票據法，司法人員的薪資及預算就無法維持。

隨着年關迫近，民間倒會案層出不窮。不久前，台南佳里地區發生罕見的連鎖倒會案。據《中國時報》報道，涉及款額高逾五十億元，受害人數達四千餘人。事後受害者代表八十多人，曾向有關部門要求懲治罪犯，追討會款，但至今會首仍逍遙法外。

本月七日，台北市更發生台灣地區有史以來最大宗運鈔車劫案，劫走現款一千四百多萬元；同一天，嘉義市又發生劫囚案。光天化日下，在地方法院走廊內，數名持槍歹徒，當着法警面前，將一名剛押離法庭的囚犯擄走，逃逸無蹤。消息傳開，各界震驚。部分立委立即向「行政院」提出緊急質詢，驚呼社會治安瀕臨嚴重危機。

是日，台灣監察院正召開年終總檢討會，聞訊後，變更議題，專案討論治安問題。會上，監委李存敬等人指責警方長期來「大案不破，小案不管」，編造破案率，以粉飾太平，要求撤換不適任的警政首腦，並一致動議，要求「內政、法務、國防」及警政署」等部門頭頭親臨監院就治安問題備詢。《聯合報》說，此舉是國民黨當局三十多年來首次出現的情景，顯示當前治安受到嚴重關切。

《聯合報》指出，如果經濟困境短期內不得改善和突破，經濟蕭條將給社會帶來更加激烈的衝擊。《工商時報》十一日更以《請重視治安敗壞對經濟發展之影響》為題發表社論，認為治安不好，將影響外資到台灣投資，則經濟將更蕭條。

演員無片可拍

據台北報紙報道，近來台灣演藝界賦閒在家的藝人越來越多，他們都成了「杵」霸王，意思說他們個個「杵」在家裏養鳥澆花、怡情養性，沒有片子開拍。

據說，經常「穿得少」的幾位女演員，現在除了在寒風裏拍點沙龍和內衣廣告照片外，有片拍的機會不多。一些中牌演員，有片拍時，收入也不多，幾乎沒有片約可接，生活拮据，雖不致於到了落魄、潦倒的地步，但已開始嘗試[illegible]度日的味道！

現在，由於港片在台吃香，香港的演員身價也水漲船高，而台灣的大牌演員，大都接的是香港片。因此，《民生報》認為即將來臨的元旦和農曆新年是否會使電影界有起死回生的可能，很值得懷疑。

內地同胞尋台灣親友

楊擇先尋兄楊擇金

楊擇金，五十三歲，江西信豐人，一九四九年去了台灣，臨走前在信豐城和父親見了一面，之後杳無音訊。父親已病亡，母親還健存，思兒心切。望見報後即與大公報聯繫。

郭愛仁尋叔郭敬禎

郭敬禎，六十一歲，江西信豐人，一九四七年去了台灣，曾多次給家裏通信和寄錢，自一九四九年底至今音訊斷絕。望見報即與大公報聯繫。

張克金尋父張雪椿

張雪椿，六十九歲，江西信豐人，一九四九年去了台灣。三十多年無聯繫，家人思念，望知其下落者代為轉告大公報。

公害為患 魚類暴斃

游滄海

台灣每年都要為「自來水何時可以生飲」的問題吵鬧，但每年都不能解決，這是為什麼呢？據台北報紙指出，主要是公害處處，河川污染，垃圾場的廢水等沒有認真去解決。

台灣《自立晚報》載，桃園縣沿海地區十多年來遭受林口發電廠放出的廢氣和廢渣污染了空氣和河川。該廠每小時所消耗的生煤六十五公噸，重油廿五公秉，廿四小時不斷燃燒，排放大量廢氣和廢渣，廢渣滲流入河川，污染水源，不但農作物的生態環境受影響，附近居民健康亦蒙受其害。

台北《民族晚報》載稱，台南縣急水溪下游魚貝養殖業者和上游工廠的排放廢水，經常發生糾紛。

據養殖戶表示，由於急水溪上游的台糖公司經常排出廢水，致使養殖的魚貝類每年均有暴斃的情形。台紙新營紙廠排出的廢水使沿海漁民飼養的虱目魚暴斃達數萬尾，漁民代表最近曾找新營紙廠廠長理論，幾乎大打出手。

據台南水產試驗所在雲林縣沿海勘查，發現有大量貝類暴斃，損失高達二億三千七百萬元（新台幣，下同），使漁民生活頓時陷入困境。據雲林縣漁會說，今年三月、六月和九月都曾連續發生文蛤突然死亡的情事，損失金額也在九千萬元以上。據台灣省水產試驗所研究結果的報告指出，主要原因是水質污染所造成。

在台北地區，著名風景區的基隆河，污染的程度更加嚴重。據台大環境工程學研究所經過研究後提出基隆河水質污染的報告說，基隆河上游六堵工業區的污水對河川的污染，內湖垃圾之滲流水的污水以及台北衛生下水道的污水直接注入基隆河，以致基隆河溶氧量經常為零，且發生惡臭。

上面述及內湖垃圾場的污染問題，台北《中央日報》也指出，內湖垃圾場已使用了十二年，早已超過飽和程度，成了一座「垃圾山」，現在的高度已達四十公尺，「垃圾山」頂的面積已快速地縮小，環境保護局不得不將「山邊」的重機械堆置場改為垃圾場，但六、七百坪的場地，估計只能堆上二、三個月，「到今年年底，台北市的垃圾將無處可倒」。

自中壢「垃圾戰」發生之後，整個台灣地區都為垃圾而喧騰。十一月底，高雄縣市衛生局長及縣市議員大隊人馬曾到十九灣垃圾處理場瞭解情況，發現該場所產生的廢水，經由曹公圳流入澄清湖，以致污染飲用水質，而曹公圳的圳水更呈一片烏黑，且發生異味。據垃圾處理場附近的居民訴說，該場自去年九月啓用以來，並沒有按每週消毒一次，最近數月都沒有消毒，以致蒼蠅、蚊子繁生，臭氣沖天，生活至感困擾。

台大醫學院生化研究所副教授湯淑英做了大規模調查研究之後，發現台灣在工業使用的多氯聯苯，已經污染了河川及土壤，多氯聯苯在土壤的污染率高達百分之八十六，水污染則達百分之卅二，而在工廠附近的污染更嚴重，高達百分之四十四。多氯聯苯造成米糠油中毒事件，時有所聞。這類公害，如不及早防範，可能會導致人體許多病變。

歷史悠久的萬華龍山寺

在福建省泉州安海鄉有一座龍山寺，是奉祀觀音菩薩的。台北地區萬華（即艋舺）也有一座龍山寺（如圖），這是建於清乾隆初年，距今已有二百四十三年的歷史了。

在萬華龍山寺附近居民的祖先，都是早年由大陸移民去台灣的，他們的祖先都來自福建省泉州府晉江、南安、惠安三縣，他們移居台灣之後，為祈航海平安、事業順利發展，乃建道座古寺，奉祀觀音菩薩。

道座古寺也真可說是歷盡滄桑，在嘉慶乙亥年六月五日大地震，佛殿以外的建築物被震塌，三縣人民捐獻重建，同治丁卯年八月廿日，因暴風雨而大損，至一九二〇年重修，歷四年完成。第二次世界大戰末期，萬華地區被炸，該寺受重創，於一九五三年重修，歷六年完成。

現在萬華的龍山寺，不但香火鼎盛，也是有名的萬華夜市的所在，周圍還有許多店舖，是一個極為熱鬧的地區。

錦綉河山

北京 全部住雙人冷暖氣浴室套房・烤鴨宴及宮廷宴 特別安排參觀地下城。
九天火車團 逢星期六 $1788
聖誕加班12月23,24,25,26日
春節加班 2月10,11,12,13,14,15,16日
八天航空團 逢星期日 $2688
聖誕加班12月23,24,25,26日
春節加班 2月10,11,12,13,14,15,16日
杭州上海蘇州無錫鎮江南京
12月24日
春節直航 2月14日 $3388 十天 $2588
新華銀行 旅遊部：5-213377
珠江船務 旅遊部：5-487966 3-671162
新晚報 旅遊部：5-757181
柏聯旅遊：5-411894 5-456628
星港旅遊：3-688533
學聯旅遊 5-414841 3-694847

香港中國旅行社主辦 廣東 福建 特區旅行團 旅遊諮詢電話：5-285669

廣東特區旅行團
深圳、西堰渡假村、蛇口天半遊 $250
逢星期六及假日出發，住西堰渡假村帶私人浴室空調雙人房間。
深圳、蛇口、西堰兩天遊 假日$350 非假日$290
天天有團出發，住蛇口南山賓館帶私人浴室空調雙人房間。
深圳、蛇口、惠州三天遊 $350
逢星期四出發，住竹園南山賓館帶私人浴室空調雙人房。
深圳、蛇口、東莞三天遊 $350
逢星期二出發，住蛇口南山賓館帶私人浴室空調雙人房。
中山溫泉兩天遊 假日$485 非假日$415
天天有團出發，港澳澳門船往返，住中山溫泉賓館帶私人浴室空調雙人房間。
中山溫泉一天遊 $79
天天有團出發，港澳來回船票自理
中山、石岐兩天遊 $395
逢星期六出發，住中山華僑大廈新樓帶私人浴室空調雙人房間。
澳門、中山二天遊
逢星期五、六出發
周五$430 周六$450
住澳門京華酒店。
福建特區旅行團
廈門、泉州 6天 $998
12月24、2月12、14日
港廈鼓浪嶼（或集美輪）往返
漳州、泉州、廈門 7天 $1295
12月23、2月11、13日
港廈鼓浪嶼輪（或集美輪）往返
廈門、漳州、武夷山 9天$1680
12月21、24日、2月11、13、15日
港廈鼓浪嶼輪往返
廈門、泉州、福州 9天 $1540
12月11日
港廈鼓浪嶼輪（或集美輪）往返
廈門、武夷山、福州、泉州
12天 $1925 2月10日
港廈鼓浪嶼輪（或集美輪）往返
漳州、泉州、福州、武夷山
12天 $2030 2月10、12日
旅遊車去鼓浪嶼輪（或集美輪）往返
香港中國旅行社係中國旅行社總社在香港地區總代理，統辦全國各地及廣東省旅行團，因篇幅有限不盡詳列，歡迎垂詢：
灣仔分社 香港軒尼詩道24－34號大生商業大廈地庫 電話：5-276263（20線）
旺角分社 九龍洗衣街62－72號樓大廈 電話：3-964241（20線）
中環總社旅遊部辦事處：香港皇后大道中77號中旅大廈 電話：5-259121
澳門中國旅行社 澳門南灣街63－63號A 電話：88922

美新團
北京八天 逢星期日、一
桂林、陽朔、漓江五天 逢星期三、六
中山溫泉、石景山、翠亨村、天天出發
韶關、丹霞山、錦江、南華寺四天 逢星期一、四、五
西樵、從化、廣州 逢星期一、四、五
西樵、星湖、廣州四天 逢星期一、四、五
蛇口海鮮一天遊 逢星期六、日
惠州、西湖、溫泉兩天 逢星期六、日
地址：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心1203室（按12字）即運輸署樓上12樓稅務局對面
電話：3-303938 3-319697 3-317731 3-300404

旅遊廣告 大公報 旅遊部可為讀者報名 五－七五七一八一 灣仔軒尼詩道三四二號

大公報・新晚報 旅遊部
軒尼詩道342號二樓 5-757181-7 5-724033
菲航假期
馬尼拉、百島、碧瑤七天豪華團 $1899
馬尼拉、蘇碧灣、碧瑤六天豪華團 $1899
馬尼拉、夏宮、碧瑤七天豪華團 $2199
（四程飛機）
逢星期一、三、四、六出發
曼谷、芭堤雅、桂河橋 7天
成人收費：$1850 小童收費：$1650
（12歲以下並與兩成人同房計）
單人房附加費：$300
簽證費：CI $60（附相片3張）
出發日期：逢星期二及日
中山溫泉兩天遊每天均有團出發 日期4/12 15/1 假日$498 閒日$418
住宿中山溫泉賓館雙人冷氣房間。
石岩湖溫泉鄉村俱樂部兩天（天天出發）$368/418
深圳、蛇口、東莞三天遊逢星期二出發$350
住宿蛇口南山賓館冷氣雙人房或同級賓館
深圳一日遊 冷氣直通巴士返 $125
歡迎包團

堅城旅遊公司 5-8917118 3-316162
灣仔洛克道369號國家大廈103室（按1字）
旺角好旺角購物中心133室（南華戲院對面）
昆明、石林直航團
四天 $1899 逢星期六出發
五天 $2280 逢星期二出發
聖誕節特別加班團 12月21日12月25日 $2380起
昆明、成都、重慶、長江三峽、岳陽、長沙十四天 $3980 逢星期六出發（三程機）
聖誕節特別加班團12月18日、25日 $4180
昆明、成都七天 $2980
逢星期六出發（三程機直通車回）
南寧、柳州、桂林七天 $1830
逢星期日出發（直通巴士空調車直通巴士）
封開、星湖、鼎湖五天 $680
逢星期三出發
代報名處：新晚報 大公報旅遊部
地址：灣仔軒尼詩道342號 電話：5-757181

錦繡中華遊
北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州 13天 三程飛機，直通車返 26/12 $4699
北京、南京、上海、杭州、廣州 10天 全程飛機 25/12,12/2,16/2 $4399
北京、哈爾濱、廣州 10天 $3699 雙程飛機、直通車返 25/12,13/2,15/2
鄭州、開封、少林寺、洛陽、西安、廣州 8天 雙程飛機 直通車往/星湖輪返 19/12,26/12,13/2,20/2 $2988
南京、孔府、泰山、濟南、青島、上海10天 直通車往 直航機返 19/2,13/2 $3588
桂林、陽朔 直航團 4天/5天 逢星期三/六出發 $1480/1580
廈門、泉州、武夷山、漳州 6天/9天 豪華輪往返 逢星期五出發 $998/1680
深圳、小梅沙 2天 天天出發 $190/145
亞洲（香港）旅行社有限公司 尖沙咀彌敦道83－97號華源大廈十一樓（十字）D－3座 3-689454 3-678862 3-7211628
中南銀行暨各支行 5-266041 5-534165 5-9810021 3-412385 5-430231 5-632218 3-705155 3-847167

滙僑旅遊有限公司
九龍彌敦道五八八九號滙東商業銀行大廈七〇三室 電話：3-313422・3-309862
進補野味團
深圳蛇口一天逢星期三、六、日 188.－
惠州深圳兩天逢星期六 350.－
菜譜：白灼中蝦、太史五蛇羹、紅燒果子狸、雙冬炆山瑞、生炒北鹿絲、黨芪淮杞燉鴨、龍江雞……等，並奉送精製蛇膽酒一枝。
從化、廣州三天團逢星期五、六直通車來回 550.－
聖誕節度假團
星湖、鼎湖（從化）、廣州（五天）直通車往 25/12 780.－
快車往返 （五天）650.－（四天）520.－
韶關、丹霞山、南華寺四天（快車來回）12月23、24、25、26 590.－
惠州專線天天出發 260.－ 直通巴士 290.－
（住集美園或迎灣閣）聖誕加班 12月24、25、26 二天 280.－ 三天 390.－
住西湖賓館 250.－
中山溫泉二天 25/12 26/12（水翼船來回）530.－
深圳西灣2天團天天出發255.－/190.－/130.－

開源旅遊有限公司
中環德輔道中61－67號金城銀行大廈地下 5-227816 5-281686 5-248002
桂林 陽朔 直航團 五天 $1590 逢星期六出發 直航來回，住桂林榕湖飯店
河南 鄭州 開封 少林寺 洛陽 西安 八天航空團 $2988
港－穗直通車・穗－港星湖輪・國內雙程機 廣州－鄭州 西安－廣州 出發日期 19/12,26/12,13/2,20/2
南京 曲阜 泰山 濟南 青島 上海 十天直航團 $3588 直通車往，上海－香港直航 出發日期 19/12,13/2
星湖 鼎湖 佛山 從化 廣州 五天 $720 逢星期三出發（快車去，直通車返）
韶關 丹霞山 南華寺 從化 廣州 五天 $700 逢星期三出發（快車去，直通車返）
惠州 博羅 羅浮山 三天 逢星期五出發 $299
中山溫泉 石岐 翠亨 石景山 二天 飛翔船往返 逢星期一－四 $418 逢星期6 $498（住中山溫泉）

「也是隨緣碰到死若風……，在管二爺那兒擋着了。」

於是把陳長祿三叩胡莊的一段經過告訴他聽。智淨說。

「提得好，也走得好！田雄才是馬士英的親信。聽他說，不久就要升做總兵。你看，馬士英到處許願封爵，都是帶兵的，連管二那兒……可法怎麼抗得過他？他要立福王做皇帝，到底給他辦到。」

……辦法？亂世總是手裏有兵的人說話響。他是一個文人，手下沒有一兵一卒，現在南京的局面，能說得一句嗎？靠不住。」

董爽彷彿給澆了一勺冷水，說：

「不是說別的，」智澤說，「是說他無能為力。從北方逃到南京的官員，哪一……」

董爽也不免有些狐疑，他和錢牧齋雖然相處不久，但聽他講起書來，開口閉口是聖人的道理，總是忠君愛國那一套，現在身臨大變，要考究氣節了，不信就會言行不符，畏葸不前，甚至甘心附逆，和馬士英之流一鼻孔出氣？

當下沉默不語。船家忽然探頭入艙，說：

「後面有人追上來了！」

（七二）

……寫字樓。

一反往常的板着臉孔踏進公司的作風，駱勁強今天是春風滿面的走進來，點頭微笑，大概此行赴日本談生意，收穫不少。

「大家都很齊全，」他一臉笑意，提着公事包，邊走邊說，「依蓮娜，你對大家說。」他逕直入了經理室。

……對大家慰勞慰勞，請大家吃晚飯，放工後便去打牌，直落宵夜。」

她的宣佈，惹來了一陣陣「噢噢」的聲音。「難道真是那麼好景？」衆人心裏嘀咕，經理已很久沒那麼豪氣了。

金威化朵 代理處：五豐 經銷處：香港豐食品有限公司
華嘉年 澄
映歡天今 喜板色最年八十 劇式擋出代十 度狄基 柏勒 李皮 寧亞 夠運 一世 碌笑就見就見 地到碰釘撞板
天三 合齊 溫 演宏觀碧 生女 不見 宜童 學 映大盛 頭妹 光
場四日 演導仲 有小 種子 主演 谷 華 春夜風日 夜流日
樂民・門金・泰
午加民 場夜閒樂 滿爆日連 場五 主演 放彩 徐宏 余安安 萬 傑意最 作新得 出品 運應 樂只永不下刀前花 爆求恒求，之，之 ！影電的亡死與感美部一 巨七 片彩
聲樂・都富
場五天今！滿爆 星亡與美永不刀花主安余良萬 影的死惑恒求下前演・安・梓 情此 雖花 寄命 愁帶 難煞 平星
屆樂歡愛性：場早今都富

京華小記

從「北京人」談起

唐瑛

從前中國人談古，好像莫過於盤古。開天闢地的是他，日月星辰風雲山川也是他死後從身體變出來的。說法很神奇，可惜只能歸之於神話，這古不可考，與科學不相干。

知道有「北京人」，不過是近幾十年的事。遺址就在北京附近周口店，可惜這位老祖宗孑然一身，想來是寂寞的。「北京人」更確切的稱謂是「北京猿人」。

五十年代，中國在舊石器時代考古發現頗有收穫，繼續發掘周口店之外，又發現了丁村遺址，那屬於舊石器時代中期。

六十年代前半期，考古發現依然大有可觀。一是發現元謀猿人，遺址在雲南省元謀縣，發現一個成年猿人的兩個門齒，用古地磁學方法測定，距今一百七十萬年左右。這是目前所知中國最古老的猿人化石，比北京猿人或北京人早一百多萬年。一是藍田猿人，遺址在陝西省藍田縣。猿人頷骨化石距今五六十萬年；猿人頭蓋骨化石更古老，測定為距今一百萬年左右。他們的骨骼形態都比北京猿人更原始。

這些老祖宗們的遺址，真是古遺址了。此外古墓葬、古建築、石窟寺，也是相當古老的。古老而有文物價值的，都已列入全國重點文物保護單位。

在這樣一個古老的國度，如果實現現代化，那將是世界奇蹟。

幾千年的封建社會固然與幾位老祖宗猿人難以相比，但是值得誇耀的中華民族文化，正是出現在漫長的封建社會時期。這榮耀在今天說來，又未嘗不是我們前進的一個包袱。

問一問週圍的人們，有幾個敢說沒有封建思想或它的殘餘呢？

人們注意到，設立重點文物保護單位的同時，近年已經想出辦法，在體制方面重點地破除了一些封建殘餘，民主與法治日益可觀。

周口店北京人以古老而聞名，但願當代北京人能在繼承優秀文化傳統與勇於創新兩方面見長。

漢劇名演員陳伯華

魏紹昌

一九五二年北京舉行全國戲曲會演時，漢劇名演員陳伯華主演的《宇宙鋒》一鳴驚人，首都觀衆欣喜若狂，座下客的梅蘭芳看完戲第一個上後台去向她道賀。這齣戲本來是梅派傑作，如今陳伯華的表演竟使他發現意想不到的妙處，再也捺不住自己的激動，急於親自去向她表達內心的喜悅。其實陳伯華確謝說這是自己多年私淑梅老師結果。陳伯華和梅蘭芳從扮相到唱做有頗多共同之點，兩人表演藝術的特徵都是富麗堂皇，雍容華貴，落落大方，氣象萬千。兩人都長於扮演宮廷貴婦和名門閨秀一路的角色。過去的劇評家曾用四種花卉來比喻京劇四大名旦獨樹一幟的風格，將程硯秋比梅花，荀慧生比玫瑰，尚小雲比海棠，而將梅蘭芳比牡丹；陳伯華也曾被人比作牡丹，可見觀衆的審美觀念是基本一致的。

陳伯華因幼年即對劉本玉老師的八字訣（「醍醐灌頂，脫胎換骨」）下過功夫，深有心得，領會「上台要變一個人，變不了不是唱戲的。」所以演戲能掌握人物的性格和風度，比如她演《二度梅》中的大家閨秀，曾被一位京劇著名演員移植過去，可是在表演上似乎不曾達到她那種外秀內慧的氣質。又如演《櫃中緣》中的小家碧玉，雖不是她的正宗行當，可是一個年歲較大的演員仍能刻劃出一個十六歲的天真爛漫、聰敏活潑的小姑娘，就足以看出她有着何等深厚的功基和藝術魅力。她為新中國的戲劇事業作出了重大貢獻，她多次出國訪問演出，她的幾部拿手戲都搬上了銀幕。在許多觀衆的心目中，漢劇之陳伯華，猶如粵劇之紅線女，豫劇之常香玉，越劇之袁雪芬，各自成為她本身劇種的代表人物。

我在一九八〇年春天去武漢，三次登門拜訪才見到了她，第一次她去黃岡巡迴演出了，第二次她到電台灌唱片去了，第三次去時她穿着緊身衫褲正在練功，據說這是她近年來每天的必修課。我不見她已有二十年了，看到她仍然不減當年的風貌，幾乎沒有什麼變化，十分高興，她說：「你別看我頭髮不脫，已經花白了，現在是染過的。不過嗓子和眼睛變化不大，體力也還好，這是我能演戲的本錢，這次在黃岡日夜連演六場，並不覺得累。」我特別注意她的一雙手，居然仍像過去那麼柔若無骨，十分靈活，我感到希罕，便問她在十年動亂中幹過什麼活，她說自己是武漢文藝界被揪鬥的重點對象，無可倖免地幹的都是些粗活、髒活和重活，這雙天生旦角的手確實是靠長年鍛鍊才保養下來的。歷史往往會重演，陳伯華的藝術生活在三十年代與六十年代前後被摧殘過兩次，第一次中斷了十七年，第二次中斷了十二年，而且兩次中斷之後的重新登台，情況也很巧合，都是從兩次慶祝晚會開始的，第一次是慶祝抗美援朝勝利的晚會，第二次是慶祝粉碎「四人幫」一週年的晚會。詩人徐遲用最能耐寒的小麥來比喻這朵開不敗的大紅牡丹，因為小麥在冷藏多年之後，只要播種到土地裏，又會生機勃勃地發芽成長，這同陳伯華藝術生命力的無比旺盛，真是多麼相似啊。

今年陳伯華在武漢非常愉快地前後收了兩位學生，一位是蘇州京劇團的胡芝風，一位是上海京劇團的華文漪。胡在二月去演了《李慧娘》和《百花公主》，華在十一月去演了《牡丹亭》和《釵頭鳳》，她們兩人都虛心地向這位漢劇表演藝術家拜師學戲，陳伯華看了這兩位著名的年輕演員的演出，十分高興地表示：「這麼好的演員叫我老師，真是不敢當，今後咱們還是互相學習，取長補短吧。」據此可見，陳伯華以其精湛藝術，不僅為自己的漢劇，也為外地的兄弟劇種熱情地課徒傳藝。我深信陳伯華在晚年能這樣關心培養下一代的工作，將使她的藝術更加長命，更加旺盛。

梅蘭芳與陳伯華合影

大公園

持故小集

五代雜感

高旅

五代十國，中國四分五裂，亂了幾十年。五代十國並不是五個代中十個國，而是五代之外，還有十國（其實不止十國），所以至少有十五國，熱鬧得很。既然過去修《五代史》的人這樣說了，便跟着這樣說吧。

為什麼以「五代」為主，不說十五代呢？大約是都在中原的緣故？「秦失其鹿，天下共逐之。」秦以後逐來逐去，無非在中原一帶，以此得天下，於是「逐鹿中原」，變成固定的詞語。曹操種了禍根，招來了五胡亂華，外族也來「逐鹿中原」，孰知唐已，出了五代。不是嗎？五個代中，三個代是沙陀人，又是外族，各以汴、洛為京都，又在中原「逐」來「逐」去。

五胡亂華，不成朝代，五代之成為五代，也是不得已才併個代之。這個倒了，那個代之，無非是強盜做皇帝，搶來搶去，居然也有坐朝問道的架子，如把梁、唐、晉、漢、周五塊招牌拆開來算，一塊招牌一史，幾年壽命的國，自不成話，沒有法子，不如「歸類包推」地稱之為五代。

夏商周稱三代，不見得存有不恭之意，但這裏是姑稱之，無可奈何，可見立名之難。

歐陽修撰新《五代史》，通篇只見「嗚呼」字樣，實在是越寫越感慨，人乃稱之為「歐嗚呼」。歐陽修何辜得此渾號？歐陽修又何故如此嗚呼？一言以蔽之：五代誠一場糊塗的時代也。

從前撰史者都有「為王」思想，失在拘泥總要立個系統，本紀、列傳、職官等項目，都環繞這一中心，學了司馬遷，還學《春秋》，用字眼來褒貶，以維「史統」。（今人嘗說正統、歪統，其實只是在求「史統」而已）。朱溫篡位，唐朝亡了，誰來繼之？其間忽然斷了氣，撰史者慌張起來，哪一朝接上去呢？環顧之下，似乎誰也接不上，頗感棘手。無辦法中，乃截之為五代。但糟糕的是仍要照顧「史統」，承認為皇帝，連個偽字也不用，帝紀、列傳等照寫。（臨了還有人撰《五代會要》，硬要編出典制來）。舊《五代史》真的還分為五書，新《五代史》則混而書之，透露出不是那麼一回事的意思，可是總不能脫卻規範。不說別的，五個代中，列傳不容易舉出純臣（專仕一代的）來，即有也小貓三隻四隻。你說怎麼寫？

還是《水滸》開頭那幾句寫得好，先寫邵康節的一首詩，然後作按語式的說明，曰：「為嘆五代殘唐，天下干戈不息，那時朝屬梁，暮屬晉，正謂是：朱李石劉郭，梁唐晉漢周，都來十五帝，播亂五十秋。」

提出了「五代殘唐」這四個字。

其實五十四年的五代史，就可稱之為「殘唐史」，附寫於《唐書》之後，那麼梁、唐、晉、漢、周一律變為歪統，「史統」也就可以不必那樣不倫不類了。

如能起薛居正於地下，可以對他說：你帝敕撰《五代史》，遵立五代之名，可憐多此一舉。對歐陽修也可以說：你大可不必傷腦筋，心中無正統，筆下立正統，學了《春秋》筆法，在「征」「伐」「誅」「討」「弒」等字眼上琢磨，進行褒貶，硬要叫強盜皇帝照住乾坤，那不是自己找嗚呼來喊嗎？

那時只要手裏有兵，就可自立為帝，進了王宮，坐正龍庭了。那麼天下盡歸我有，統統為我囊括，不亦快哉！人民擁戴不擁戴不必問，只要可以征丁抽稅就是，簡單之極。

其中郭威倒有點「頭腦」，他是當大兵出身，翻來覆去，投了劉知遠，爬到鄴都留守，入汴犯闕，殺了劉知遠的兒子劉承祐，即所謂漢隱帝，一個怪名字，便自立為帝了，開國為周，在位四年。他進了王宮，第一件事先把所有的寶器統統搗毀，價值不可計數。以今人眼光看，自是發瘋，郭威卻有他的想頭：以為大家想做皇帝，無非是想享受這些珍寶，現在老子已經得天下了，把這些珍寶搗毀，別人總不會窺覦了吧？也算是個萬全之計，迹近預先進行「焦土政策」。其實這正是強盜頭的敗輸，這種人如果大敗，弄到大事去矣的時候，可能會殺光百姓，焚城而走的。

好在周只有十年壽命，郭威又早死，就給趙匡胤「陳橋兵變」接收去了。

最古怪的是晉石敬瑭，分明是個漢奸政權或外族政權，本身是沙陀人且不說，他是契丹所策立的，也列在五史之中，算他一代，薛居正是奉敕修，歐陽修則是自撰，不知當時如何願意下筆的。後來契丹入大梁，滅晉，時石敬瑭的侄兒石重貴為帝，給契丹俘虜北去，即所謂晉出帝，也是一個怪名號。

晉亡，大梁完了，山西太原的劉知遠才乘虛而入，到大梁來坐龍庭。大梁有漢奸政權時，全國各地到處有漢人政權，譬如南唐李昪，臣下勸他北伐，他偏怯戰，樂於苟安，如修《殘唐史》，勉強以之主「史統」，就過得去，論人材、典制、文化各面，都像個樣子的，為任何一代一國所不及。卻偏偏截出個五代來，「史統」反而自己弄亂了。

五代古怪而特別，端在其時其事，當不在史，更不在撰史者，而古怪而特別的人物也多，如馮道即其中之一，「時勢造英雄」，大名鼎鼎，絕非偶然，不過字數已多，不想雜感下去了。但有一點可以說一說，五代帝都是草包，所以馮道這個讀書人才可以混得下去，郭威就當他是寶貝，以為禮賢下士呢！作為歷史醜劇看，單笑馮道是不公平的。

＊　＊　＊

歪理

徐行

有幾個劫匪半夜摸進一家外籍人士的屋子，搜到的錢不多，於是綁起事主，打開雪櫃，煎牛扒，喝啤酒，然後迫事主簽支票，由其中一人到銀行提款後，才打電話通知同黨離開。

警方在事主報案後，當然照例要查究、通緝劫賊。

但按有些人的邏輯，劫匪劫賊是使用暴力而得到利益，也是「過去了的事」，是「既成事實」，就應該承認其「存在」，而不可以推翻。事主如果不承認這個簽名，就是「不負責任」。

不妨說這是歪理邏輯。然而在國際事務上卻有人認為這是「正理」，在暴力下簽定的條約「有效」，應該氣死法官。

＊　＊　＊

邊緣集

可愛？

陳青楓

也許自己這幾年一直在搞出版，深切體會——在任何情況下，翻版都是不應該的。不能說翻版帶來讀者什麼方便好處等情。

經常聽到的一種論調——我們藉那些翻版書，看到一些絕版孤本，藉翻版書，能廉價地買到一些書本。言下之意，對「讀書人」是一種方便以致是可愛行為。

深想一下，這種「可愛行為」，極不可愛，其情形一如我們看到些長得茂盛美麗的花朵，硬要把它摘下來，插在懷裏，放在鼻子前狂嗅，這叫做惜花人麼？這不過是摧花賊罷了。

被摘下來的花朵，只是「扭曲的美感」，大讚翻版書可愛，也是一種「扭曲的可愛」。人家千辛萬苦地搞出一本書，或者錄音帶、錄影帶之類，你輕輕一翻，那製作過程與成本是不勞而獲，世界哪有這樣便宜之事？翻版書所以能廉價出售，就因為它盜取了人家的血汗辛勞。這情形下，怎麼可以歌頌說，「翻版使書籍更普及，更大衆化？」

即使是翻絕版書之類，也只是利字當頭，如果真正為讀者設想，為推廣文化，為什麼不好好地做一些編纂功夫，而不是翻出來就算。任何情況下，翻版是沒有半點可愛可言。

＊　＊　＊

綠梅牡丹（中國畫）　何香凝

談天說地

化香煙之害為利

祝丹

「香港政府忠告市民：吸煙危害健康！」這個句子，日來被趕緊加繪於街頭的大幅香煙廣告上，報紙上、銀幕上以至煙包上，當然就更少不了這個句子了。

香港政府說是它的忠告，頗有掠美之嫌，蓋科學家早就歷述香煙的危害，並苦口婆心地忠告人們不要吸煙，政府如今無非拾其牙慧，重複一遍而已。而且，科學家痛陳香煙為害之餘，還全力探索減少香煙毒害性的門道，去保護吸煙者的健康，比起政府一聲「忠告」算作交差，顯然更有積極性也。

在減少香煙毒害性的探索中，科學家可以告慰於煙民的是：經過多年努力，如今他們已找得一種方法，將香煙的其中一害，變為衆人之利，在這同時，又提高了煙質，達致「一舉而三得」。

科學家發現：煙葉中有一種足以降低香煙質量的蛋白質，同時又是使到吸煙者致癌的物質，卻是人世間不可多得的「FI蛋白」。這種蛋白，含有色氨酸、谷氨酸、賴氨酸等等人體所需的氨基酸。按目前的方法，將煙葉製造捲煙，FI蛋白會害及香煙質量，而且，當煙絲在高溫中燃燒時，FI蛋白又會產生致癌物質；但是，如果事先從煙葉中提取FI蛋白，人們就不僅從中獲得大量含有十六種氨基酸的優良蛋白質（其營養價值可與牛奶、雞蛋媲美），而且還減弱了香煙毒性，又提高了捲煙質量，真正地做到了化害為利。

隨意篇

都是沒奈何

杜臨風

黃埔新邨的小花園突然被圍起來了，據說這個圍起來的地方將要變成一幢廿層高的大廈。

這小花園是黃埔新邨居民休憩的地方，我也曾在這地方休息過。它彷彿是黃埔新邨的心臟，很多小孩子都在這小園子裏嬉戲。突然，這小園子沒有了，黃埔新邨的居民會有甚麼反應呢？怕不用我在這裏說了。

黃埔新邨，在我的印象中，算是個頗為舒適的居住環境，小花園，便是它的優越條件之一。突然說要改變了，居民當然有意見了。現在還不知後果如何，但願黃埔新邨居民不至於無園子散步。

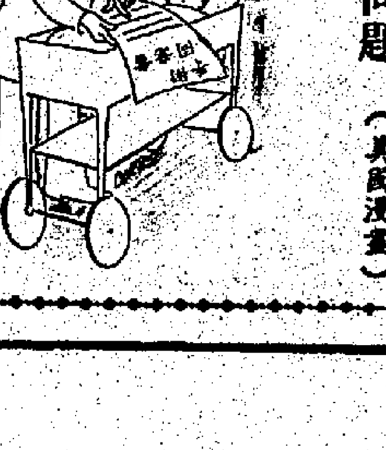
其實，黃埔新邨居民還不算最不幸。記得灣仔那幢鳳樓嗎？如果你不幸買了一層在那鳳樓之中，那才夠痛苦哩！搬，搬往那兒呢？賣，又有誰肯買。只好忍着麻煩住下去了。

買的是鳳樓，當然是最痛苦的，不是鳳樓又如何。除了鳳樓之外，香港的大廈，還有不少別的東西，比如夜總會啦！聯誼會啦！公寓啦！別墅啦！指壓中心啦！舞廳啦！遊戲城啦！波樓啦！……你的家如果不幸地就在它們的上下左右，怕也難有安寧的生活吧！

對我來說，還有一怕，就是怕家居的樓下突然的變了茶樓或酒家。我並不是說所有的茶樓酒家都會影響樓上的住客，我只是擔心萬一遇上一些不負責任的，那油煙味，一天也難受。

香港不是有消費者委員會麼？買樓之人如果發現不合自己心水時，是否可以投訴呢？上面所說的情形，我想，消費者委員會肯定不會受理的，因為他們實在也理無可理。

西方漫畫選


責任問題（美國漫畫）

此時此地

摩登月老

廣東先生

一間成立已有十一年的婚姻介紹公司，據說經手撮合的姻緣，大部分愛情穩固，甚少仳離。

香港是個戀愛自由的地方，男婚女嫁，全憑自主，幸子成婚，久已成風，為什麼還要經過他人居中介紹，其古老程度，且有甚於「相睇」，實在使人難以相信。然而，事實即是事實，打開報紙的分類廣告一看，摩登月老，觸目皆是。說者認為，所以有此現象，皆因香港男多女少，加上小姐們多是天之驕女，自視甚高，男士們不易接近，乃致王老五日見其多。真正的原因是否如此，不妨存疑。至少，男多女少之說，未見人口統計公布，美貌姑娘，通街都是，香港從來不曾鬧過女人荒。比較可靠的講法，不是「供求問題」，而是青春易逝的問題。青年男女擇偶條件甚高，你揀人，人揀你，日子久了，高不成，低不就，時間就下眼，便是「中坑」。急起上來，就只好去光顧摩登月老了，此婚姻介紹公司之所以相應興起也。

這間老字號的負責人說，他的顧客，不少是有學問之人，包括專業人士如工程師、醫生、護士以及外國留學生，年齡由二十多歲至四十多歲不等，多數是在適齡結婚之時未能找到理想對象，或因工作關係，少有機會與異性接觸。顧客之中，有男有女，總的來說，應是適齡的少，超齡的多。男人四十，仍是精壯之年，女人四十，就不是一枝花了。探梅已過，嫁杳無期，晤急係假嘅！

這家老字號的「荐人館」的規矩是：求偶者先付手續費二百元，看相片費十五元，有意見面，另付二百元，若然順利，再付六百元，便可成婚。這是說，只花一千零十五塊錢，便可找到賢內助或如意郎君。總之，樣樣都要相金先惠，如有不合，能否回水，說者語焉不詳，但知撮合成功之後，公司還可以對簽署東、過大禮、訂花車、新娘化粧師和攝影師等等提供種種服務代勞。這等一腳踢式的服務，當然又是講錢了。

此地有銀

免收釐印費

羅奇

港島某大型屋邨日前宣佈：它實施的免收買樓造契百分之二點七五釐印費的優待，到一九八二年十二月卅一日就截止了，換言之，一九八三年起，便要買樓者自己付造契釐印費。

大家知道，該屋邨實行免收買樓者釐印費的做法，不過是一項「變相減價」的措施而已。以六十萬元的樓價而論，少收百分之二點七五印花稅，便是減價一萬六千五百元。日後取消此項優待，也可視作「恢復舊價」或開始加價的先聲。

過去該屋邨不直截了當地減價，而要迂迴曲折的以免釐印費為號召，其實有它的苦衷在。因為如果將售價調低，首先受影響的便是以往用較高價格買樓的買家，他們見新開的盤口已跌了價，就會纏着公司要求減價。某大地產公司當年在北角的一個大屋邨，便是因為第二期樓花減了價，連帶第一期樓花的價目也要相應調低，「就晒買家」。大概現時這一個大型屋邨並不想「牽一髮而動全身」，故只有用變相減價的辦法作招徠。

這個辦法據稱到年底時就完結了。看來，地產公司是想在這半個月左右的時間內，再來「催谷」一下，希望銷售的情況有更大的改善。至於明年的情形如何，就以後再算。且看這個「截止優待前的最後機會」能否起刺激作用了。

一笑集

仇國英

還算運氣

約翰在參觀博物館，他不小心把一個瓷瓶打碎在地上。

「哎呀！不好啦。」管理員大聲叫嚷起來：「這可是一隻非常古老的瓷瓶呀！」

「那還算我運氣，」約翰鬆了一口氣說：「我擔心它是一隻最新出產的瓷瓶呢！」

是否真正有罪

一個律師為罪犯辯護成功，罪犯因此被宣布無罪釋放。

律師：「你已經被獲得釋放，現在請你向我說實話，你是否真正犯了罪？」

罪犯回答說：「律師先生，當我在法庭上聽你為我所作辯護時，我才明白，我原來是無罪的。」

俯拾即事

IQ各有千秋

向[illegible]

電視台有一個日本「IQ」卡通片，據說頗受歡迎。孩子們時常念念有詞，說什麼「放咗學睇佢，都幾嘆嘅」。

只要孩子覺得「嘆」，就表示這類節目有觀衆捧場，電視台也隨之「嘆」一番。一些商人的IQ高，頭腦動得快，也隨即趕忙製造應景IQ玩具和漫畫雜誌。玩具種類繁多，舉凡膠貼紙、模型等均大行其道，漫畫雜誌大小齊備。這些東西就是高價售賣，也不愁沒顧客。商人賺大錢，他們也可一「嘆」一番了。

影響所及，不少孩子放學後「睇佢、玩佢」都覺得嘆極，只是得付出金錢代價而已。看過幾集電視「IQ」，覺得頗有些說理含義，有時也有些道理，孩子未必懂。雜誌漫畫則未看過，但觀其一窩蜂的出籠和售價之高，倒擔心內容意識，會否誤導孩子的IQ？

地車天車

泰妹

唐瑟餘

在港澳兩地黃色架步搵食的泰妹，據說不下一萬名之多。外電消息，這件事已引起泰國當局的關注。依泰國官方的說法，這些泰女都是被色情頭子誘騙到港澳的，且有港人介入從事販賣泰女活動。這是事實，不必否認。色情頭子禁錮泰女，迫良為娼，這一類新聞屢見不鮮。香港「肉商」何其多，怪不得泰國官方使用譴責語氣，但是過埠搵食的一萬名泰妹，不見得都是被誘騙而來的吧？泰國官方也許料想不到這些瑣碎事，泰國的「色情界人士」卻清楚得很，不少泰國撈女還千方百計來港澳搵食哩。一位仁兄在曼谷尋幽探秘，據說至少五名泰妹要求他留下香港的地址和電話，盞她們正在搞手續去香港也。泰國少女來到香港，被迫當娼，不是今天才發生的事，時日非淺啦，受害者回到泰國故鄉，不免細說其慘痛遭遇，清白少女引以為戒，無知少女也變為有知，而仍有數以千計的泰女被誘騙的話，是很難令人信服的。

這不是替香港說好話。香港，曼谷，這兩個地方的德性，彼此彼此。

從丘成桐獲獎談港產數學家

一明

「諾貝爾」獎是一項國際公認的學術榮譽評價，但「諾貝爾」獎沒有數學這一科；在數學上另有一項國際獎叫做「費茲」獎，由國際數學學會主持，每年選出一位最傑出的數學家授予此項榮譽。

今年的「費茲獎」得獎人已經選出，一位年輕的中國數學家取得了這項榮譽。他的得獎正是衆望所歸。

他是丘成桐，美國普林斯頓高等研究所的數學教授，今年三十二歲，與香港有非常密切的關係。他中學畢業於培正中學，在中文大學數學系肄業，在這個海島一四打下他堅實的數學基礎。

丘成桐今天在美國和國際數學界是炙手可熱的名人，但他沒有忘記香港，更沒有忘記中國，近年多次回港及到內地講學。丘成桐並不是那種鋒芒外露的人物，他不擅詞令，近乎木訥，但對人誠懇，談話時間長了，你就可以發現他有自己的特點，就是談話很扼要、準確，精神很集中，這時你就可以捉摸出一點數學家的感覺。

香港每年有數以千計的青年出外留學，其中肯定有不少人才。就以數學一方面來說，除了丘成桐的出類拔萃，還有多位現今在美國一流大學任教的數學教授都是「港產品」，如史丹福大學的蕭蔭棠，柏克萊大學的林節玄、伍鴻熙，都曾在香港唸中學或大學，在數學研究上都是有成就的人。

生井集

瓶花與墨菊

吳其敏

近年來，絕少去花檔買購鮮花，但一過重陽，案頭瓶中常見滿插新菊，都是家人從天台上自植的盆栽中剪採而來的。花或黃或白，黃白而外，偶含清霧，輕香裊裊，妍態怡人。愛花恐怕是人的通性。舊日鄉居，閒庭小院中，衆卉紛陳，隨季候而異其名目。來港之初，即無自植機會，亦常從遙近園圃，大小花檔上購得盆栽、花束，裝點几案之間，給居常生活帶來不少的情趣。記得賃住九龍山林道時，因熟人之介，得一花匠，供送盆花上門，每三數日輒來收換一次。月中取值，所費無多，而室中則日日紅紫分明，幽香撲鼻。那一段日子，到現在仍深縈不能去懷。

現在，明窗艷日，几案間又得見瓶花常滿，可證生活實未全枯，生趣還是依稀宛在。豈惟足以怡悅性情，消遣閒日而已。

儘管菊花有數以百計的種屬，個人所取，總不離黃、白二色之間。其高莖巨葩、燦然「大器」的，不去說它了，就是擷取以為小瓶裝點之資的微型雛菊，亦不脫它一派清雅的殊致。多年前於成都，曾經見牽牛花而有血紅的品種，那是個人見識未通，一時間的大驚小怪。但一度於蘇州得睹墨菊數朵（墨色不濃，恐怕還不是正宗的墨菊），卻真是見所難見的奇觀。當然，對於知花事，富於閱歷的人來說，墨菊也許仍不是什麼稀世之物，可當時留連觀賞，一種新奇之樂，恐怕也未必有太多的人所易有。周羲工言：「《類典》中載，漢時永壽里出墨菊，其色如墨，古用其汁為書，乃知世原有此，特未之見耳。」樸下先生自號孤竹，曾賦《墨菊》詩七律二章，錄其一，聊供讀者共賞。詩曰：「[illegible]陶令門，玄霜冉冉[illegible]秋痕。雨中[illegible]，[illegible]花眼倍昏，[illegible]，就荒三徑歸來後，只覺[illegible]松獨自存。」